

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO

CATALOGUE OF SPARE PARTS

CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

ERSATZTEILKATALOG

CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO



Le presenti immagini e i contenuti sono di esclusiva titolarità di Betamotor S.p.A., che si riserva tutti i relativi diritti. Non è consentita alcuna riproduzione, modifica, elaborazione, divulgazione, comunicazione, utilizzazione economica in ogni forma e modo, originale o derivato, che non sia espressamente consentita per iscritto da Betamotor S.p.A. Qualsiasi violazione sarà perseguita da parte di Betamotor S.p.A. in tutte le opportune sedi civili e penali.

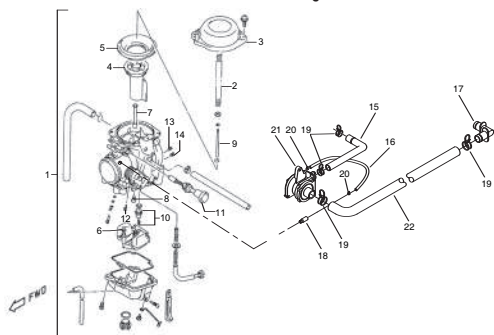
The images and content herein are the exclusive property of Betamotor SpA, which reserves all rights thereto. Any reproduction, modification, editing, dissemination, communication, exploitation in any form and way, original or derived, is strictly forbidden if not expressly approved in writing by Betamotor SpA. Any violation will be actively pursued in all relevant civil and criminal forums by Betamotor SpA.

Toutes les images et le contenu qui se trouvent dans ce document sont la propriété exclusive de Betamotor SpA, qui se réserve tous les droits. Toute reproduction, modification, édition, diffusion, communication, ou exploitation sous quelque forme et de quelque manière, originale ou dérivée, est strictement interdite sans l'autorisation écrite expresse de Betamotor SpA. Toute violation sera poursuivie par Betamotor SpA dans toutes les cours civiles et pénales compétentes.

Die vorliegenden Abbildungen und Inhalte sind Alleinbesitz von Betamotor S.p.A., die sich alle diesbezüglichen Rechte vorbehalten. Ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Betamotor S.p.A. ist keine Art von Reproduktion, Änderung, Verarbeitung, Verbreitung, Mitteilung an Dritte, wirtschaftliche Nutzung in jeder Form und auf jede Art, weder im Original noch davon abgeleitet, erlaubt. Jede Zuwiderhandlung wird von Betamotor S.p.A. über alle zuständigen zivil- und strafrechtlichen Gerichtsstellen verfolgt.

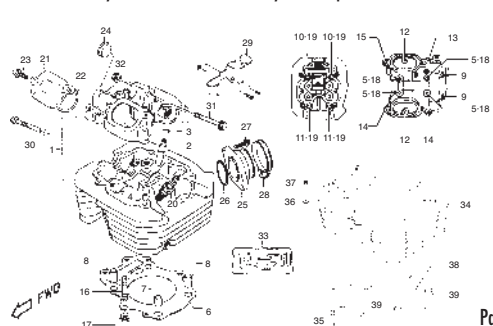
Las imágenes y el contenido de este documento son propiedad exclusiva de Betamotor SpA, que se reserva todos los derechos. Cualquier reproducción, modificación, procesamiento, difusión, comunicación, explotación en cualquier forma y manera, originaria o derivada, están estrictamente prohibidas si no están aprobadas expresamente por escrito por Betamotor SpA. Cualquier violación será perseguida por Betamotor SpA en todas las sedes competentes civiles y penales.

TAV.1 Carburatore - Carburettor - Carburateur - Vergaser - Carbador



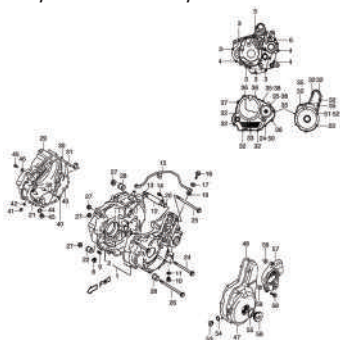
Pag. 4

TAV.2 Testa-cilindro - Cylinder head - Culasse - Zylinderkopf - Culata



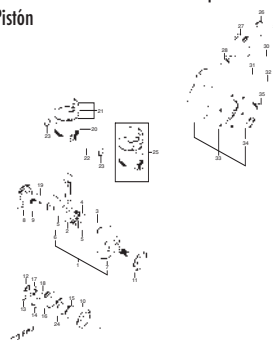
Pag. 5

TAV.3 Basamento - Cylinder base - Embase cylindre - Motorblock - Base cilindros



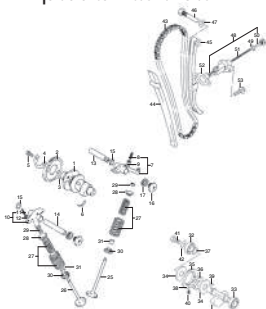
Pag. 6

TAV.4 Alberomotore-Pistone - Crankshaft-Piston - Vilebrequin-Piston -Kurbelwelle-Kolben - Cigüeñal-Pistón



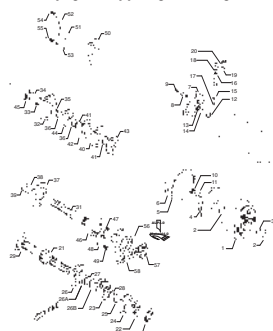
Pag. 8

TAV.5 Albero a camme-valvole - Camshaft-Valves - Arbre à cames-Soupapes - Nockenwelle-Ventil - Eje de excentricas-Válvulas



Pag. 10

TAV.6 Frizione - Clutch - Embrayage - Kupplung - Embrague



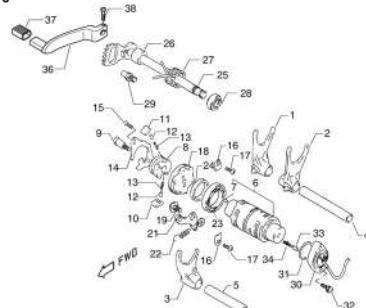
Pag. 12

TAV.7 Pompa olio-Volano magnete - Oil pump-Flywheel magneto -Pompe d'huile-Volant magnetique - Olpumpe-Lichtmaschine - Bomba de aceite-Volante magnetico



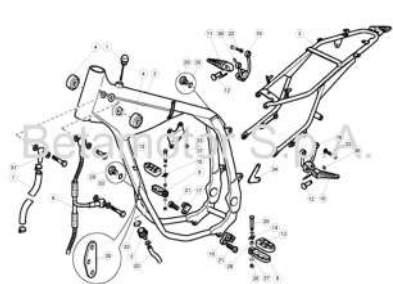
Pag. 14

TAV.8 Comando cambio - Gear shift control - Commande changement de vitesse - Chaltung - Mando cambio



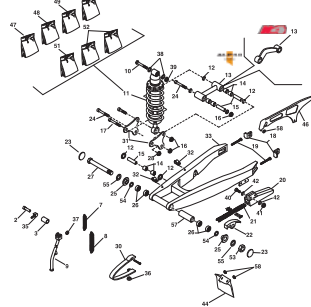
Pag. 16

TAV.31 Telaio - Frame - Chassis - Rahmen - Chasis



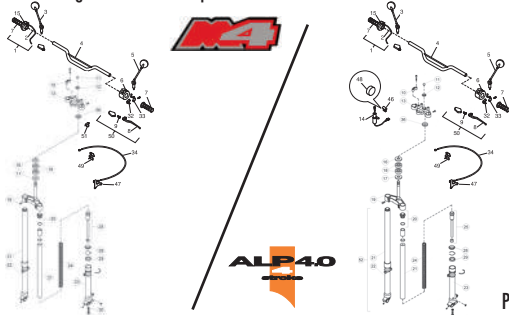
Pag. 18

TAV.33 Forcellone posteriore - Rear fork - Fouche arriere - Hinterradschwinge - Horquilla posterior



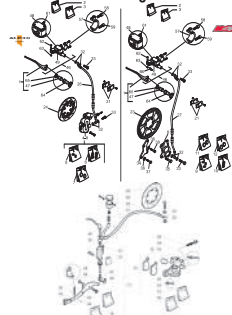
Pag. 20

TAV.34 Forcella anteriore-Manubrio - Front fork-Handlebar - Fourche AV-Guidon - Vorderradgabel-Lenker - Horquilla delantera-Manillar



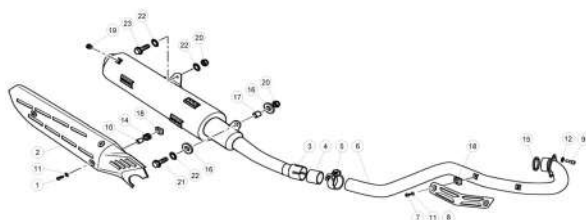
Pag. 22

TAV.36 Impianto freni idraulici - Hydraulic brakes system - Installation des freins hydrauliques - Hidraulischebremse anlage - Instalació n freno hidráulico



Pag. 26

TAV.37 Gruppo scarico - Exhaust system - Echappement - Auspuffanlage - Grupo escape



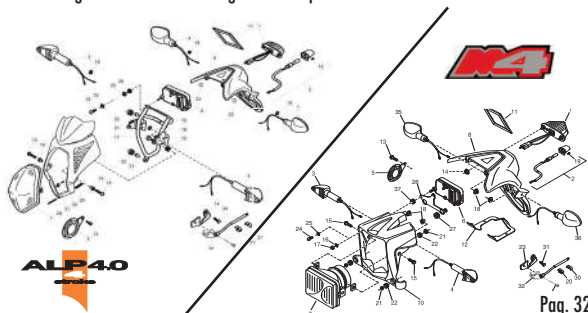
Pag. 30

TAV.38 Scatola filtro - Filter box - Boî tier du filtre - Sicherungskasten - Caja del filtro



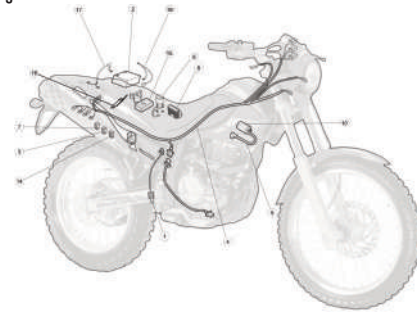
Pag. 31

TAV.40 - Fanaleria-dispositivi elettrici - Lights-electric devices - Feux-Dispositifs electriques - Beleuchtung-Elektrische Ausrüstung - Faros-Dispositivos electricos



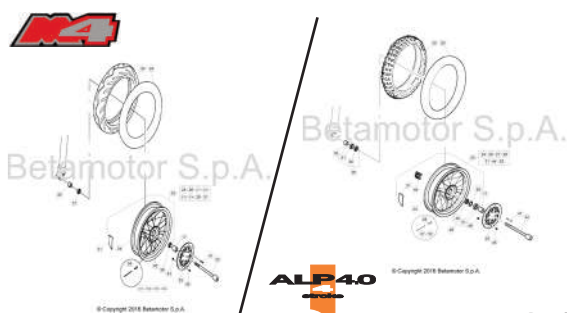
Pag. 32

TAV.40A Impianto elettrico - Electrical equipment - Installation électrique - Elektrische anlage - Instalació n electrica



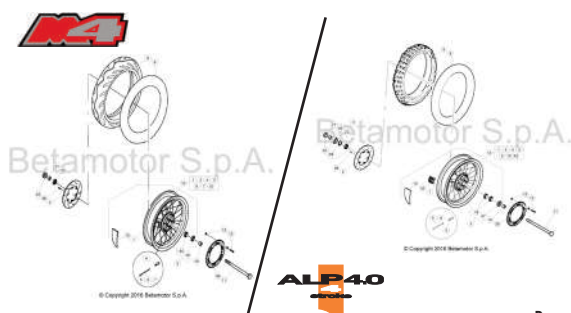
Pag. 36

TAV.41 Ruota anteriore - Front wheel - Roue AV. - Vorderrad - Rueda delantera



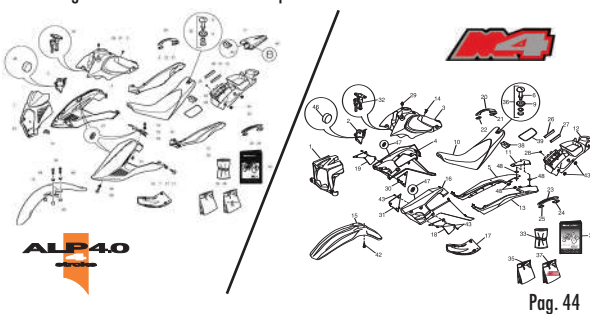
Pag. 38

TAV.42 Ruota posteriore - Rear wheel - Roue AR. - Hinterrad - Rueda trasera



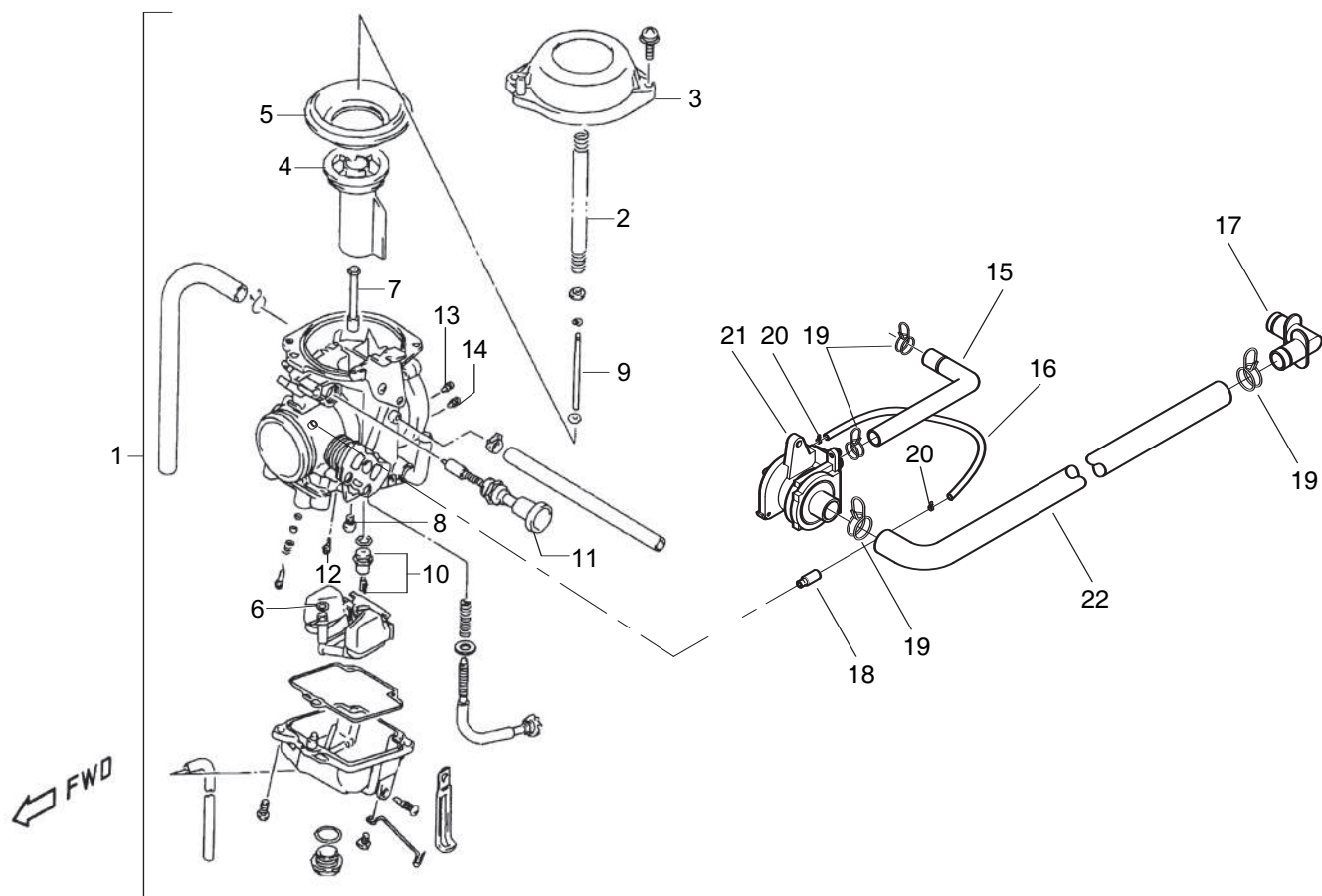
Pag. 42

TAV.43 Carenature-Serbatoio-Sella - Fairings-Tank-Saddle - Carenages-Reservoir-Selle - Verkleidungen-Tank-Sattel - Carenados-Deposito-Sillí n



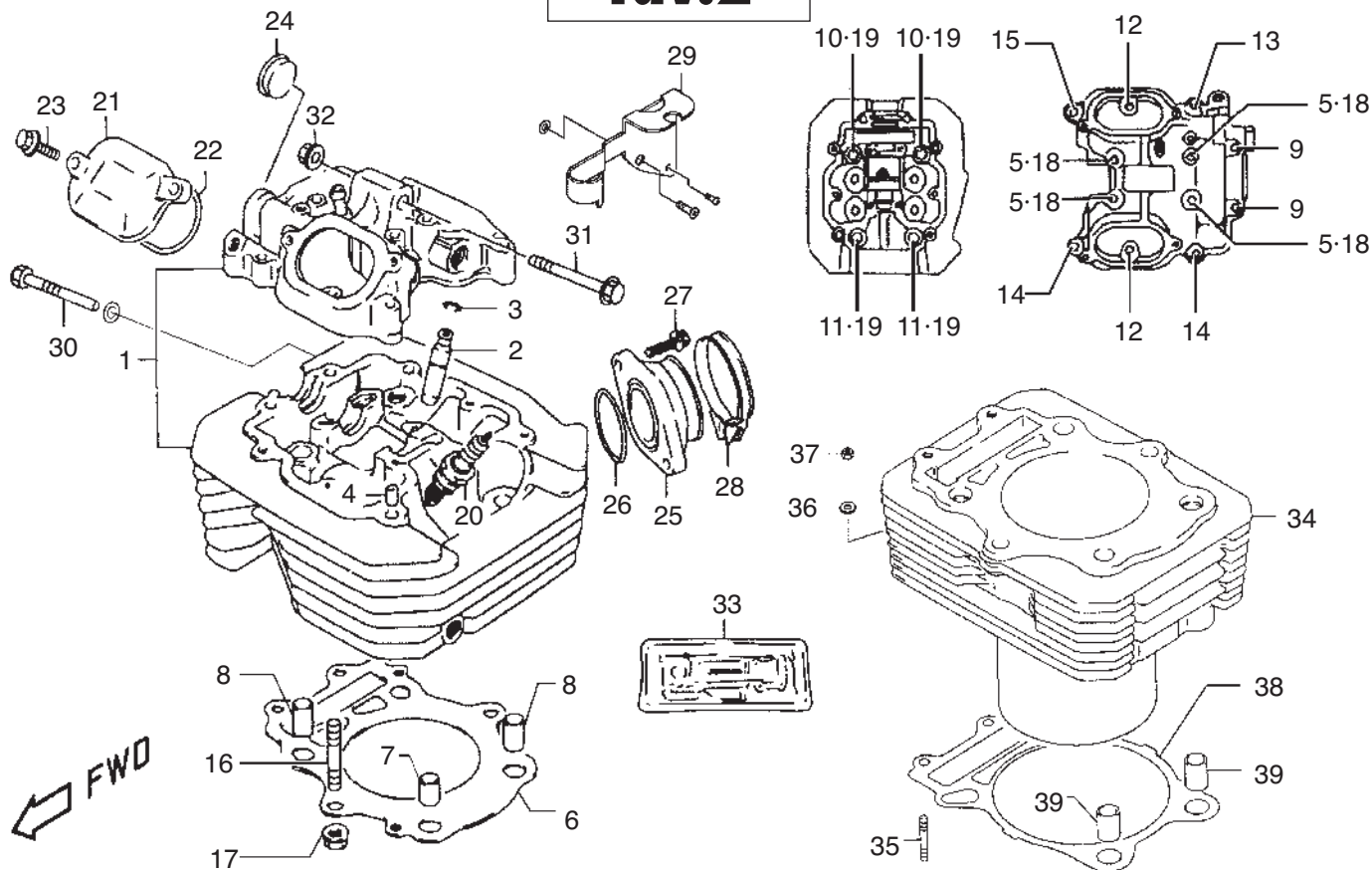
Pag. 44

Tav.1

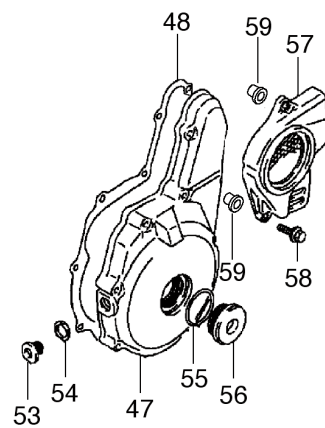
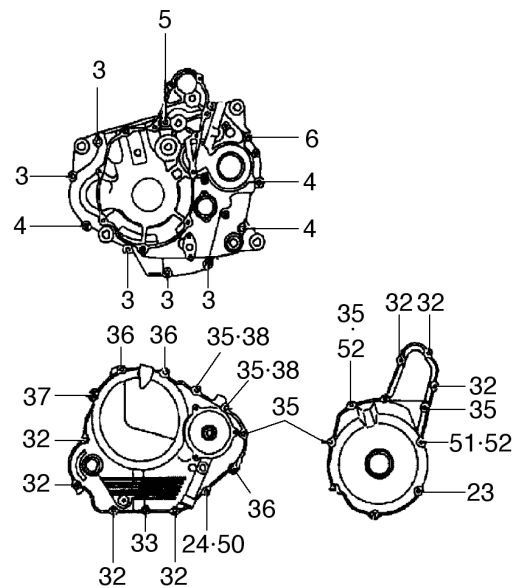
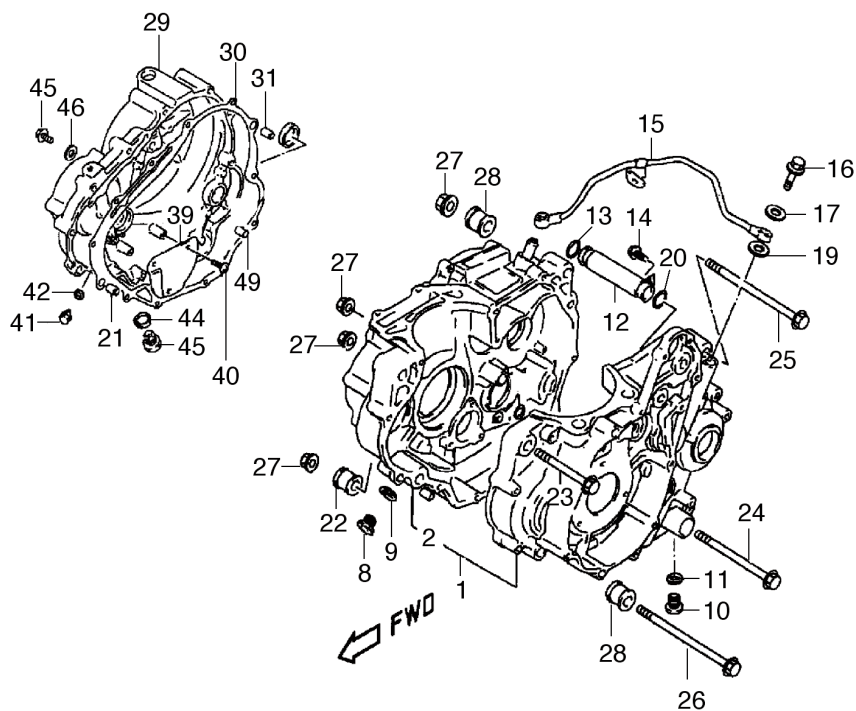


Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numé ro Nú mero Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripció n
1	12.04899.000		Carburatore	Carburettor	Carbureteur	Vergaser	Carburador
2	35.33350.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
3	35.33360.000		Coperchio diaframma	Diaphragm cover	Couvercle diaphragme	Membrandeckel	Tapa diafragma
4	35.33370.000		Valvola	Valve	Valve	Ventil	Válvula
5	35.33380.000		Diaframma	Diaphragm	Diaphragme	Membran	Diafragma
6	35.33390.000		Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer	Flotador
7	35.32650.000		Getto spillo	Needle jet	Jet pointeau	Nadeldüse	Aguja surtidor
8	35.31790.000		Getto massimo	Main jet	Jet maximal	Hauptdüse	Surtidor de alta
9	35.33400.000		Getto spillo	Needle jet	Jet pointeau	Nadeldüse	Aguja surtidor
10	35.33410.000		Valvola completa	Complete valve	Valve complète	Ventil komplett	Válvula completa
11	35.33420.000		Pomello completo	Complete knob	Poignée complète	Einstellschraube komplett	Botón esférico completo
12	35.33430.000		Getto pilota	Pilot jet	Jet pilote	Pilotdüse	Surtidor piloto
13	35.32640.000		Getto aria 1,2	Air jet 1.2	Jet air 1,2	Luftdüse 1,2	Surtidor aire 1,2
14	35.33440.000		Getto aria 0,6	Air jet 0.6	Jet air 0,6	Luftdüse 0,6	Surtidor aire 0,6
15	29.15851.000		Tubo valvola/scarico	Valve/exhaust pipe	Tuyau soupape/échapp.	Leitung Ventil/Auspuffrohr	Tubo válvula/escape
16	29.15962.000		"Tubo 3/8" "	"Pipe 3/8" "	"Tuyau 3/8" "	"Schlauch 3/8" "	"Tubo 3/8" "
17	27.11020.000		Raccordo 90°	Joint.p. 90°	Raccord 90°	Stutzen 90°	Racor 90°
18	27.23502.000		Raccordo valvola/carburatore	Valve/carburettor union	Raccord soupape/carb.	Ventil/Vergaser ansluß	Empalme válvula/carburador
19	10.67440.000		Anello stringitubo	Pipe clamping ring	Anneau serre-tube	Schlauchschelle	Anillo prensatubo
20	10.67450.000		Anello stringitubo	Pipe clamping ring	Anneau serre-tube	Schlauchschelle	Anillo prensatubo
21	31.15030.000		Valvola AIS	Valve AIS	Soupape AIS	Ventil AIS	Válvula AIS
22	29.15852.000		Tubo valvola/filtro	Valve/filter pipe	Tuyau soupape/filtre	Leitung Ventil/Filter	Tubo válvula/filtro

Tav.2

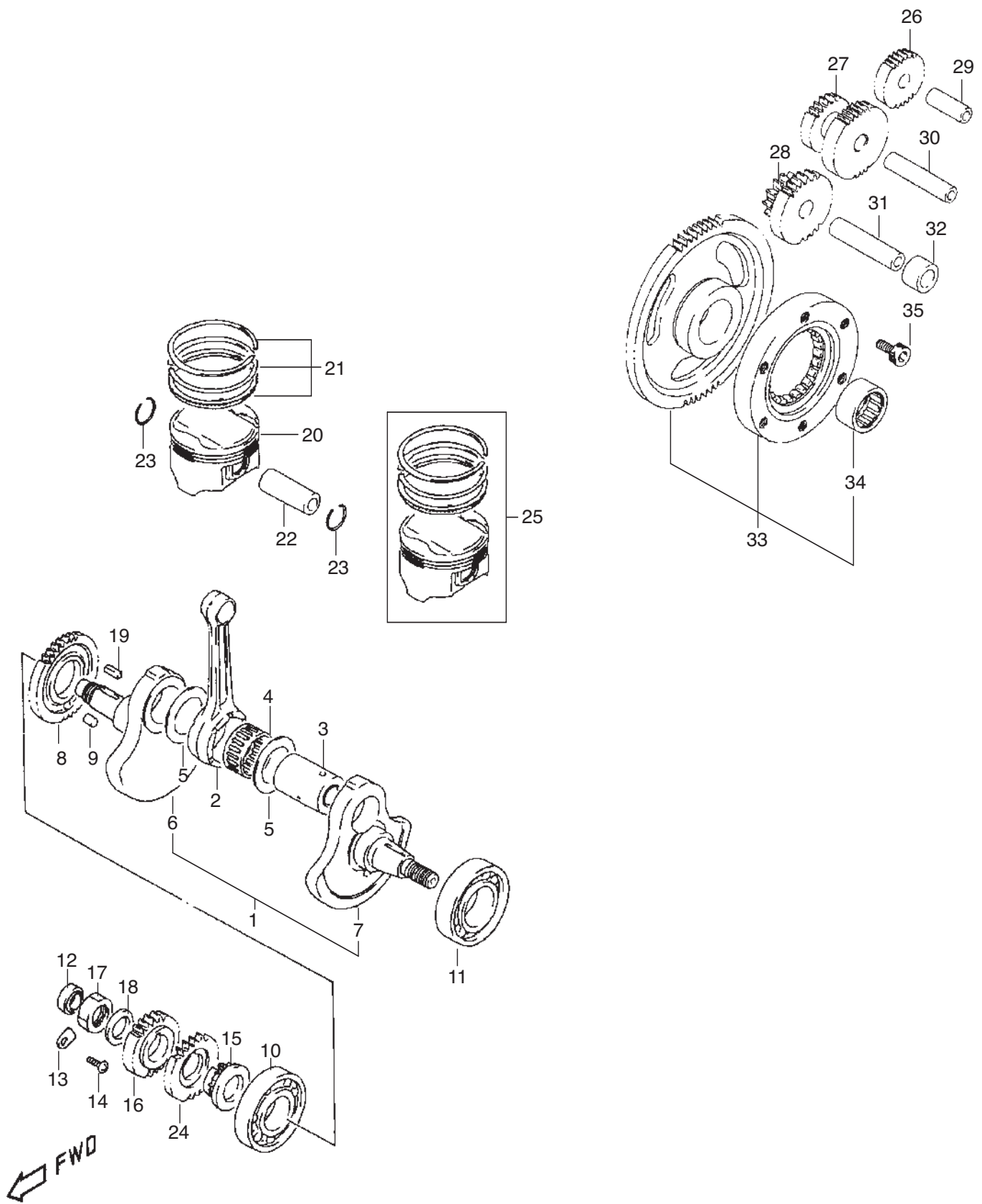


Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	35.30010.000		Testa motore 350cc	350 cc engine head	Tête moteur 350 cc	Zylinderkopf 350 cm3	Culata motor 350 cc
2	35.30020.000		Guida valvole	Valve guide	Glissière valves	Ventilführung	Gui a válvulas
3	35.10030.000		Seeger guida valvole	Valve guide Seeger	Seeger glissières valves	Seegerring Ventilführung	Anillo de retención gui a válvulas
4	35.10040.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
5	35.30030.000		Bullone 6,55	6.55 bolt	Boulon 6,55	Schraubbolzen 6,55	Tornillo 6,55
6	35.30040.000		Guarnizione cilindro testa	Head cylinder gasket	Head cylinder garniture	Zylinderkopfdichtung	Junta cilindro culata
7	35.10250.000		Spina I18	I18 pin	Goupille I18	Stift I18	Pasador I18
8	35.30050.000		Spina I22	I22 pin	Goupille I22	Stift I22	Pasador I22
9	35.30060.000		Bullone 6, 155	6. 155 bolt	Boulon 6, 155	Schraubbolzen 6, 155	Tornillo 6,155
10	35.30070.000		Bullone 10, 180	10. 180 bolt	Boulon 10, 180	Schraubbolzen 10, 180	Tornillo 10,180
11	35.30080.000		Bullone 10, 155	10. 155 bolt	Boulon 10, 155	Schraubbolzen 10, 155	Tornillo 10,155
12	35.10822.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
13	35.30090.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
14	35.30100.000		Bullone 6,35	6.35 bolt	Boulon 6,35	Schraubbolzen 6,35	Tornillo 6,35
15	35.30110.000		Bullone 6,40	6.40 bolt	Boulon 6,40	Schraubbolzen 6,40	Tornillo 6,40
16	35.30120.000		Prigioniero	Stud bolt	Prisonnier	Stiftschraube	Espárrago
17	35.10982.000		Dado	Nut	É crou	Mutter	Tuerca
18	35.10070.000		Guarnizione 5,8.13.1,2	5.8,13,1.2 gasket	Garniture 5,8.13.1,2	Dichtung 5,8.13.1,2	Junta 5,8. 13. 1,2
19	35.30130.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
20	35.30140.000		Candela (ngk, cr9ek)	Spark plug (ngk, cr9ek)	Bougie (ngk, cr9ek)	Zündkerze (NGK, cr9ek)	Bujía (ngk, cr9ek)
21	35.30200.000		Coperchio ispezione	Inspection cover	Couvercle regard	Inspektionsklappe	Tapa de inspección
22	35.30210.000		Anello or	ORing	O Ring	ORing	Anillo O-Ring
23	35.30220.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
24	35.30230.000		Tappo testa	Head plug	Bouchon tête	Zylinderkopf-Verschlußdeckel	Tapa culata
25	35.30240.000		Bocchettone	Union	Goulotte	Stutzen	Brida de unión
26	35.30260.000		Anello or	Ring	O Ring	O-Ring	Anillo O-Ring
27	35.30270.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
28	35.30280.000		Fascetta	Clamp	Collier serrage	Schelle	Abrazadera
29	35.30290.000		Staffa supporto trasmissione gas	Gas transmission support bracket	Pièce d'appui transmission gaz	Gaszughalterung	Brida soporte transmisión gas
30	35.30300.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
31	35.30310.000		Bullone 8,65	8.65 bolt	Boulon 8,65	Schraubbolzen 8,65	Tornillo 8,65
32	35.30320.000		Dado	Nut	É crou	Mutter	Tuerca
33	35.30330.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
34	35.30340.000		Cilindro motore 350cc	350 cc engine cylinder	Cylindre moteur 350 cc	Motorzylinder 350 cm3	Cilindro motor 350 cc
35	35.30350.000		Prigioniero	Stud bolt	Prisonnier	Stiftschraube	Espárrago
36	35.30360.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
37	35.30370.000		Dado	Nut	É crou	Mutter	Tuerca
38	35.30380.000		Guarnizione cilindro	Cylinder gasket	Garniture cylindre	Zylinderdichtung	Junta cilindro
39	35.10250.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador



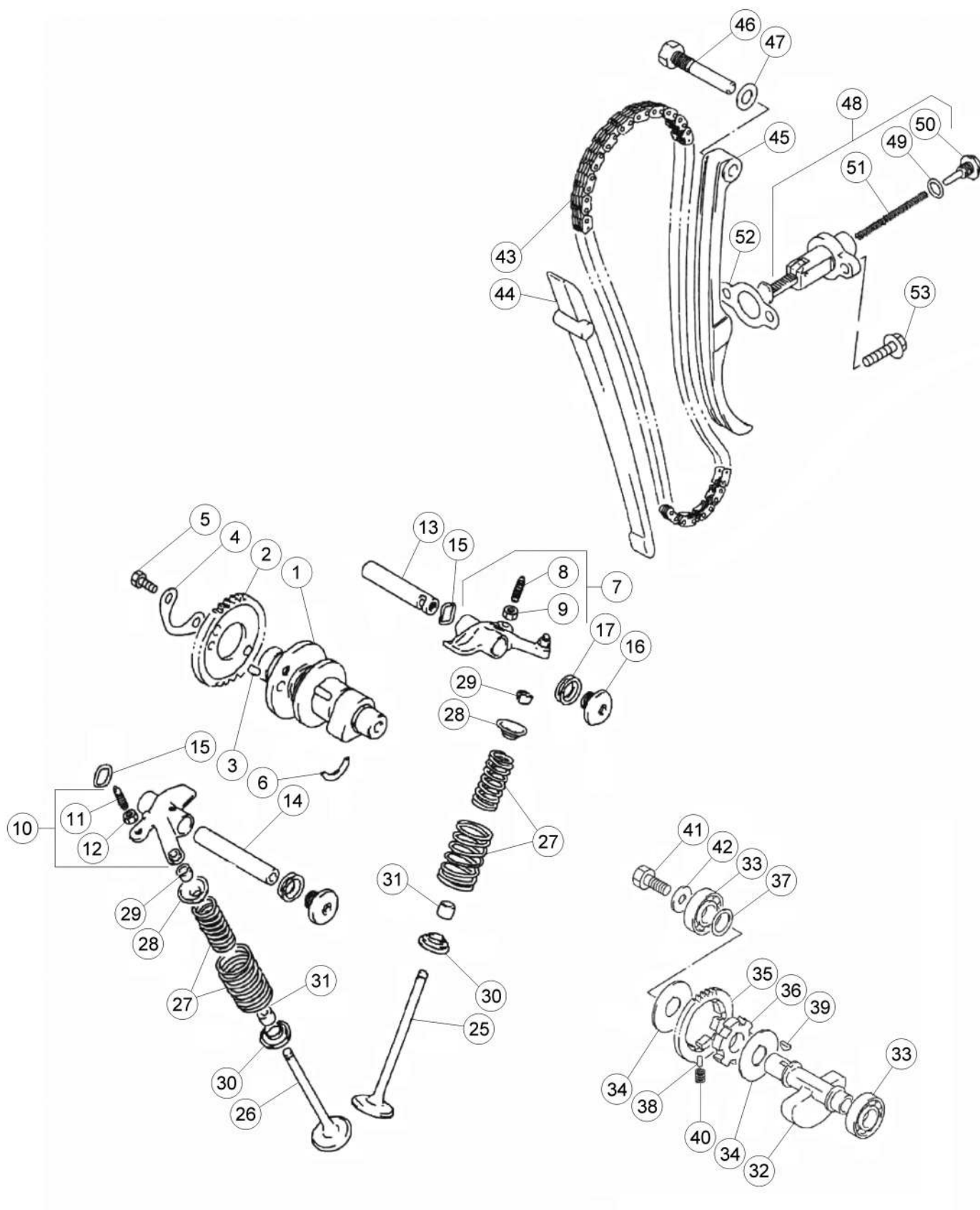
Tav.3

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrisció n
1	35.30390.000		Carter motore 350cc	350 cc engine case	Carter moteur 350 cc	Motorgehäuse 350 cm3	Cá rter motor 350cc
2	35.30400.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
3	35.10372.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
4	35.30410.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
5	35.30370.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
6	35.30420.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
8	35.30440.000		Tappo olio inserimento	Oil filling plug	Bouchon remplissage huile	Öl-Einfüllverschluss	Tapón introducción aceite
9	35.10410.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
10	35.30450.000		Tappo olio scarico	Oil drain plug	Bouchon vidange huile	Öl-Ablassschraube	Tapón drenaje aceite
11	35.10460.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
12	35.30460.000		Condotto olio interno	Inner oil pipeline	Tuyau huile externe	Innere Ölleitung	Conducto aceite interno
13	35.30470.000		O ring (d:2.4, id:15.8)	O-Ring (d: 2.4, id: 15.8)	O Ring (diam: 2.4, int: 15.8)	O-Ring (d:2.4, id:15.8)	Anillo O-Ring (d: 2.4, id:15.8)
14	35.30480.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
15	35.30490.000		Tubo olio esterno	Outer oil pipeline	Tuyau huile interne	Äußere Ölleitung	Tubo aceite externo
16	35.30500.000		Bullone tubo olio	Oil pipe bolt	Boulon tuyau huile	Schraubbolzen Ölleitung	Tornillo tubo aceite
17	35.10940.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
19	35.10940.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
20	35.30470.000		O ring (d:2.4, id:15.8)	O-Ring (d: 2.4, id: 15.8)	O-Ring (diam: 2.4, int: 15.8)	O-Ring (d:2.4, id:15.8)	Anillo O-Ring (d:2.4, id:15.8)
21	35.30400.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
22	35.30610.000		Distanziale (l:19,85)	Spacer (l: 19.85)	Entretoise (l: 19.85)	Abstandhalter (l:19,85)	Pasador (l:19,85)
23	35.30560.000		Bullone (10x85)	Bolt (10x85)	Boulon (10x85)	Schraubbolzen (10x85)	Tornillo (10x85)
24	35.30570.000		Bullone (10x100)	Bolt (10x100)	Boulon (10x100)	Schraubbolzen (10x100)	Tornillo (10x100)
25	35.30580.000		Bullone (10x115)	Bolt (10x115)	Boulon (10x115)	Schraubbolzen (10x115)	Tornillo (10x115)
26	35.30590.000		Bullone (10x143)	Bolt (10x143)	Boulon (10x143)	Schraubbolzen (10x143)	Tornillo (10x143)
27	35.30600.000		Dado	Nut	É crou	Mutter	Tuerca
28	35.30610.000		Distanziale (l:19,85)	Spacer (l: 19.85)	Entretoise (l: 19.85)	Abstandhalter (l:19,85)	Pasador (l:19,85)
29	35.30620.000		Coperchio frizione	Clutch housing pan	Couvercle embrayage	Kupplungsdeckel	Tapa embrague
30	35.30630.000		Guarnizione coperchio frizione	Clutch housing pan gasket	Garniture couvercle embrayage	Kupplungsdeckeldichtung	Junta tapa embrague
31	35.30400.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
32	35.30640.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
33	35.10371.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
35	35.30660.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
36	35.10252.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
37	35.30670.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
38	35.10370.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
39	35.30680.000		Separatore ritorno olio	Oil return separator	Sé parateur retour huile	Scheider Ölrückleitung	Separador retorno aceite
40	35.30690.000		Vite 5x10	Screw (5x10)	Vis (5x10)	Schraube 5x10	Tornillo 5x10
41	35.30700.000		Tappo olio inserimento (6x8)	Oil filling plug (6x8)	Bouchon remplissage huile (6x8)	Öl-Einfüllschraube (6x8)	Tapón introducción aceite (6x8)
42	35.30710.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
44	35.30730.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
45	35.30740.000		Tappo olio inserimento	Oil filling plug	Bouchon remplissage huile	Öl-Einfüllschraube	Tapón aceite introducción
46	35.10370.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
47	35.30750.000		Coperchio volano	Flywheel cover	Couvercle volant	Lichtmaschinenendeckel	Tapa volante magnético
48	35.30760.000		Guarnizione coperchio volano	Flywheel cover gasket	Garniture couvercle volant	Dichtung Lichtmaschinenendeckel	Empaque tapa volante
49	35.30400.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
50	35.30770.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
51	35.10372.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo
52	35.10370.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
53	35.30440.000		Tappo, t.d.c.	Plug, top-dead-center	Bouchon, pt.m.sup.	Verschluss, t.d.c.	Tapón, t.d.c.
54	35.10410.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
55	35.30780.000		Tappo coperchio volano	Flywheel cover plug	Bouchon couvercle volant	Verschluss Lichtmaschinenendeckel	Tapón tapa volante magnético
56	35.30790.000		O ring (d:3.1, id:32,7)	O-Ring (d: 3.1, id: 32.7)	O Ring (diam: 3.1, int: 32,7)	O-Ring (d:3.1, id:32,7)	Anillo O-Ring (d:3.1, id:32,7)
57	12.73076.157		Coperchio pignone catena	Chain sprocket cover	Carter pignon de chaîne	Abdeckung Kettenritzel	Tapa piñón cadena
58	11.49070.000		Bullone 6 x 20	Bolt 6 x 20	Boulon 6 x 20	Schraubbolzen 6 x 20	Tornillo 6 x 20
59	13.62000.000		Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandhalter	Pasador



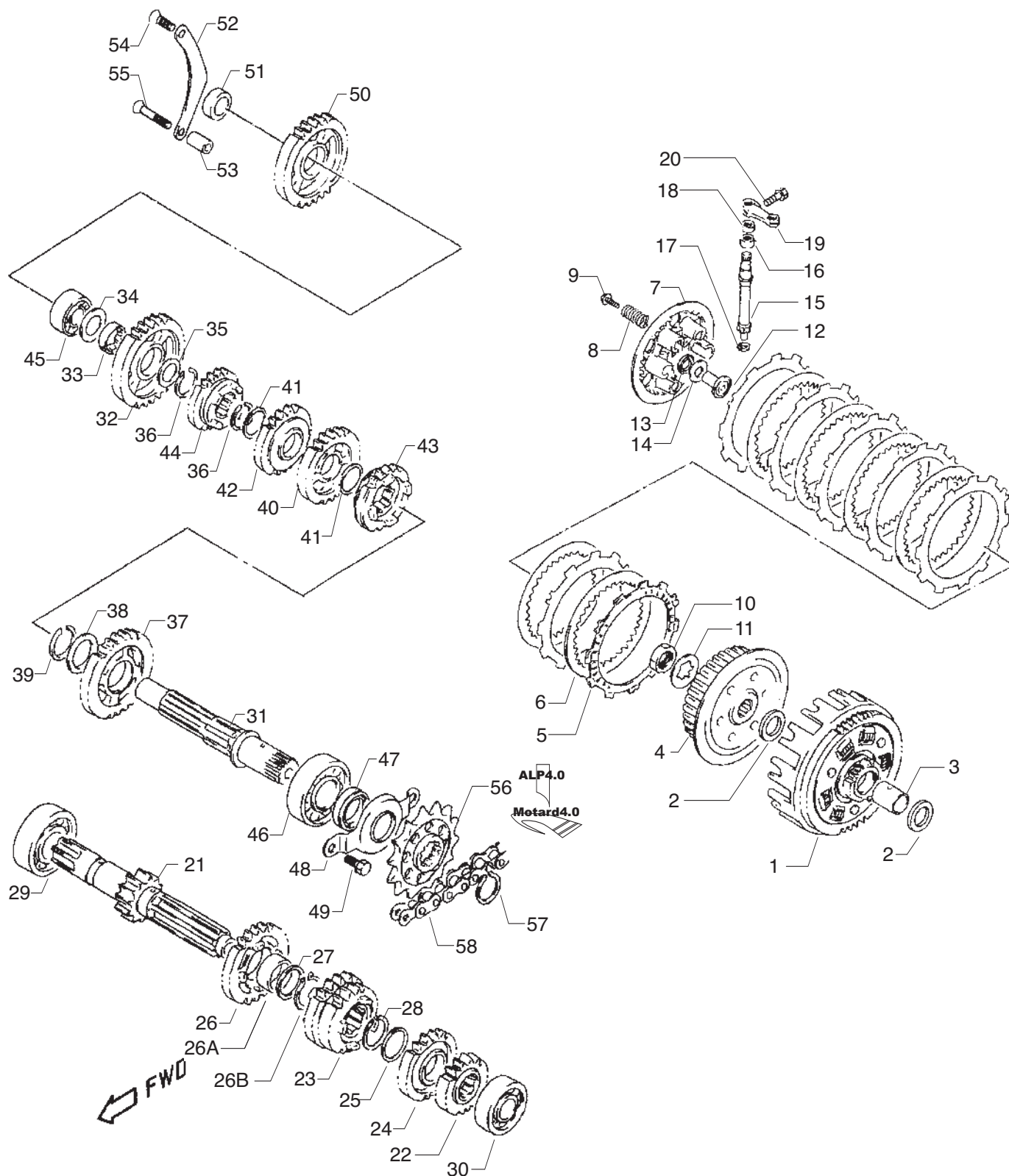
Tav.4

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrisción
1	35.30940.000		Albero motore completo	Complete driving shaft	Arbre moteur complet	Kurbelwelle komplett	Cigüeñal completo
2	35.30950.000		Biella	Connecting rod	Bielle	Pleuel	Biela
3	35.30960.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
4	35.30970.000		Cuscinetto (34x43x22)	Bearing (34x43x22)	Palier (34x43x22)	Lager (34x43x22)	Rodamiento (34x43x22)
5	35.30980.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
6	35.30990.000		Albero (contrappeso) destro	Right (counterweight) shaft	Arbre (contrepoids) droit	Welle (Ausgleichsgewicht) rechts	Cigüeñal (contrapeso) derecho
7	35.31000.000		Albero (contrappeso) sinistro	Left (counterweight) shaft	Arbre (contrepoids) gauche	Welle (Ausgleichsgewicht) links	Cigüeñal (contrapeso) izquierdo
8	35.31010.000		Ingranaggio bilanciamento trasmissione	Transmission balance gear	Engrenage d'équilibrage transmission	AntriebsAusgleichszahnrad	Engranaje balanceo transmisión
9	35.31020.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
10	35.31030.000		Cuscinetto destro (30x72x19)	Right bearing (30x72x19)	Palier droit (30x72x19)	Lager rechts (30x72x19)	Cojinete derecho (30x72x19)
11	35.31040.000		Cuscinetto sinistro (35x72x17)	Left bearing (35x72x17)	Palier gauche (35x72x17)	Lager links (35x72x17)	Cojinete izquierdo (35x72x17)
12	35.31050.000		Anello paraolio destro	Right oil seal unit	Anneau parehuile droit	Öldichtring rechts	Retén de aceite derecho
13	35.31060.000		Piastrina destra	Right plate	Plaque droite	Blech rechts	Placa derecha
14	35.31070.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
15	35.31080.000		Corona camma trasmissione a catena	Chain drive cam ring gear	Couronne came transmis. par chaîne	Zahnkranz kettengetriebene Nocke	Corona cama transmisión cadena
16	35.31090.000		Ingranaggio trasmissione primaria nt:20	Primary drive gear (nt: 20)	Engrenage transmission primaire nt:20	Zahnrad Hauptantrieb nt:20	Engranaje transmis. primaria (nb. dents.: 20)
17	35.31100.000		Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
18	35.31110.000		Rondella di fissaggio	Lock washer	Rondelle de fixation	BefestigungsUnterlegscheibe	Arandela de fijación
19	35.31120.000		Chiavetta ingranaggio	Gear key	Clavette engrenage	Zahnradkeil	Chaveta engranaje
20	35.31130.000		Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón
21	35.31140.000		Segmenti pistone	Piston segments	Segments piston	Kolbenringe	Aros del pistón
22	35.31150.000		Spina pistone	Piston pin	Goupille piston	Kolbenbolzen	Pasador pistón
23	35.31160.000		Anello ferma spinotto	Gudgeon locking ring	Anneau de blocage axe piston	Sicherungsring Kolbenbolzen	Clip fijación bulón
24	35.31170.000		Ingranaggio pompa olio (nt:22)	Oil pump gear (nt: 22)	Engrenage pompe huile (nb. dents: 22)	Ölpumpenzahnrad (nt:22)	Engranaje bomba de aceite (nt:22)
25.1	35.31180.000		Pistone completo motore 350cc nt:0,5	350 cc engine piston (nt: 0,5)	Piston complet moteur 350 cc nt:0,5	Kolben komplett für Motor	Pistón completo motor 350cc (nb. dents: 0,5)
25.2	35.31190.000		Pistone completo motore 350cc nt:1,0	350 cc engine piston (nt: 1,0)	Piston complet moteur 350 cc nt:1,0	Kolben komplett für Motor	Pistón completo motor 350cc (nb. dents: 1,0)
26	35.33460.000		Ingranaggio avviamento ozioso No.1	Start idling gear No. 1	Engrenage dé marriage lent No. 1	Anlasserzahnrad Nr.1	Piñón de arranque eje libre N. 1
27	35.33470.000		Ingranaggio avviamento ozioso No.2	Start idling gear No. 2	Engrenage dé marriage lent No. 2	Anlasserzahnrad Nr.2	Piñón de arranque eje libre N. 2
28	35.33480.000		Ingranaggio avviamento ozioso No.3	Start idling gear No. 3	Engrenage dé marriage lent No. 3	Anlasserzahnrad Nr.3	Piñón de arranque eje libre N. 3
29	35.32510.000		Perno (10x32)	Pivot (10x32)	Pivot (10x32)	Welle (10x32)	Perno (10x32)
30	35.32500.000		Perno (10x55,5)	Pivot (10x55,5)	Pivot (10x55,5)	Welle (10x55,5)	Perno (10x55,5)
31	35.32520.000		Perno (12x55,5)	Pivot (12x55,5)	Pivot (12x55,5)	Welle (12x55,5)	Perno(12x55,5)
32	35.33490.000		Distanziale (12,2x20x13)	Spacer (12,2x20x13)	Entretoise (12,2x20x13)	Abstandhalter (12,2x20x13)	Pasador (12,2x20x13)
33	35.33500.000		Serie frizione avviamento	Start clutch	Série embrayage dé marreur	Serie Anlasserkupplung	Juego embrague de arranque
34	35.32580.000		Cuscinetto (27x32x18)	Bearing (27x32x18)	Palier (27x32x18)	Lager (27x32x18)	Cojinete (27x32x18)
35	35.20691.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Tornillo



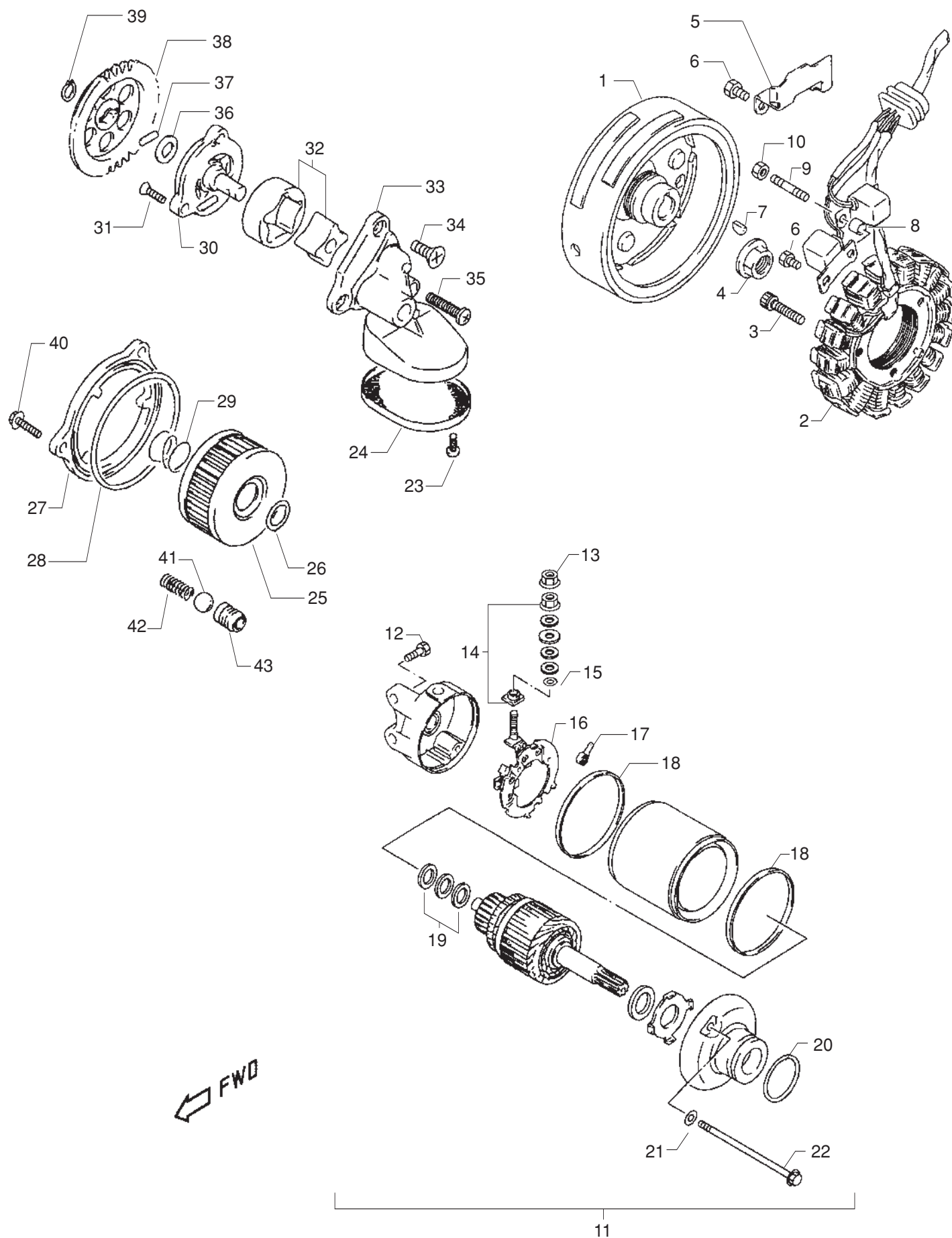
Tav.5

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descriscio n
1	35.31210.000		Asta camma	Cam rod	Tige came	Nockenwelle	Asta camma
2	35.31450.000		Corona (nt:34)	Ring gear (nt: 34)	Couronne (nb. dents: 34)	Zahnkranz (nt:34)	Corona (nt:34)
3	35.10760.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
4	35.31240.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
5	35.10771.000		Bullone (6x10.5)	Bolt (6x10.5)	Boulon (6x10.5)	Schraubbolzen (6x10.5)	Tornillo (6x10.5)
6	35.10780.000		O-ring	O-Ring	O-ring	O-Ring	Anillo O-Ring
7	35.31250.000		Valvola aspirazione completa	Complete suction valve	Valve aspiration complète	Einlassventil komplett	Válvula admisión completa
8	35.31260.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
9	35.31270.000		Dado	Nut	É crou	Mutter	Tuerca
10	35.31280.000		Valvola scarico completa	Complete exhaust valve	Valve é chappement complète	Auslassventil komplett	Válvula escape completa
11	35.31260.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
12	35.31270.000		Dado	Nut	É crou	Mutter	Tuerca
13	35.31290.000		Albero completo interno	Complete inner shaft	Arbre complet interne	Komplette inner Welle	Eje interno completo
14	35.31300.000		Albero completo esterno	Complete outer shaft	Arbre complet externe	Komplette äußere Welle	Eje externo completo
15	35.31310.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
16	35.30440.000		Tappo albero	Shaft plug	Bouchon arbre	Wellenverschluss	Tapón eje
17	35.10410.000		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Junta
25	35.31380.000		Valvola aspirazione	Suction valve	Valve aspiration	Einlassventil	Válvula admisión
26	35.31390.000		Valvola scarico	Exhaust valve	Valve é chappement	Auslassventil	Válvula escape
27	35.31400.000		Molle valvole (serie)	Valve springs	Ressorts valves (série)	Ventilfedern (Bausatz)	Muelles válvulas (juego)
28	35.31410.000		Molla ritenuta	Lock spring	Ressort retenue	Rückhaltefeder	Muelle de retención
29	35.31420.000		Chiavetta valvola	Valve key	Clavette valve	Ventilkeil	Chaveta válvula
30	35.31430.000		Sede molla	Spring seat	Hé bergement ressort	Federteller	Asiento muelle
31	35.31440.000		Anello paraolio (5x10x8,7)	Oil seal unit (5x10x8.7)	Anneau pare-huile (5x10x8,7)	Öldichtring (5x10x8,7)	Retén de aceite (5x10x8,7)
32	35.30830.000		Albero di bilanciamento	Balance shaft	Arbre d'équilibrage	Ausgleichswelle	Eje de balanceo
33	35.30840.000		Cuscinetto	Bearing	Palier	Lager	Rodamiento
34	35.30850.000		Rondella ingranaggio	Gear washer	Rondelle engrenage	Zahnrad-Unterlegscheibe	Arandela engranaje
35	35.30860.000		Ingranaggio esterno	Outer gear	Engrenage externe	Äußeres Zahnrad	Engranaje externo
36	35.30870.000		Ingranaggio interno	Inner gear	Engrenage interne	Inneres Zahnrad	Engranaje interno
37	35.30890.000		Rondella ingranaggio	Gear washer	Rondelle engrenage	Zahnrad-Unterlegscheibe	Arandela engranaje
38	35.30900.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
39	35.30910.000		Chiavetta	Key	Clavette	Keil	Chaveta
40	35.30920.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
41	35.30930.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Perno
42	35.30941.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
43	35.31460.000		Catena distribuzione	Timing chain	Chai ne de distribution	Ventilsteuerkette	Cadena distribución
44	35.31470.000		Guida catena distribuzione	Timing chain guide	Glissière chai ne de distribution	Kettenführung Ventilsteuerkette	Guía a cadena distribución
45	35.31480.000		Tendicatena distribuzione	Timing chain tightener	Tendeur chai ne de distribution	Kettenspanner Ventilsteuerkette	Tensor cadena distribución
46	35.10930.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Perno
47	35.10940.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
48	35.31490.000		Regolatore tendicatena	Chain tightener adjuster	Régleur tendeur de chai ne	Einstellvorrichtung Kettenspanner	Regulador tensor cadena
49	35.20990.000		Anello or	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring
50	35.31500.000		Perno	Pivot	Pivot	Zapfen	Perno
51	35.31510.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
52	35.21000.000		Guarnizione regolatore tendicatena	Chain tightener adjuster gasket	Garniture régleur tendeur de chai ne	Dichtung Einstellvorrichtung Kettenspanner	Junta regulador tensor cadena
53	35.30270.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Perno

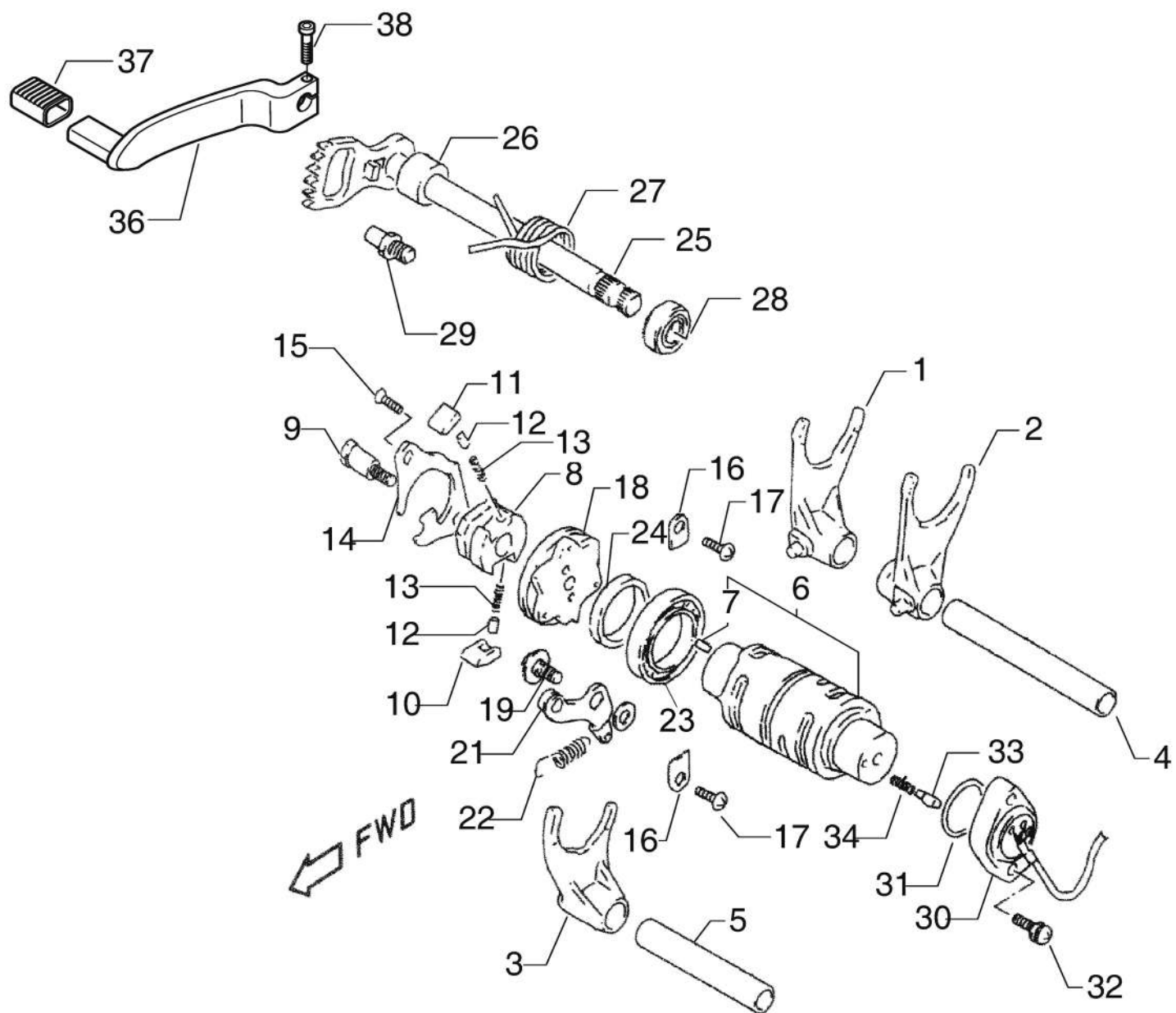


Tav.6

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descriscìo n
1	35.32240.000		Ingranaggio compl.trasmis.prim.	Complete primary drive gear	Engrenage complet transmis. primaire	Komplettes Hauptantriebszahnrad	Engranaje compl. transmis. primaria
2	35.32250.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
3	35.32260.000		Distanziale (20x25x29)	Spacer (20x25x29)	Entretoise (20x25x29)	Abstandhalter (20x25x29)	Pasador (20x25x29)
4	35.32270.000		Coperchio fissaggio camma	Cam fastening cover	Couvercle fixation came	Nocken-Befestigungsdeckel	Tapa fijaci3n cama
5	35.32280.000		Disco frizione (T:2,8)	Clutch plate (T: 2.8)	Disque embrayage (T: 2,8)	Kupplungsscheibe (T:2,8)	Disco embrague (T:2,8)
6	35.32290.000		Disco frizione (T:1,5)	Clutch plate (T: 1.5)	Disque embrayage (T: 1,5)	Kupplungsscheibe (T:1,5)	Disco embrague (T:1,5)
7	35.32300.000		Disco pressione frizione	Clutch pressure plate	Disque pression embrayage	Kupplungs-Druckscheibe	Disco presi3n embrague
8	35.32310.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
9	35.32330.000		Bullone (5x16)	Bolt (5x16)	Boulon (5x16)	Schraubbolzen (5x16)	Perno (5x16)
10	35.32340.000		Dado 20 MM	Nut (20 mm)	É crou (20 mm)	Mutter 20 MM	Tuerca 20 MM
11	35.32350.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
12	35.32360.000		Perno bloccaggio	Check pin	Goujon de blocage	Befestigungszapfen	Perno fijaci3n
13	35.32370.000		Protezione cuscinetto	Bearing guard	Protection palier	Lagerabdeckung	Protecci3n cojinete
14	35.32380.000		Rondella fissaggio frizione	Clutch fastening washer	Rondelle fixage embrayage	Unterlegscheibe Kupplungsbefestigung	Arandela fijaci3n embrague
15	35.32390.000		Pignone (NT:12) Frizione	Clutch pinion (NT: 12)	Pignon embrayage (nb. dents: 12)	Ritzel (NT:12) Kupplung	Piñ3n (NT:12) Embrague
16	35.32400.000		Cuscinetto 12x16x10	Bearing (12x16x10)	Palier (12x16x10)	Lager 12x16x10	Rodamiento 12x16x10
17	35.32410.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
18	35.32420.000		Paraolio 10x17x5	Oil seal unit (10x17x5)	Pare-huile (10x17x5)	Öldichtring 10x17x5	Ret3n de aceite 10x17x5
19	21.70172.000		Levetta frizione	Clutch lever	Levier embrayage	Kupplungshebel	Leva embrague
20	35.32440.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Perno
21	35.32680.000		Albero contagiri (NT:12)	Revolution counter shaft (NT: 12)	Arbre comptage tours (nb. dents: 12)	Welle Drehzahlmesser (NT:12)	Eje cuentavueltas (NT:12)
22	35.32860.000		Ingranaggio,2ND (NT:15)	2nd gear (NT: 15)	2è me engrenage (nb. dents: 15)	Zahnrad, 2.Gang (NT:15)	Engranaje, 2ª (NT:15)
23	35.32710.000		Ingranaggio,3RD 4TH(NT:18/18)	3rd 4th gear (NT: 18/18)	3è me 4è me engrenage (nb. dents:18/18)	Zahnrad, 3.Gang 4.Gang (NT:18/18)	Engranaje, 3ª 4ª (NT:18/18)
24	35.32720.000		Ingranaggio,5TH (NT:21)	5th gear (NT: 21)	5è me engrenage (nb. dents: 21)	Zahnrad, 5.Gang (NT:21)	Engranaje, 5ª (NT:21)
25	35.32870.000		Rondella (22x26x1.0)	Washer (22x26x1.0)	Rondelle (22x26x1.0)	Unterlegscheibe (22x26x1.0)	Arandela (22x26x1.0)
26	35.32730.000		Ingranaggio,6TH (NT:23)	6th gear (NT: 23)	6è me engrenage (nb. dents: 23)	Zahnrad, 6.Gang (NT:23)	Engranaje, 6ª (NT:23)
26A	35.32880.000		Boccola	Bush	Douille	Buchse	Buje
26B	35.32890.000		Seeger	Seeger	Seeger	Seegerring	Seeger
27	35.32900.000		Rondella (22x30x1.0)	Washer (22x30x1.0)	Rondelle (22x30x1.0)	Unterlegscheibe (22x30x1.0)	Arandela (22x30x1.0)
28	35.21630.000		Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger
29	35.32560.000		Cuscinetto (20x52x15)	Bearing (20x52x15)	Palier (20x52x15)	Lager (20x52x15)	Rodamiento (20x52x15)
30	35.32910.000		Cuscinetto (17x40x12)	Bearing (17x40x12)	Palier (17x40x12)	Lager (17x40x12)	Rodamiento (17x40x12)
31	35.32690.000		Albero	Shaft	Arbre	Welle	Eje
32	35.32740.000		Ingranaggio,1ST (NT:29)	1st gear (NT: 29)	1er engrenage (nb. dents: 29)	Zahnrad,1ST (NT:29)	Engranaje, 1ª (NT:29)
33	35.32920.000		Boccola	Bush	Douille	Buchse	Buje
34	35.32930.000		Rondella SX	Left washer	Rondelle gauche	Unterlegscheibe SX	Arandela IZQ.
35	35.32940.000		Rondella DX	Right washer	Rondelle droite	Unterlegscheibe DX	Arandela DER.
36	35.21630.000		Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger
37	35.32750.000		Ingranaggio,2ND (NT:26)	2nd gear (NT: 26)	2è me engrenage (nb. dents: 26)	Zahnrad,2.Gang (NT:26)	Engranaje 2ª (NT:26)
38	35.32950.000		Rondella DX	Right washer	Rondelle droite	Unterlegscheibe DX	Arandela DER.
39	35.32960.000		Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger
40	35.32760.000		Ingranaggio,3RD (NT:24)	3rd gear (NT: 24)	3è me engrenage (nb. dents: 24)	Zahnrad,3.Gang (NT:24)	Engranaje 3ª (NT:24)
41	35.32970.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
42	35.32770.000		Ingranaggio,4HT (NT:20)	4th gear (NT: 20)	4è me engrenage (nb. dents: 20)	Zahnrad, 4.Gang (NT:20)	Engranaje 4ª (NT:20)
43	35.32780.000		Ingranaggio,5HT (NT:20)	5th gear (NT: 20)	5è me engrenage (nb. dents: 20)	Zahnrad, 5.Gang (NT:20)	Engranaje 5ª (NT:20)
44	35.32790.000		Ingranaggio,6HT (NT:19)	6th gear (NT: 19)	6è me engrenage (nb. dents: 19)	Zahnrad, 6.Gang (NT:19)	Engranaje, 6ª (NT:19)
45	35.32590.000		Cuscinetto 17x40x17.5	Bearing (17x40x17.5)	Palier (17x40x17.5)	Lager 17x40x17.5	Rodamiento 17x40x17,5
46	35.32570.000		Cuscinetto 22x56x16	Bearing (22x56x16)	Palier (22x56x16)	Lager 22x56x16	Rodamiento 22x56x16
47	35.32610.000		Sigillo olio guida albero	Shaft guide oil seal	Scellement huile glissière arbre	Öldichtung Wellenführung	Sellado aceite guí a eje
48	35.32980.000		Piastrina sigillo olio	Oil seal plate	Plaque scellement huile	Öldichtungsblech	Placa sellado aceite
49	35.32990.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Perno
50	35.33000.000		Ingran. ozioso messa in moto a ped.	Pedal start idling gear	Engrenage lent mise en marche à pé dale	Kickstarter-Zahnrad	Engran. libre puesta en marcha con pedal
51	35.33010.000		Boccola	Bush	Douille	Buchse	Buje
52	35.33020.000		Fermo messa in moto a ped.	Pedal start lock	Arrêt mise en marche à pé dale	Sicherungsring Kickstarter	Fij. puesta en marcha con pedal
53	35.33030.000		Distanziale (6,5x12x21)	Spacer (6,5x12x21)	Entretoise (6,5x12x21)	Abstandhalter (6,5x12x21)	Pasador 6,5x12x21)
54	35.32100.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
55	35.33040.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
56	25.64076.000	Alp 4.0	Pignone catena Z. 15	Z. 15 chain pinion	Pignon chaî ne Z. 15	Kettenritzel Z. 15	Piñ3n cadena Z.15
56	25.64077.000	M4	Pignone catena Z. 15	Z. 15 chain pinion	Pignon chaî ne Z. 15	Kettenritzel Z. 15	Piñ3n cadena Z.15
57	35.33050.000		Seeger	Seeger	Seeger	Seegerring	Seeger
58	017.42.050.00.00	Alp 4.0	Catena 5/8 1/4 P. 112	5/8 1/4 P. 112 chain	Chaî ne 5/8 1/4 P. 112	Kette 5/8 1/4 P. 112	Cadena 5/8 1/4 P. 112
58	12.07286.000	M4	Catena 5/8 1/4 P. 110	5/8 1/4 P. 110 chain	Chaî ne 5/8 1/4 P. 110	Kette 5/8 1/4 P. 110	Cadena 5/8 1/4 P. 110

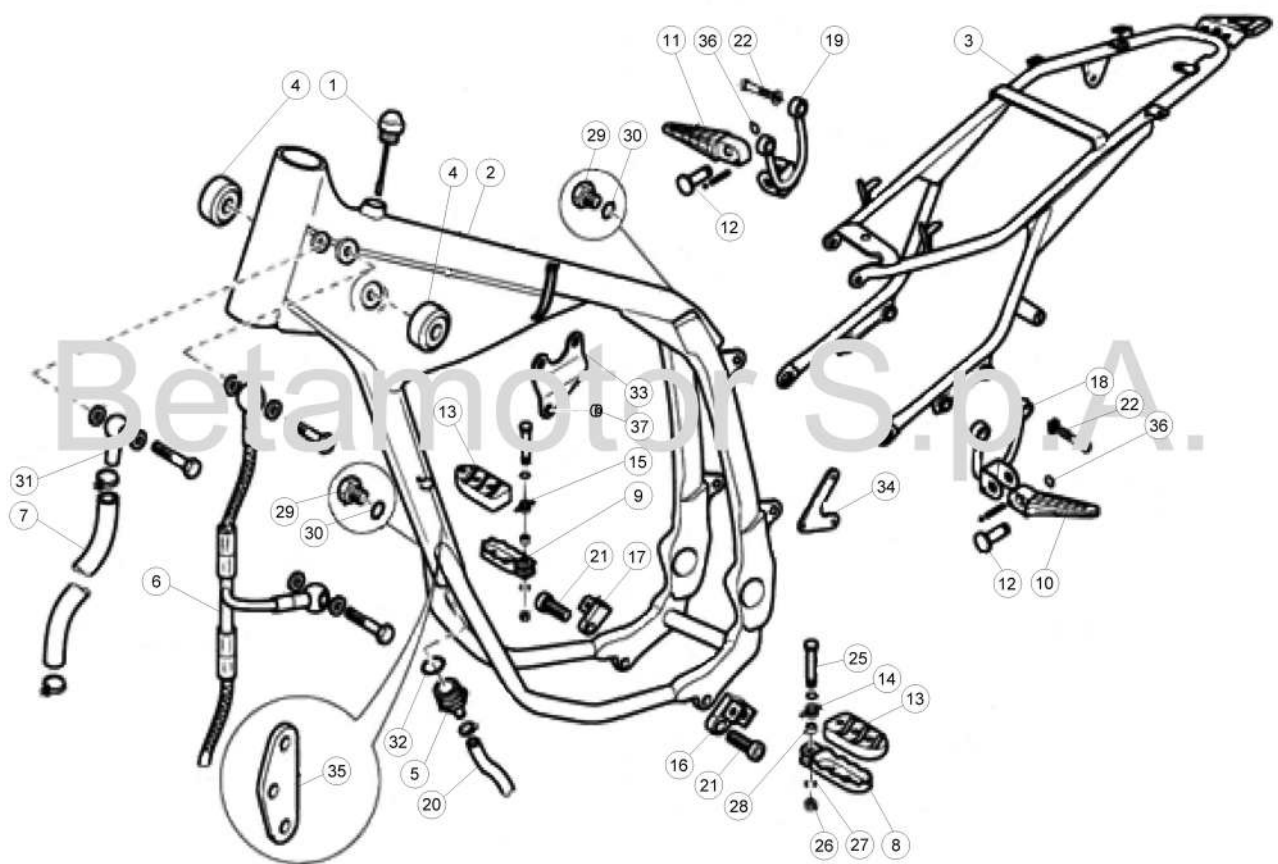


Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numé ro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiòn
1	35.33520.000		Rotore	Rotor	Rotor	Rotore	Rotor
2	35.33510.000		Statore completo	Complete stator	Stator complet	Stator komplett	Estator completo
3	35.33580.000		Bullone 5x10	Bolt (5x10)	Boulon (5x10)	Schraubbolzen 5x10	Perno 5x10
4	35.33590.000		Dado	Nut	É crou	Mutter	Tuerca
5	35.33530.000		Piastrina supporto	Support plate	Plaque d appui	Befestigungsblech	Placa soporte
6	35.33540.000		Bullone 5x10	Bolt (5x10)	Boulon (5x10)	Schraubbolzen 5x10	Perno 5x10
7	35.33600.000		Chiavetta	Key	Clavette	Keil	Chaveta
8	35.33550.000		Distanziale (5,5x9,5x6,5)	Spacer (5.5x9.5x6.5)	Entretoise (5,5x9,5x6,5)	Abstandhalter (5,5x9,5x6,5)	Pasador (5,5x9,5x6,5)
9	35.33560.000		Prigioniero	Stud bolt	Prisonnier	Stiftschraube	Espá rrago
10	35.33570.000		Dado	Nut	É crou	Mutter	Tuerca
11	35.33610.000		Motorino avviamento completo	Complete starter	Dé marreur complet	Anlassermotor komplett	Motor de arranque
12	35.33710.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Perno
13	35.33700.000		Dado	Nut	É crou	Mutter	Tuerca
14	35.33620.000		Serie spazzola esterna	Outer brush	Sé rie brosse externe	Bausatz ä ußere Bü rsten	Juego de escobillas externas
15	35.33650.000		Anello OR	O-Ring	O Ring	O-Ring	Anillo O-Ring
16	35.33630.000		Serie spazzola interna	Inner brush	Sé rie brosse interne	Bausatz innere Bü rsten	Juego de escobillas internas
17	35.33640.000		Molla spazzola	Brush spring	Brosse ressort	Bü rstenfeder	Muelle escobilla
18	35.33660.000		Anello OR	O-Ring	O Ring	O-Ring	Anillo O-Ring
19	35.33670.000		Serie rondelle motorino avviamento	Starter washers	Sé rie rondelles dé marreur	Bausatz Unterlegscheiben Anlassermotor	Juego de arand. motor de arranque
20	35.33680.000		Anello OR	O-Ring	O Ring	O-Ring	Anillo O-Ring
21	35.12410.000		Anello OR (D:3, ID:24,5)	O-Ring (D: 3, ID: 24.5)	O Ring (Diam: 3, Int.: 24,5)	O-Ring (D:3, ID:24,5)	Anillo O-Ring (D:3, ID:24,5)
22	35.33690.000		Serie completa bulloni	Bolts	Sé rie compè te boulons	Kompletter Schraubbolzen-Bausatz	Juego completo de pernos
23	35.32160.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
24	35.32150.000		Filtro olio	Oil filter	Filtre huile	Ölfilter	Filtro aceite
25	35.32170.000		Filtro motore olio	Oil engine filter	Filtre huile moteur	Motorö lfilter	Filtro motor aceite
26	35.30470.000		Anello or (d:2.4, id:15.8)	O-Ring (d: 2.4, id: 15.8)	O Ring (diam: 2,4, int: 15.8)	O-Ring (d:2.4, id:15.8)	Anillo O-Ring (d:2.4, id:15.8)
27	35.32180.000		Coperchio filtro olio	Oil filter cover	Couvercle filtre huile	Ölfilterdeckel	Tapa filtro aceite
28	35.32190.000		Anello or (d:2.4, id:73)	O-Ring (d: 2,4 id: 73)	O Ring (diam: 2,4 int: 73)	O-Ring (d:2.4, id:73)	Anillo O-Ring (d:2.4, id:73)
29	35.32200.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
30	35.32050.000		Pompa motorino olio	Oil starter pump	Pompe huile dé marreur	Motorö lpumpe	Bomba motor aceite
31	35.32100.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
32	35.32110.000		Rotore completo pompa olio	Oil pump rotor	Rotor complet pompe huile	Ölpumpenrotor komplett	Rotor completo bomba aceite
33r	35.32120.000		Coperchio pompa olio	Oil pump cover	Couvercle pompe huile	Ölpumpendeckel	Tapa bomba aceite
34	35.32140.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
35	35.32130.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
36	35.32080.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
37	35.32070.000		Spina	Pin	Goupille	Stift	Pasador
38	35.32060.000		Ingranaggio guida	Guide gear	Glissiè re engrenage	Fü hrungszahnrad	Engranaje guí a
39	35.32090.000		Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger
40	35.22690.000		Bullone	Bolt	Boulon	Schraubbolzen	Perno
41	35.32220.000		Sfera	Ball	Bille	Kugel	Esfera
42	35.32210.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
43	35.32230.000		Sede valvola di controllo olio	Oil check valve seat	Hé bergement valve de contrô le huile	Ölkontrollventilsitz	Asiento vá lvula control aceite



Tav.8

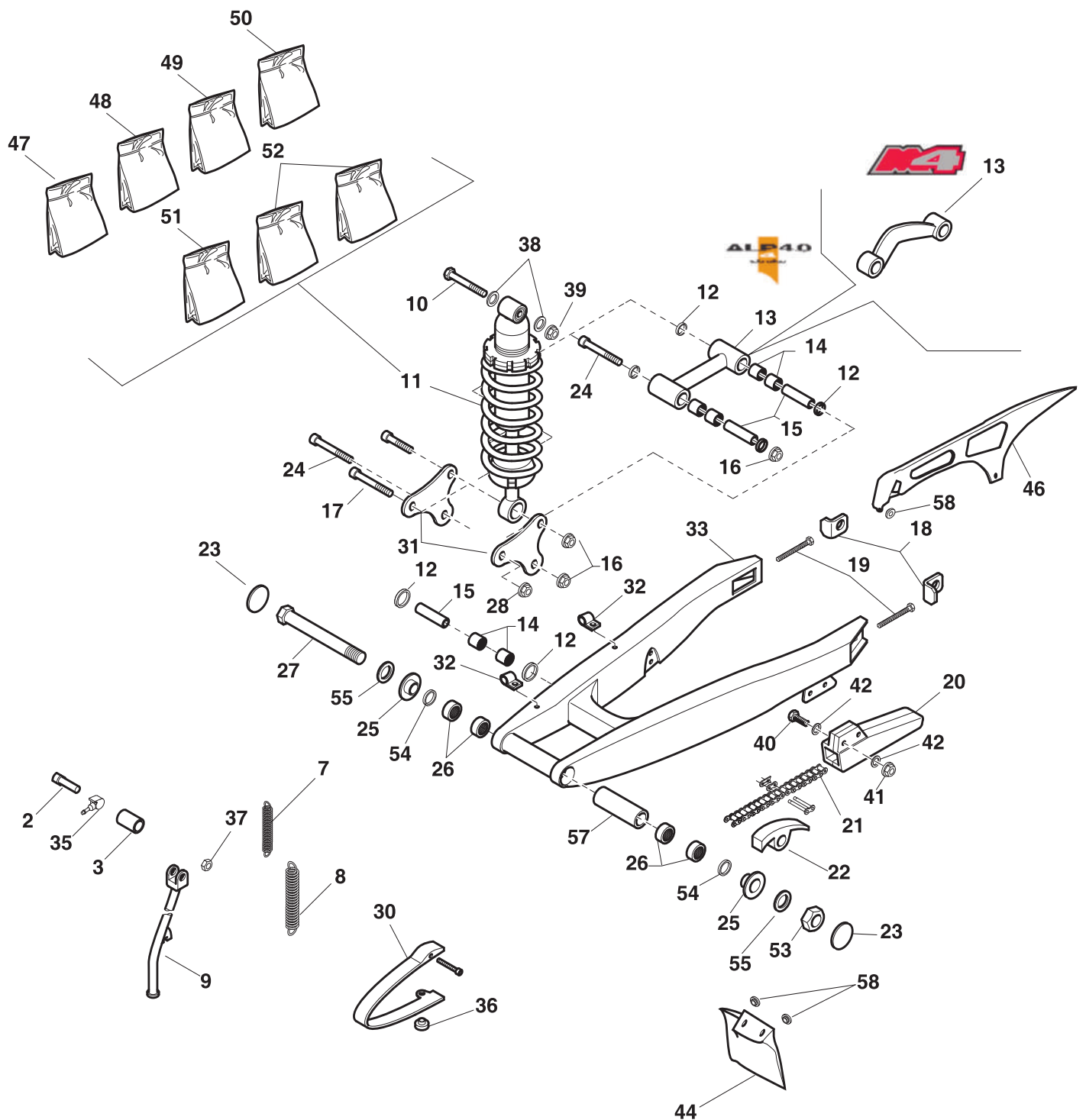
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	35.32800.000		Forca cambio marcia No. 1	Change gear fork No. 1	Fourche changement vitesse No. 1	Schaltgabel 1. Gang	Horquilla cambio velocidad N° 1
2	35.32810.000		Forca cambio marcia No. 2	Change gear No. 2	Fourche changement vitesse No. 2	Schaltgabel 2. Gang	Horquilla cambio velocidad N° 2
3	35.32820.000		Forca cambio marcia No. 3	Change gear No. 3	Fourche changement vitesse No. 3	Schaltgabel 3. Gang	Horquilla cambio velocidad N° 3
4	35.33190.000		Tubetto L.95	L. 95 tube	Tuyau L. 95	Rohr L.95	Tubo L.95
5	35.33200.000		Tubetto L.70	L. 70 tube	Tuyau L. 70	Rohr L.70	Tubo L.70
6	35.33210.000		Camma comando cambio	Change gear control cam	Came commande chang. vitesse	Schaltnocke	Cama mando cambio
7	35.33220.000		Spina fissag. camma comando cambio	Change gear control cam lock pin	Came commande changement vitesse	Schaltnocken- Befestigungsstift	Perno fijaciò n cama mando cambio
8	35.21920.000		Camma	Cam	Came	Nocke	Cama
9	35.33230.000		Spina fissaggio selettore	Selector lock pin	Goupille arrê t sé lecteur	Befestigungsstift Gangwahl	Perno fijaciò n selector
10	35.11930.000		Dente d arresto	Detent	Cran de blocage	Sperrzahn	Diente de tope
11	35.11940.000		Dente d arresto	Detent	Cran de blocage	Sperrzahn	Diente de tope
12	35.11950.000		Rullino 5x8	Roller (5x8)	Rouleau (5x8)	Rolle 5x8	Rodillo 5x8
13	35.11960.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
14	35.11970.000		Piastrina denti d arresto	Detent plate	Plaque crans de blocage	Sperrzahnblech	Placa dientes de tope
15	35.11661.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
16	35.33240.000		Piastra fissaggio	Fastening plate	Plaque de fixation	Befestigungsblech	Placa fijaciò n
17	35.31070.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
18	35.33250.000		Piastra fissaggio	Fastening plate	Plaque de fixation	Befestigungsblech	Placa fijaciò n
19	35.33260.000		Bullone, coperchio selezione camma	Bolt, cam selection cover	Boulon, couvercle sé lection came	Schraubbolzen, Schaltnockendeckel	Perno, tapa selecciò n cama
20	35.11992.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
21	35.33270.000		Coperchio fissaggio camma	Cam fastening cover	Couvercle fixation came	Deckel Nockenbefestigung	Tapa fijaciò n cama
22	35.32620.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
23	35.33280.000		Cuscinetto dx camma	Right cam bearing	Palier droit came	Rechtes Nockenlager	Rodamiento der. Cama
24	35.33290.000		Rondella (25x32x5,63)	Washer (25x32x5,63)	Rondelle (25x32x5,63)	Unterlegscheibe (25x32x5,63)	Arandela (25x32x5,63)
25	35.32830.000		Albero, cambio marcia	Shaft, change gear	Arbre, changement vitesse	Schaltwelle	Eje cambio velocidad
26	35.12090.000		Distanziale 12x20x15,3	Spacer (12x20x15,3)	Entretoise (12x20x15,3)	Abstandhalter 12x20x15,3	Pasador 12x20x15,3
27	35.32630.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
28	35.12120.000		Anello paraolio 12x22x9	Oil seal unit (12x22x9)	Anneau pare-huile (12x22x9)	Öldichtring 12x22x9	Retén de aceite 12x22x9
29	35.33300.000		Fissaggio asta cambio marce	Change gear rod fastening	Fixation tige changement vitesse	Schaltwellenbefestigung	Fijaciò n asta cambio velocidad
30	35.33730.000		Sensore	Sensor	Capteur	Sensor	Sensor
31	35.30540.000		O ring (D: 2,4, ID: 26,2)	O-Ring (D: 2,4 ID: 26,2)	O Ring (Diam: 2,4 Int: 26,2)	O-Ring (D: 2,4, ID: 26,2)	Anillo O-Ring (D:2,4, ID26.2)
32	35.33330.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
33	35.12220.000		Contatto	Contact	Contact	Kontakt	Contacto
34	35.12230.000		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
36	21.21137.000		Leva comando cambio	Gear-change lever	Levier de sé lection	Schalthebel	Palanca mando cambio
37	16.29590.000		Gommino x mozzetto leva	Rubber buffer	Caoutchouc	Gummi	Goma
38	11.49070.000		Bullone 6 x 20	6 x 20 bolt	Boulon 6 x 20	Schraubbolzen 6 x 20	Tornillo 6 x 20



© Copyright 2016 Betamotor S.p.A.

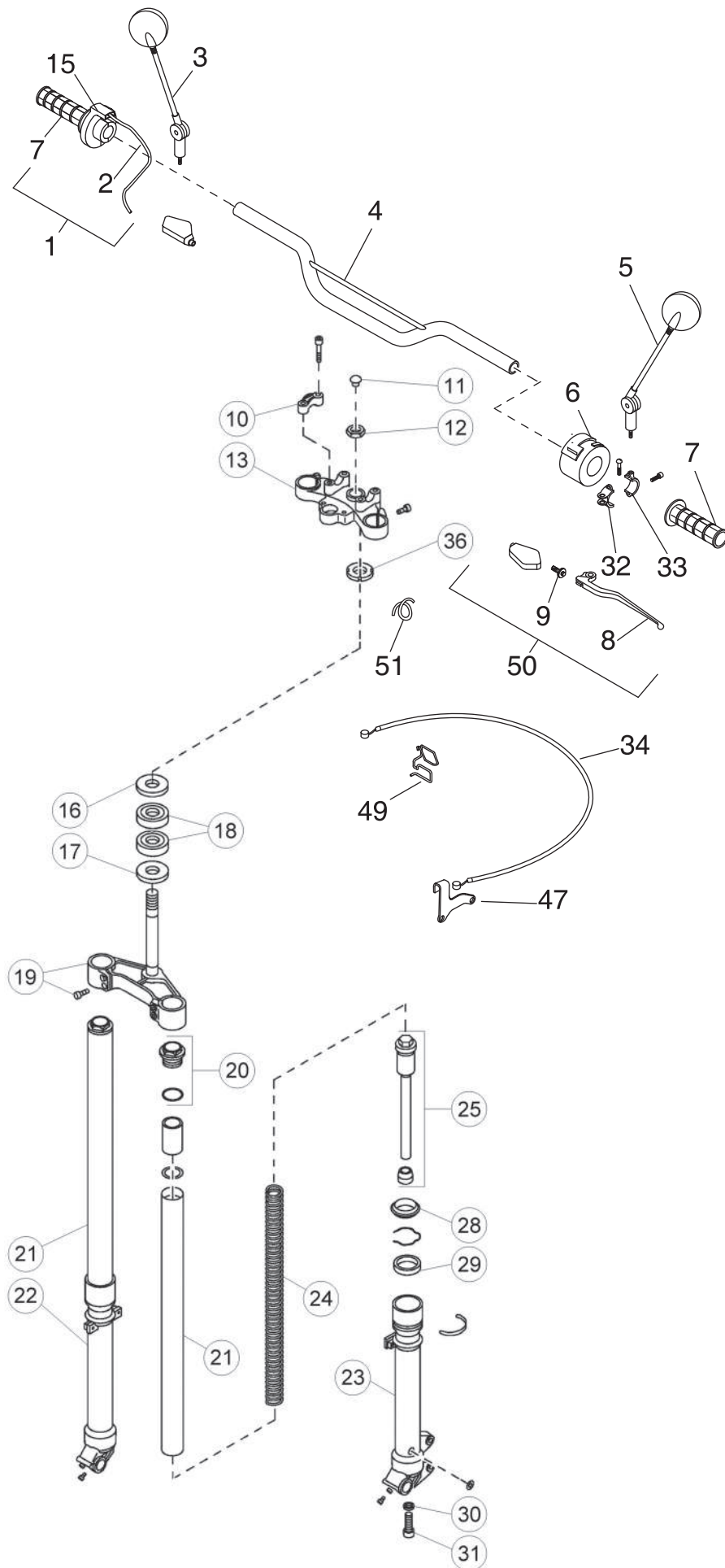
Tav.31

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripiò n
1	29.10535.000	1		Tappo con asta contr. olio	Oil dipstick plug	Bouchon-jauge	Öldeckel komplett	Tapa aceite completo
2	018.31.000.80.25	1		Telaio anteriore	Front frame	Cadre AV.	Vorderer Rahmen	Bastidor delantero
3	29.11432.025	1	Alp 4.0	Telaio posteriore - verniciato	Rear frame - varnished	Cadre arrière peint	Fahrgestell hinten	Bastidor trasero
3	29.11434.025	1	M4	Telaio posteriore - verniciato	Rear frame - varnished	Cadre arrière peint	Fahrgestell hinten	Bastidor trasero
4	29.10315.000	2		Tampone serbatoio	Fuel tank pad	Silentbloc ré servoir	Puffer Tank	Tampón depósito combustible
5	27.11265.000	1		Tappo in uscita serb. olio	Oil tank exit plug	Bouchon sortie réservoir d'huile	Verschluß	Tapón
6	29.15836.000	1		Tubo in entrata serb.olio	Oil tank entry pipe	Tuyau entrée réservoir d'huile	Schlauch	Tubo
7	29.15815.000	1		Tubo di gomma 5x10	Rubber hose 5x10	Tuyau en caoutchouc 5x10	Gummileitung 5x10	Tubo de goma 5x10
8	25.32530.000	1		Pedana p/piedi sx	LH footrest	Cale-pied G	Fußraste links	Estribo pié izq
9	25.32520.000	1		Pedana p/piedi dx	RH footrest	Cale-pied D	Fußraste rechts	Estribo pié der
10	25.32512.000	1		Pedana p/piedi pass.ro sx	LH passenger s footrest	Cale-pied AR.G.	Linker Beifahrer-Fußraste	Estribo pié pasajero izq
11	25.32502.000	1		Pedana p/piedi pass.ro dx	RH passenger s footrest	Cale-pied AR.D.	Rechter Beifahrer-Fußraste	Estribo pié pasajero der
12	25.54460.000	2		Perno snodo pedana pass.ro	Passenger s footrest joint pin	Axe art. cale-pied AR.	Gelenkzapfen Beifahrer-Fußraste	Perno articulado estribo pasajero
13	16.23202.000	2		Gomma pedana poggipiedi	Footrest rubber	Caoutchouc cale-pied	Fußrastengummi	Goma estribo apoya pié
14	22.62010.000	1		Molla pedana dx trial ed enduro	Trial and Enduro r. footboard spring	Ressort plate-forme droite trial ed enduro	Feder fußblech rechts	Muelle estribo der.
15	22.62020.000	1		Molla pedana sx trial ed enduro	Trial and Enduro l. footboard spring	Ressort plate-forme gauche trial ed enduro	Feder fußblech links	Muelle estribo izq.
16	28.09521.025	1		Supp. pedana pilota sx	LH rider s footrest support	Support cale-pied AV.G.	Linker Halter Beifahrer-Fußraste	Sop. Estribo pilota izq
17	28.09520.025	1		Supp. pedana pilota dx	RH rider s footrest support	Support cale-pied AV.D.	Rechter Halter Beifahrer-Fußraste	Soporte estribo pilota der
18	28.09519.025	1		Supp. pedana pass.ro sx	LH passenger s footrest support	Support cale-pied AR.G.	Linker Halter Beifahrer-Fußraste	Soporte pedana pasajero izq
19	28.09518.025	1		Supp. pedana pass.ro dx	RH passenger s footrest support	Support cale-pied AR.D.	Rechter Halter Beifahrer-Fußraste	Soporte estribo pasajero der
20	29.15837.000	1		Tubo in uscita serb. olio	Oil tank exit pipe	Tuyau sortie réservoir d'huile	Schlauch	Tubo
21	31.65290.000	2		Vite 10 x 20	Screw 10 x 20	Vis 10 x 20	Schraube 10 x 20	Tornillo 10 x 20
22	31.63880.000	4		Vite brugola 8 x 16	8 x 16 socket head screw	Vis à six pans 8 x 16	Inbusschraube 8 x 16	Tornillo Allen 8 x 16
25	11.55690.000	2		Bullone 8 x 45	Bolt 8 x 45	Boulon 8 x 45	Bolzen 8 x 45	Perno 8 x 45
26	13.17020.000	2		Dado 8 basso	Bottom 8 nut	écrou 8 a blocage automatique bas	Mutter 8	Tuerca 8
27	27.49500.000	2		Rondella 8 x 18	Washer 8 x 18	Rondelle 8 x 18	Unterlegscheibe 8 x 18	Arandela 8 x 18
28	13.46530.000	2		Distanziale 8 x 12 x 17	Spacer 8 x 12 x 17	Entretoise 8 x 12 x 17	Abstandhalter 8 x 12 x 17	Pasador 8 x 12 x 17
29	11.46501.000	2		Bullone 6 x 10	Bolt 6 x 10	Boulon 6 x 10	Bolzen 6 x 10	Perno 6 x 10
30	27.40490.000	2		Rondella Ø 6 rame	Copper washer Ø 6	Rondelle cuivre Ø 6	Kupfer U.Scheibe Ø 6	Arandela de cobre Ø 6
31	27.23465.000	1		Raccordo occhio 10 SV 1/4	10 SV 1/4 Eye joint	Raccord-boule 10 SV 1/4	Stutzen 10 SV 1/4	Racor 10 SV 1/4
32	35.10480.000	1		Anello OR 3.1-22.7	3.1-22.7 OR ring	Joint torique 3.1-22.7	O-Ring 3.1-22.7	Anillo OR 3.1-22.7
33	25.57684.000	2		Piastra supporto testa motore	Engine head support plate	Plaque de support culasse moteur	Befestigung Motorkopf	Chapa soporte culata motor
34	25.57682.000	1		Piastra supporto motore post.	Rear engine support plate	Plaque de support moteur arrière	Befestigung Motorkopf	Chapa soporte culata motor tras.
35	25.57681.000	2		Piastra supporto motore ant.	Front engine support plate	Plaque de support moteur avant	Befestigung Motorkopf	Chapa soporte culata motor del.
36	28.22550.000	2		Seeger RA4	Snap ring RA4	Anneau de retenue RA4	Seegerring RA4	Anillo seeger RA4
37	28.91390.000	2		Silent block	Silent block	Silent block	Silent block	Silent block



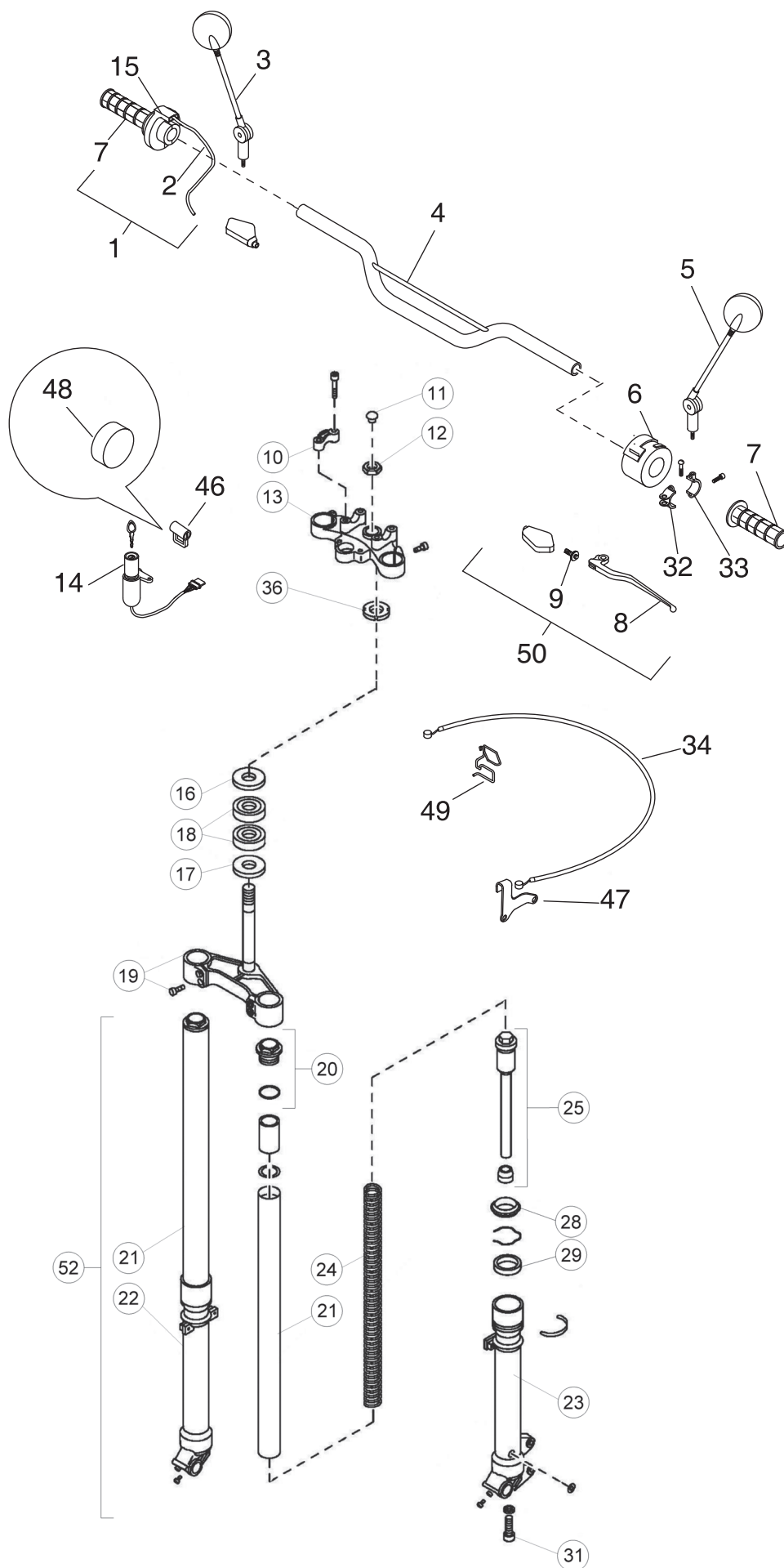
Tav.33

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
2	11.70010.000	1		Bullone spec.cavalletto	Special stand bolt	Boulon bé quille	Spezialbolzen. Ständer	Perno especial caballete
3	13.46350.000	1		Distanziale cavalletto	Stand spacer	Entretoise bé quille	Abstandhalter Ständer	Distanciador caballete
7	22.47019.000	1		Molla cavall.interna	Stand inner spring	Ressort bé quille int.	Innere Ständerfeder	Muelle caballete interno
8	22.47022.000	1		Molla cavall. esterna	Stand outer spring	Ressort bé quille ext.	Äußere Ständerfeder	Muelle caballete externo
9	12.39895.000	1	Alp 4.0	Cavalletto	Central stand	Bé quille	Kippständer	Caballete
9	12.39898.059	1	M4	Cavalletto	Central stand	Bé quille	Kippständer	Caballete
10	11.63000.000	1		Bullone 10x50	Bolt 10x50	Boulon 10x50	Bolzen 10x50	Perno 10x50
11	10.03780.000	1	Alp 4.0	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stoßdämpfer	Amortiguador
11	018.33.000.80.00	1	M4	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stoßdämpfer	Amortiguador
12	10.41195.000	6		Anello parapolvere	Dust cover ring	Joint poussière	Staubschuttring	Anillo guardapolvo
13	11.19741.025	1	Alp 4.0	Bielletta	Rod	Biellette	Kleines Pleuel	Biela
13	11.19739.025	1	M4	Bielletta	Rod	Biellette	Kleines Pleuel	Biela
14	11.22850.000	6		Boccola a rulli	Roller bushing	Roulement à rouleaux	Rollenbuchse	Buje de rodillos
15	13.48056.000	3		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
16	13.21120.000	3		Dado autobloccante M12	Self-locking nut (M12)	Ecrou autobloquant M12	Selbstsichernde Mutter M12	Tuerca autotrabadora
17	11.63700.000	1		Bullone 10x65	Bolt 10x65	Boulon 10x65	Bolzen 10x65	Perno 10x65
18	29.11864.000	2		Tendicatena	Chain tightener	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	Tensor de cadena
19	11.55909.000	2		Bullone 8x55	Bolt 8x55	Boulon 8x55	Bolzen 8x55	Perno 8x55
20	29.10066.000	1		Tassello guida catena inf.	Lower chain guide block	Guide chaîne inf.	Einsatz untere Kettenführung	Guí a cadena inferior
21	017.42.050.00.00	1	Alp 4.0	Catena 5/8x1/4 P.112	Chain 5/8x1/4 P.112	Chaîne 5/8x1/4 P.112	Kette 5/8x1/4 P.112	Cadena 5/8x1/4 P.112
21	12.07286.000	1	M4	Catena	Chain	Chaîne	Kette	Cadena
22	25.25601.000	1		Pattino guida catena	Chain shoe	Doigt chaîne	Gleitauflege	Patín a cadena
23	12.55900.159	2		Coperchietto dadi forcellone	Swing arm nut cover	Cache écrous bras osc.	Abdeckung Gabelmuttern	Tapa tuerca horquilla
24	31.65995.000	1		Vite 12x70	Screw 12x70	Vis 12x70	Schraube 12x70	Tornillo 12x70
25	13.48412.000	2		Distanziale forcellone	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
26	11.22980.000	4		Boccola a rulli	Roller bushing	Roulement à rouleaux	Rollenbuchse	Buje de rodillos
27	25.47651.000	1		Perno forcellone	Swing arm pivot	Axe de pivotement	Gabelzapfen	Perno horquilla
28	13.19010.000	1		Dado autobl. M10	Selflocking nut (M10)	Ecrou autobloquant M.10	Selbstsichernde Mutter M10	Tuerca autotrabadora
30	29.10064.000	1		Tassello guida catena sup.	Upper chain guide block	Guide chaîne sup.	Einsatz obere Kettenführung	Guí a cadena superior
31	25.57245.000	2		Piastrina bilanciante	Rock plate	Plaque balancier	Schwinghebelblech	Placa balancin
32	15.14602.000	2		Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	Abrazadera
33	15.49644.033	1	Alp 4.0	Forcellone	Swing arm	Bras oscillant	Gabel	Horquilla
33	15.49643.059	1	M4	Forcellone	Swing arm	Bras oscillant	Gabel	Horquilla
35	18.88320.000	1		Interr. cavalletto	Stand switch	Entretoise	Ständerschalter	Interruptor caballete
36	13.82551.000	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
37	13.18000.000	1		Dado M10 x 6	M10 x 6 nut	Ecrou M10 x 6	Mutter M10 x 6	Tuerca M10 x 6
38	27.54000.000	2		Rondella 10 x 21	Washer 10 x 21	Rondelle 10 x 21	Unterlegscheibe 10 x 21	Arandela 10 x 21
39	13.19010.000	1		Dado M10 autobloccante basso	10 height self-locking nut	Ecrou auto-bloquant (M10) bas	Selbstsichernde Mutter M10 flach	Tuerca de seguridad M10 bajo
40	11.50355.000	2		Bullone 6 x 35	Bolt 6 x 35	Boulon 6 x 35	Bolzen 6 x 35	Perno 6 x 35
41	13.13010.000	2		Dado M6 alto	M6 nut	Ecrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
42	27.43250.000	2		Rondella 6 x 24	Washer 6 x 24	Rondelle 6 x 24	Unterlegscheibe 6 x 24	Arandela 6 x 24
44	25.24415.059	1		Paraschizzi	Anti-splash	Pare-éclaboussures	Kotflüggellappen	Gomas aislantes
46	12.88590.059	1		Copricatena	Chain guard	Carter de chaîne	Kettenschutz	Cubrecadena
47	16.20810.000	1		Ghiera di registro	Register ring nut	Bague de réglage	Gewindering	Casquillo
48	29.10307.000	1		Tampone di battuta	Buffer	Tampon de butée	Anschlagpuffer	Tope goma
49	018.33.001.82.00	1		Gruppo snodo superiore	Upper joint assy.	Groupe join supérieur	Kugelgelenkgruppe oben	Grupo articulación superior
50	16.77605.000	1		Guarnizione	Washer	Joint	Dichtung	Junta
51	018.33.002.82.00	1		Gruppo snodo inferiore	Lower joint assy.	Groupe join inférieur	Kugelgelenkgruppe unten	Grupo articulación inferior
52	22.39130.000	2	Alp 4.0	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
52	22.39131.000	2	M4	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
53	13.29505.000	1		Dado 16x1,5	Nut 16x1,5	Ecrou 16x1,5	Mutter 16x1,5	Tuerca 16x1,5
54	10.67545.000	2		Anello parapolvere	Dust cover ring	Joint poussière	Staubschuttring	Anillo guardapolvo
55	27.71122.000	2		Rondella 17.30.3	Washer 17.30.3	Rondelle 17.30.3	Unterlegscheibe 17.30.3	Arandela 17.30.3
57	13.48413.000	1		Distanziale int. forcellone	Internal fork spacer	Entretoise int. fourche	Distanzstück, inner	Distanciador interno
58	13.54510.000	3		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador



Tav.34

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numé ro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	12.55096.000	1		Comando gas con manopole	Throttle control with grip	Comm. Gaz avec poigné e	Gasdrehgriff	Transmisión
2	29.15187.000	1		Trasmissione gas	Throttle transmission	Transmission gaz	Gaszug	Transmisión gas
3	28.92927.000	1		Specchietto retrovisore dx	RH rearview mirror	Ré troviseur D.	Rückspiegel rechts	Espejo retrovisor derecho
4	22.20392.059	1		Manubrio	Handlebars	Guidon	Lenker	Manillar
5	28.92925.000	1		Specchietto retrovisore sx	LH rearview mirror	Ré troviseur G.	Rückspiegel links	Espejo retrovisor izquierdo
6	13.06505.000	1		Dispositivo sx con fili	LH device with wires	Dispositif G. avec fils	Linkes Bedienungselement mit Kabeln	Dispositivo izq. con cable
7	22.18532.000	1		Manopole (coppia)	Handgrips (pair)	Poigné es (paire)	Handgriffe (Paar)	Empuñadura (juego)
8	21.27086.000	1		Leva frizione nuda	Clutch lever	Levier embrayage nu	Kupplungshebel	Palanca embrague
9	27.26063.000	1		Registro leva frizione	Clutch lever adjuster	Ré glage embrayage	Einstellvorrichtung Kupplungshebel	Regulador palanca embrague
10	12.08250.000	2		Morsetto	Clamp	Etau	Schelle	Brida
11	29.01856.000	1		Tappo canotto	Tube cap	Bouchon tube	Verschluß Lenkerkopfrohr	Tapa tubo pivote
12	13.30960.000	1		Dado canotto	Head tube nut	Ecrou colonne	Lenkrohrmutter	Tuerca
13	29.50195.057	1		Testata forcella	Fork head	Té supé rieur	Gabelkopf	Cabeza horquilla
14	16.47303.000	1		Gruppo serrature	Locking group	Groupe serrures	Schloßsatz	Grupo cerraduras
15	13.06510.000	1		Dispositivo dx con fili	RH device with wires	Dispositif D. avec fils mit Kabeln	Rechtes Bedienungselement	Dispositivo der. con cables
16	25.98781.000	1		Protez. cuscinetti superiore	Upper bearing protection	Protection roulement sup.	Obere Lagerabdeckung superiores	Protección n cojinetes
17	25.98751.000	1		Protez. cuscinetti inferiore	Lower bearing protection	Protection roulement inf.	Untere Lagerabdeckung	Protección n cojinetes inferiores
18	12.99300.000	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete
19	12.09749.057	1		Crociera c/canotto forcella	Cross piece with fork head tube	Té infé rieur	Kreuz mit Gabelrohr	Cruceta c/ tubo horquilla
20	018.34.061.80.00	2		Tappo con anello	Plug with ring	Bouchon avec bague	Verschluß mit Ring	Tapón n con anillo
21	018.34.009.00.00	2		Tubo di forza	Inner tube	Tuyau inté rieur	Gabelstandrohr	Tubo de fuerza
22	16.18662.059	1		Gamba dx	RH leg	Fourreau D.	Gabelbein rechts	Barra der.
23	16.18385.059	1		Gamba sx	LH leg	Fourreau G.	Gabelbein links	Barra izquierda
24	018.34.008.00.00	2		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
25	018.34.064.80.00	2		Stelo pompante	Pump element	Groupe pompe	Gruppe pumpe	Bombeadora
28	10.67526.000	2		Anello parapolvere	Dust cover ring	Joint poussière	Staubschuttring	Anillo guardapolvo
29	018.34.062.00.00	2		Anello tenuta	Seal ring	Joint d é tanché ité	Dichtungsring	Retenedor de aceite
30	018.34.063.00.00	1		Rondella in rame	Copper washer	Rondelle en cuivre	Kupfer U.Scheibe	Arandela de cobre
31	31.65996.000	1		Vite TCCE M12x35	Screw TCCE M12x35	Vis TCCE M12x35	Schraube TCCE M12x35	Tornillo TCCE M12x35
32	28.98405.000	1		Supporto portaleva	Lever holder bracket	Support porte levier	Hebelaufklage Halter	Soporte porta-palanca
33	12.55005.000	1		Collarino	Clamp	Collier	Schelle	Collar
34	018.35.020.00.00	1		Trasmissione frizione	Clutch cable	Transmission embrayage	Kupplungsseil	Transmisión n embrague
36	16.20632.000	1		Ghiera di registro	Register ring nut	Bague de ré glage	Gewinding	Casquillo
46	28.85850.000	1		Serratura porta casco	Helmet lock	Serrure casque	Schloß Helmhalter	Cerradura portacasco
47	10.91200.000	1		Attacco capocorda trasm. frizione	Clutch transmission lug connector	Fixation extré mité transm.	Befestigung kabelende	Anclaje terminal
48	16.38100.000	1		Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummi U-Scheibe	Goma
49	25.24462.000	1		Passacavo trasmissione frizione	Grommet clutch cable embrayage	Passe-câ ble transmission	Kabeldurchgang Kupplungsseil embrague	Pasacables transmisión n
50	21.02429.000	1		Leva com. friz. compl.	Clutch lever assembly	Levier embrayage complet	Kupplungshebel komplett completa	Palanca mando embrague
51	22.39201.000	1		Molla passatubo	Grommet spring	Ressort passe-tube	Feder Rohrdurchgang	Muelle pasa-tubo



Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numé ro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	12.55096.000	1		Comando gas con manopole	Throttle control with grip	Comm. Gaz avec poigné e	Gasdrehgriff	Transmisio n
2	29.15187.000	1		Trasmissione gas	Throttle transmission	Transmission gaz	Gaszug	Transmisio n gas
3	28.92927.000	1		Specchietto retrovisore dx	RH rearview mirror	Ré trovisseur D.	Rü ckspiegel rechts	Espejo retrovisor derecho
4	22.20384.033	1		Manubrio	Handlebars	Guidon	Lenker	Manillar
5	28.92925.000	1		Specchietto retrovisore sx	LH rearview mirror	Ré trovisseur G.	Rü ckspiegel links	Espejo retrovisor izquierdo
6	13.06505.000	1		Dispositivo sx con fili	LH device with wires	Dispositif G. avec fils	Linkes Bedienungselement mit Kabeln	Dispositivo izq. con cable
7	22.18532.000	1		Manopole (coppia)	Handgrips (pair)	Poigné es (paire)	Handgriffe (Paar)	Empuñ adura (juego)
8	21.27086.000	1		Leva frizione nuda	Clutch lever	Levier embrayage nu	Kupplungshebel	Palanca embrague
9	27.26063.000	1		Registro leva frizione	Clutch lever adjuster	Ré glage embrayage	Einstellvorrichtung Kupplungshebel	Regulador palanca embrague
10	024.34.012.00.57	2		Morsetto	Clamp	Etau	Schelle	Brida
11	29.01856.000	1		Tappo cannotto	Tube cap	Bouchon tube	Verschluß Lenkerkopfrohr	Tapa tubo pivate
12	13.30960.000	1		Dado cannotto	Head tube nut	Ecrou colonne	Lenkrohrmutter	Tuerca
13	29.50195.057	1		Testata forcella	Fork head	Té supé rieur	Gabelkopf	Cabeza horquilla
14	16.47303.000	1		Gruppo serrature	Locking group	Groupe serrures	Schloßsatz	Grupo cerraduras
15	13.06510.000	1		Dispositivo dx con fili	RH device with wires	Dispositif D. avec fils	Rechtes Bedienungselement mit Kabeln	Dispositivo der. con cables
16	25.98781.000	1		Protez. cuscinetti superiore	Upper bearing protection	Protection roulement sup.	Obere Lagerabdeckung	Protecció n cojinetes superiores
17	25.98751.000	1		Protez. cuscinetti inferiore	Lower bearing protection	Protection roulement inf.	Untere Lagerabdeckung	Protecció n cojinetes inferiores
18	12.99300.000	2		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete
19	12.09749.057	1		Crociera c/cannotto forcella	Cross piece with fork head tube	Té infé rieur	Kreuz mit Gabelrohr	Cruceta c/ tubo horquilla
20	018.34.059.80.00	2		Tappo con anello	Plug with ring	Bouchon avec bague	Verschluß mit Ring	Tapó n con anillo
21	018.34.009.00.00	2		Tubo di forza	Inner tube	Tuyau inté rieur	Gabelstandrohr	Tubo de fuerza
22	16.18662.057	1		Gamba dx	RH leg	Fourreau D.	Gabelbein rechts	Barra der.
23	16.18385.057	1		Gamba sx	LH leg	Fourreau G.	Gabelbein links	Barra izquierda
24	018.34.008.00.00	2		Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
25	018.34.062.80.00	2		Stelo pompante con pistone	Pump element with piston	Groupe pompe avec piston	Gruppe pumpe mit Kolben	Bombeadora con piston
28	10.41473.000	2		Anello parapolvere	Dust cover ring	Joint poussière	Staubschutzring	Anillo guardapolvo
29	10.67526.000	2		Anello paraolio	Oil seal	Joint d'é tanché ité	Ölschutzring	Reté n de aceite
31	31.65995.000	2		Vite TCCE M12x70	Screw TCCE M12x70	Vis TCCE M12x70	Schraube TCCE M12x70	Tornillo TCCE M12x70
32	28.98405.000	1		Supporto portaleva	Lever holder bracket	Support porte levier	Hebelauflage Halter	Soporte porta-palanca
33	12.55005.000	1		Collarino	Clamp	Collier	Schelle	Collar
34	018.35.020.00.00	1		Trasmissione frizione	Clutch cable	Transmission embrayage	Kupplungsseil	Transmisio n embrague
36	16.20632.000	1		Ghiera di registro	Register ring nut	Bague de ré glage	Gewinding	Casquillo
46	28.85850.000	1		Serratura porta casco	Helmet lock	Serrure casque	Schloß Helmhalter	Cerradura portacasco
47	10.91200.000	1		Attacco capocorda trasm. frizione	Clutch transmission lug connector	Fixation extré mité transm. Embrayage	Befestigung kabelende	Anclaje terminal
48	16.38100.000	1		Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummi U-Scheibe	Goma
49	25.24462.000	1		Passacavo trasmissione frizione	Grommet clutch cable	Passe-câ ble transmission embrayage	Kabeldurchgang Kupplungsseil	Pasacables transmisio n embrague
50	21.02429.000	1		Leva com. friz. compl.	Clutch lever assembly	Levier embrayage complet	Kupplungshebel komplett	Palanca mando embrague completa
52	018.34.011.80.59	1		Forcella	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla

Tav.36

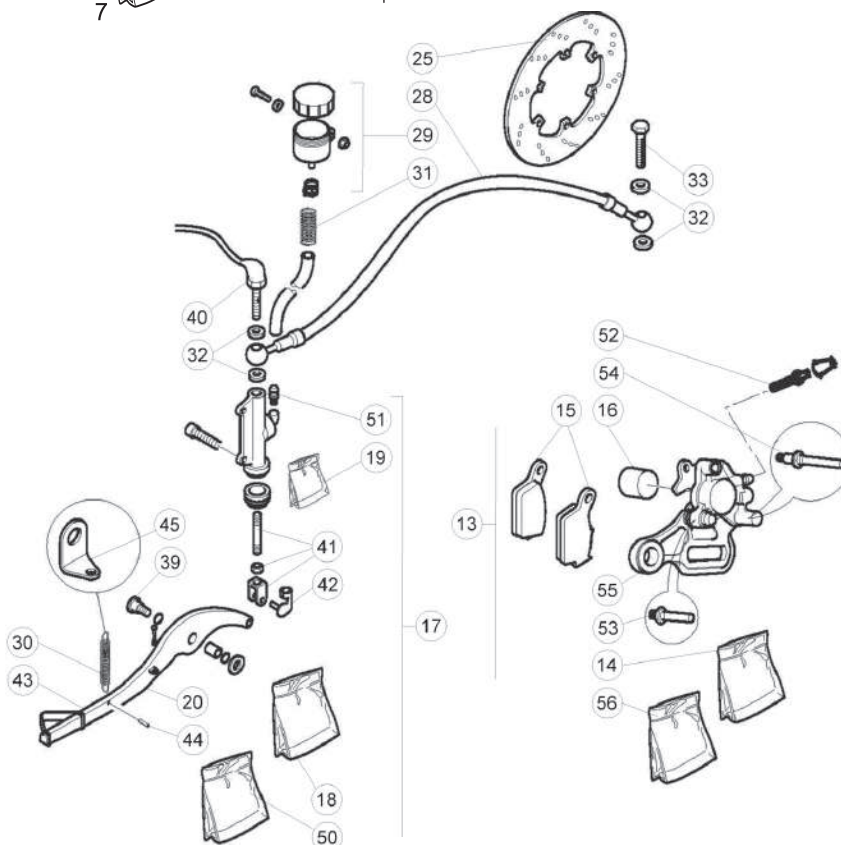
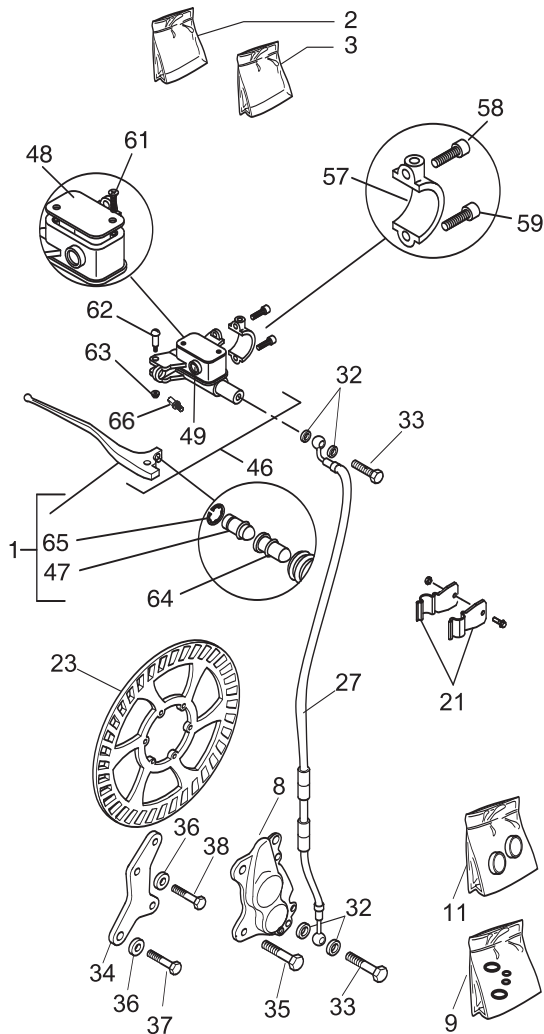
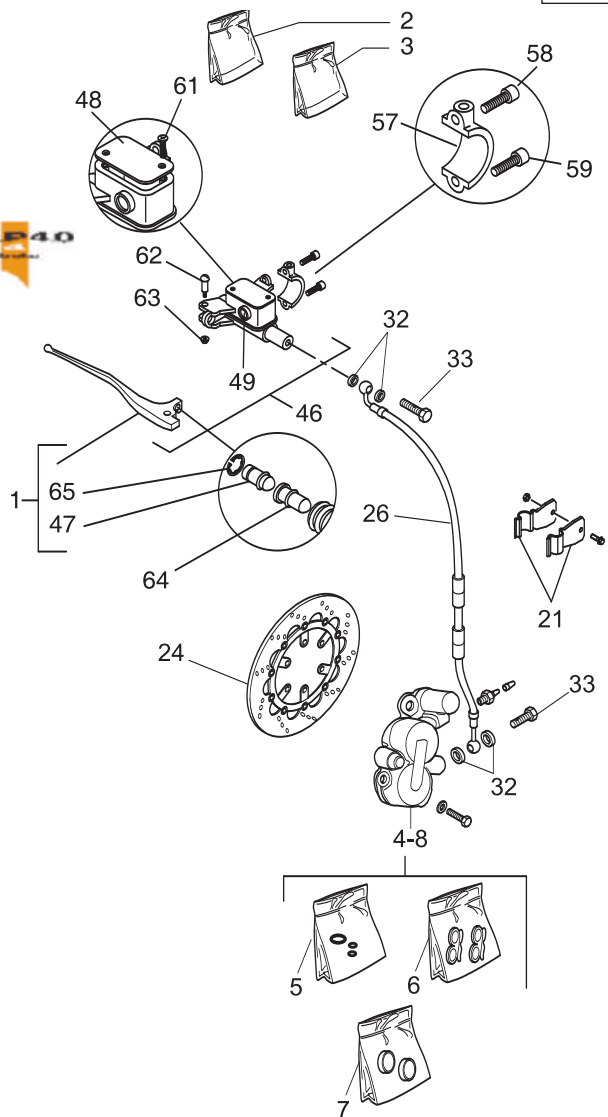


Tav.36

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	21.27108.000	1		Leva frena ant. nuda	Front brake lever	Levier frein AV. nu	Bremshebel Vorderradbremse	Palanca freno delantera
2	20.08274.000	1		Kit revisione pompa	Kit for master cyl. overhauling	Kit rév. maî tre cyl.	Reparatursatz Hauptbremszylinder	Kit revisiò n bomba
3	20.05064.000	1		Kit pistoncino pompa ant.	Piston kit front master cyl.	Kit piston. maî tre cyl. AV.	Kolbensatz vorderhauptbremszylinder	Kit pistùn bomba del.
4	25.03049.000	1	Alp 4.0	Pinza freno a disco ant.	Front disc brake caliper	Etrier frein AV.	Bremsattel an vorderer Scheibenbremse	Pinza freno disco delantera
5	20.02708.000	1	Alp 4.0	Kit guarnizioni	Washer kit	Kit joints	Dichtungensatz	Grupo juntas
6	25.25244.000	1	Alp 4.0	Pastiglie	Pads	Plaquettes	Bremzange	Juego past. frenos
7	25.69445.000	2	Alp 4.0	Pistone Ø 28	Ø 28 piston	Piston Ø 28	Kolben Ø 28	Pistón Ø 28
8	25.03061.000	1	M4	Pinza freno a disco ant.	Front disc brake caliper	Etrier frein AV.	Bremsattel an vorderer Scheibenbremse	Pinza freno disco delantera
9	20.02709.000	1	M4	Kit guarnizioni	Washer kit	Kit joints	Dichtungensatz	Grupo juntas
10	25.25246.000	1	M4	Pastiglie	Pads	Plaquettes	Bremzange	Juego past. frenos
11	25.69447.000	2	M4	Pistone Ø 22	Ø 22 piston	Piston Ø 22	Kolben Ø 22	Pistón Ø 22
12	25.69448.000	2	M4	Pistone Ø 25	Ø 25 piston	Kolben Ø 25	Kolben Ø 25	Pistón Ø 25
13	25.03067.000	1		Pinza freno a disco post.	Rear disc brake caliper	Etrier frein AR.	Bremsattel an hinterer Scheibenbremse	Pinza freno de disco trasera
14	20.08272.000	1		Kit guarnizione pinza	Clip washer kit	Kit joint é trier	Dichtungensatz Hauptbremszange	Grupo juntas pinza
15	25.25345.000	1		Pastiglie x pinza	Clip pads	Plaquettes pour é trier	Bremsbelag	Pastillas pinza
16	25.69459.000	1		Pistone Ø 30	Ø 30 piston	Piston Ø 30	Kolben Ø 30	Pistón Ø 30
17	25.91177.009	1		Pompa freno post.	Rear brake pump	Maî tre-cylindre frein AR.	Bremspumpe Hinterradbremse	Bomba freno trasero
18	20.02707.000	1		Kit guarnizioni	Washer kit	Kit joints	Dichtungensatz	Grupo juntas
19	25.69456.000	1		Pistone Ø 12	Ø 12 piston	Piston Ø 12	Kolben Ø 12	Pistón Ø 12
20	25.28085.000	1		Pedale freno	Brake pedal	Pé dale frein	Bremspedal	Pedal freno
21	25.59626.000	1		Piastrina fis. tubo freno ant.	Front brake tube fix. plate	Plaquette de fixation tube frein avant	Befestigungsblech Vordere Bremsleitung	Placa sujeció n tubo freno del.
23	13.39581.000	1	M4	Disco freno ant. D.310.	Front brake disk D.310.	Disque frein avant D.310.	Vorderradbremsscheibe D.310.	Disco freno del. D.310.
24	13.39579.000	1	Alp 4.0	Disco freno anteriore D.260.	Rear brake disk D.260.	Disque frein arriè re D.260.	Hinterradbremsscheibe D.260.	Disco freno trasero D.260.
25	13.39573.000	1		Disco freno posteriore D.220.	Rear brake disk D.220.	Disque frein arriè re D.220.	Hinterradbremsscheibe D.220.	Disco freno trasero D.220.
26	29.09128.000	1	Alp 4.0	Tubo freno a disco ant.	Front disc brake line	Canalisation frein AV.	Bremsleitung zur vorderen Scheibenbremse	Tubo freno de disco delantero
27	29.09105.000	1	M4	Tubo freno a disco ant.	Front disc brake line	Canalisation frein AV.	Bremsleitung zur vorderen Scheibenbremse	Tubo freno de disco delantero
28	29.09133.000	1		Tubo freno a disco post.	Rear disc brake line	Canalisation frein AR.	Bremsleitung zur hinteren Scheibenbremse	Tubo freno de disco trasero
29	28.05100.000	1		Serbatoio olio freni	Brake fluid reservoir	Ré servoir liquide frein	Bremsflüssigkeitsbehälter	Tanque liquido frenos
30	22.48810.000	1		Molla ritorno ped. freno end	Brake pedal return spring	Ressort retour plate- forme frein enduro	Molla ritorno ped.freno end	Molla ritorno ped.freno end
31	22.55535.000	1		Molla prot. tubo freno	Brake tube protection spring	Ressort protect. tube frein	Feder	Muelle
32	16.50510.000	8		Rondella rame	Rove	Rondelle cuivre	Kupfer U.Scheibe	Arandela de cobre
33	11.65040.000	3		Bullone M10 x 100	M10 x 100 bolt	Boulon M10 x 100	Schraubbolzen M10 x 100	Tornillo M10 x 100
34	28.94555.000	1	M4	Piastra ancoraggio pinza anteriore	Front clip anchorage	Pince ancrage é trier avant	Befestigungsblech vorderbremszange	Palanca sujeció n palanca freno del.
35	11.54490.000	1	M4	Bullone 8 x 20	8 x 20 bolt	Boulon 8 x 20	Schraubbolzen 8 x 20	Tornillo 8 x 20
36	27.56055.000	1		Rondella zigrinata Ø 8	Ø 8 milled washer	Rondelle cannelé e Ø 8	Rändelscheibe Ø 8	Arandela moletada Ø 8
37	11.55470.000	1	M4	Bullone 8 x 35	8 x 35 bolt	Boulon 8 x 35	Schraubbolzen 8 x 35	Tornillo 8 x 35
38	11.55900.000	1	M4	Bullone 8 x 55	8 x 55 bolt	Boulon 8 x 55	Schraubbolzen 8 x 55	Tornillo 8 x 55
39	11.64601.000	1		Bullone spec. ped. freno	Special brake pedal bolt	Boulon spé c. plate-forme frein	Spezialschraube	Tornillo especial
40	18.89622.000	1		Interruttore stop freno post.	Rear brake stop switch	Interrupteur stop frein arriè re	Stopschalter Hinterradbremse	Interruptor stop freno tras.
41	10.84010.000	1		Asta comando pompa freno post.	Rear brake pump command rod	Tige de commande pompe frein ar.	Stange Hauptbremszylinder H.	Varilla mando bomba freno tr.
42	28.93130.000	1		Staffa bloccaggio asta	Rod blocking clamp	Bride de blocage tige	Stangebefestigung	Brida fijació n varilla
43	22.90051.000	1		Mozzetto c/pedana	Hub with footboard	Moyeu avec plate-forme	Nabe mit Fußblech	Cubo con estribo
44	28.93145.000	1		Spina elastica 3,4	3,4 flexible pin	Goujon é lastique 3,4	Feder 3,4	Pasador elástico 3,4
45	25.57912.000	1		Piastrina fis. leva ped. freno	Brake pedal lever fix. plate	Plaquette de fix. levier plate- forme frein	Befestigungsblech Bremshebel	Placa sujeció n palanca freno
46	21.02059.000	1	Alp 4.0	Leva com. freno ant. c/pompa	Front brake command lever w/ pump	Levier de frein avant avec pompe	Bremslichtschalter Vorderradbremse	Empaque de cobre
46	21.02067.009	1	M4	Leva com. freno ant. c/pompa	Front brake command lever w/ pump	Levier de frein avant avec pompe	Bremslichtschalter Vorderradbremse	Empaque de cobre
47	25.41873.000	1		Puntalino	Push piece	Piece de pression	Druckst.ck	Varilla de presión
48	12.55916.000	1		Coperchio pompa	Pump cover	Couvercle pompe	Pumpendeckel	Tapa bomba
49	29.10281.000	1		Oblo ispezione livello olio	Oil level sight glass	Hublot d inspection niveau huile	Ölkontrollschauglas	Visor de inspección nivel aceite
50	20.08268.000	1		Kit revisione pompa	Kit for master cyl. overhauling	Kit rév. maî tre cyl.	Reparatursatz Hauptbremszylinder	Kit revisiò n bomba
51	27.23421.000	1		Raccordo pompa freno post.	Brake fluid reservoir	Raccord maî tre-cylindre AR.	Anschluß Bremspumpe Hinterradbremse	Tanque aceite freno

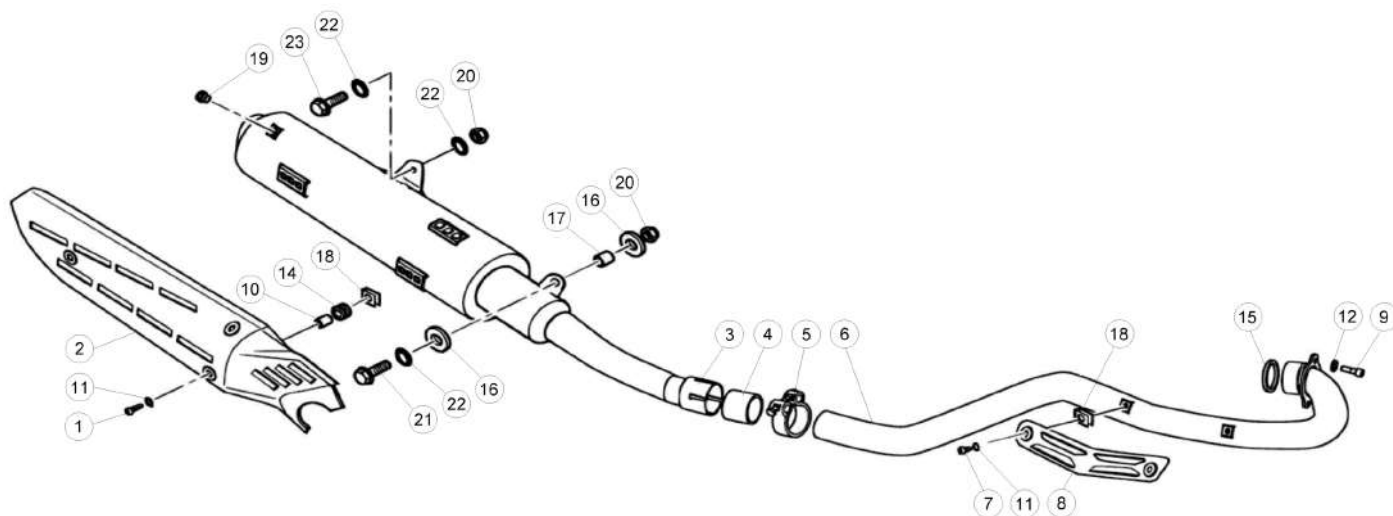
Tav.36

ALP40

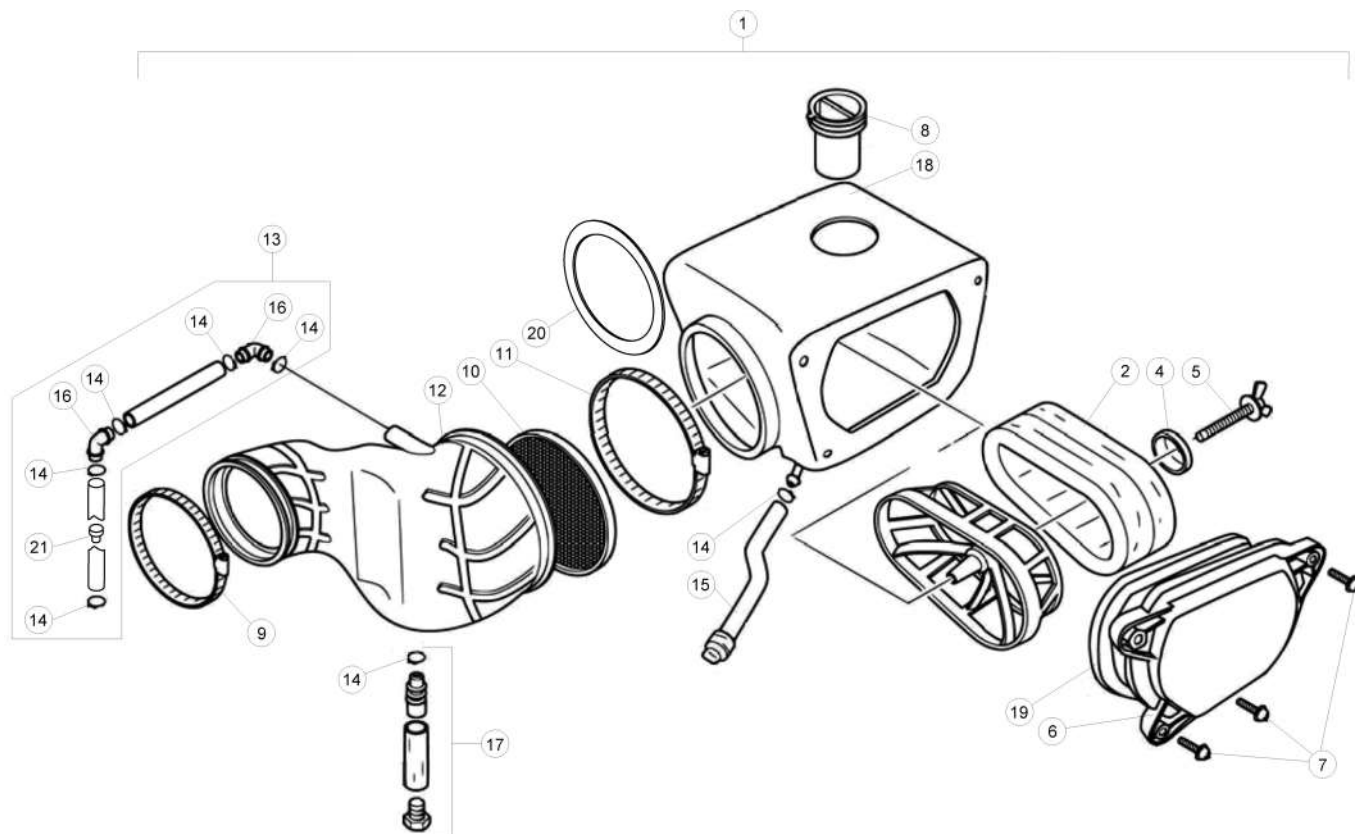


Tav.36

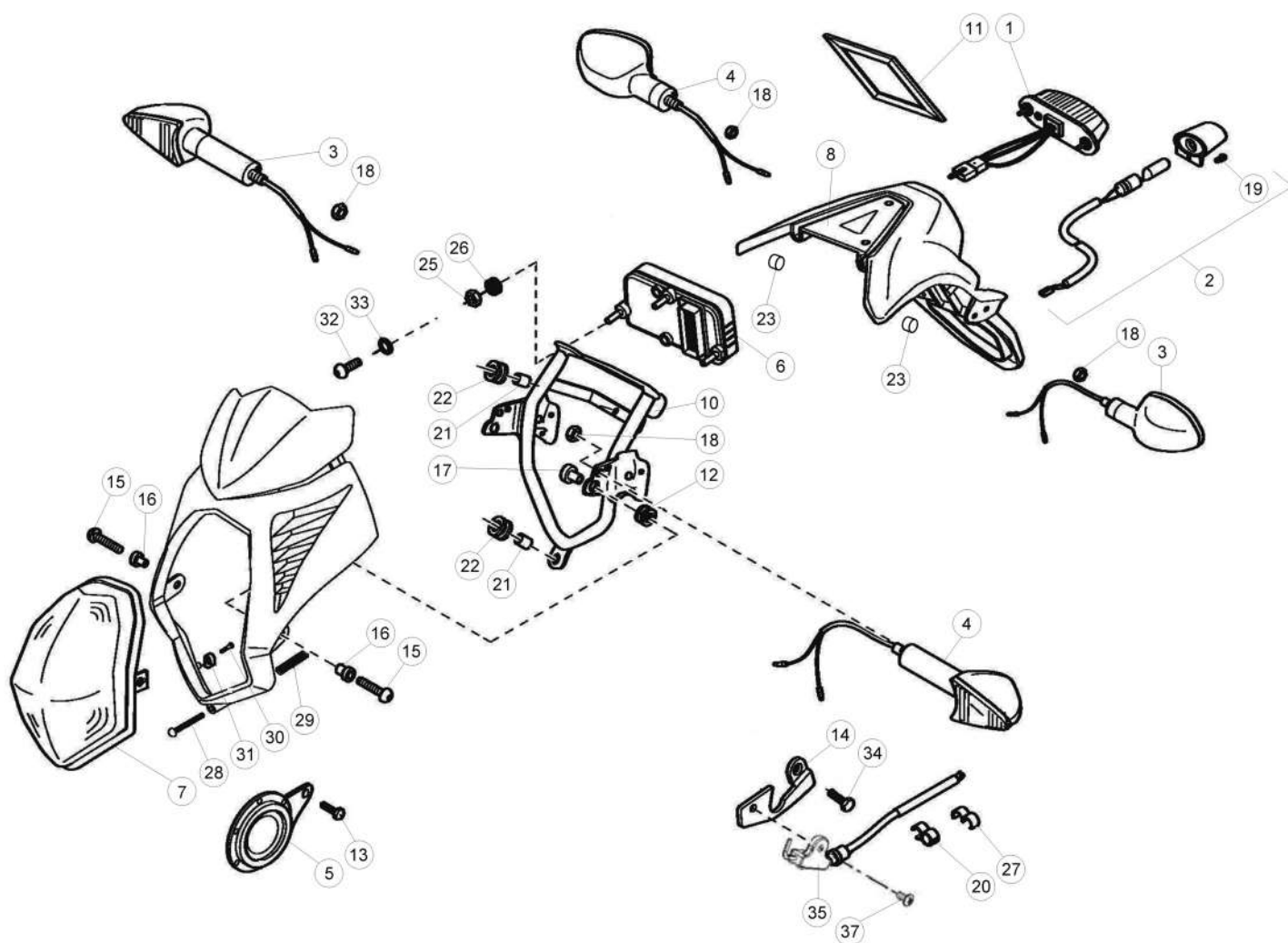
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiòn
52	31.96801.000	1		Vite spurgo	Bleeder	Vis de purge	Entlüftungsschraube	Tornillo de espurgo
53	25.41854.000	1		Perno ancoraggio Ø8	Anchor pin Ø8	Pivot d ancrage Ø8	Befestigungszapfen Ø8	Perno anclaje Ø8
54	25.41856.000	1		Perno ancoraggio Ø9	Anchor pin Ø9	Pivot d ancrage Ø9	Befestigungszapfen Ø9	Perno anclaje Ø9
55	28.98122.000	1		Piastra portapinza	Caliper holder plate	Plaque porte-pince	Bremszangenplatte	L' mina porta-pinza
56	20.08273.000	1		Kit viti/supporio molla	Kit screws/Spring support	Jeu vis/Support ressort	Schraubensatz/Federhalter	Kit tornillos/Soporte muelle
57	12.30103.000	1		Cappellotto con bussola fiss. specchietto	Cap with socket wing mirror fixing screw	Capuchon à douille fixation ré trovisieur	Sicherungskappe	Capuchon bloqué o
58	31.96808.000	1		Vite fissaggio cappellotto	Cap fixing screw	Vis de fixation capuchon	Schraube	Tornillo fijaciò n capuchó n
59	31.96809.000	1		Vite fissaggio cappellotto	Cap fixing screw	Vis de fixation capuchon	Schraube	Tornillo fijaciò n capuchó n
61	31.23410.052	2		Vite coperchio serbatoio	Fuel tank cover screw	Vis couvercle ré servoir	Schraube tankdeckel	Tornillo tapa tanque
62	31.96818.000	1		Vite fissaggio leva	Lever fixing screw	Vis de fixation levier	Schraube	Tornillo fij. palanca
63	13.11510.000	1		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
64	25.41858.000	1	M4	Puntalino	Push piece	Piece de pression	Druckst ,ck	Varilla de presiò n
64	25.41874.000	1	Alp 4.0	Puntalino	Push piece	Piece de pression	Druckst ,ck	Varilla de presiò n
65	28.22550.000	1		Seeger RA4	Seeger RA4	Seeger RA4	Seeger RA4	Seeger RA4
66	18.87010.000	1		Interruttore stop freno ant.	Front brake stop switch	Interrupteur stop frein avant	Stopschalter Vorderradbremse	Interruptor stop freno del.



Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numé ro Nú mero Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descriscì o n
1	31.30470.000	3		Vite TBCE 6x14 INOX	Screw TBCE 6x14 INOX	Vis TBCE 6x14 INOX	Schraube TBCE 6x14 INOX	Tornillo TBCE 6x14 INOX
2	25.98933.014	1		Protez.marmitta grigio alluminio	Silencer shield	Protection silencieux	Auspuffverkleidung	Protecció n escape
3	22.04189.000	1	Euro 3	Marmitta	Exhaust pipe	Pot d é chappem.	Schalldä mpfer	Escape
4	16.80813.000	1		Guarnizione marmitta	Silencer gasket	Garniture pot d é chappement	Dichtung Schalldä mpfer	Junta escape
5	15.14255.000	1		Fascetta marmitta	Silencer clamp	Collier serrage pot d é chap.	Schelle Schalldä mpfer	Abrazadera escape
6	018.37.000.00.00	1		Collettore scarico	Exhaust manifold	Collecteur d é chappement	Abgaskrü mmer	Colector de escape
7	31.30470.000	2		Vite TBCE 6x14 INOX	Screw TBCE 6x14 INOX	Vis TBCE 6x14 INOX	Schraube TBCE 6x14 INOX	Tornillo TBCE 6x14 INOX
8	25.98917.014	1		Protezione tubo scarico	Exhaust pipe protection	Protection tuyau d é chapp.	Auspuffrohrverkleidung	Protecció n tubo escape
9	31.63900.000	2		Vite 8 x 25	8 x 25 Screw	Vis 8 x 25	Schraube 8 x 25	Tornillo 8 x 25
10	13.48858.000	3		Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandhalter	Pasador
11	16.47491.000	2		Guarnizione coprimarmitta	Silencer gasket	Garniture pot d é chappement	Dichtung Schalldä mpfer	Junta escape
12	27.48000.000	2		Rondella grower 8	Grower washer 8	Rondelle Grower 8	Federring Grower 8	Arandela elä stica Grower 8
14	28.91880.000	3		Silent block	Silentbloc	Silentbloc	Silent block	Silent block
15	16.80230.000	1		Guarnizione marmitta	Silencer gasket	Garniture pot d é chappement	Dichtung Schalldä mpfer	Junta escape
16	13.48866.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandhalter	Pasador
17	28.91953.000	1		Silent block	Silentbloc	Silentbloc	Silent block	Silent block
18	25.60311.000	5		Piastrina	Spring plate	Plaque d é lastique	Plä ttchen	Pletina elä stica
19	16.33781.000	1		Gommino	Rubber buffer	Caoutchouc	Gummi U-Scheibe	Goma
20	13.17020.000	2		Dado autoblocc. M6	Self locking nut M6	Ecrou de sè curité M6	Mutter, selbstsichernd M6	Tuerca de seguridad M6
21	11.55470.000	1		Vite 8 x 35	8 x 35 Screw	Vis 8 x 35	Schraube 8 x 35	Tornillo 8 x 35
22	27.49500.000	3		Rondella 8 x 18	Washer 8 x 18	Rondelle 8 x 18	Unterlegscheibe 8 x 18	Arandela 8 x 18
23	11.54492.000	1		Vite 8 x 20	8 x 20 Screw	Vis 8 x 20	Schraube 8 x 20	Tornillo 8 x 20

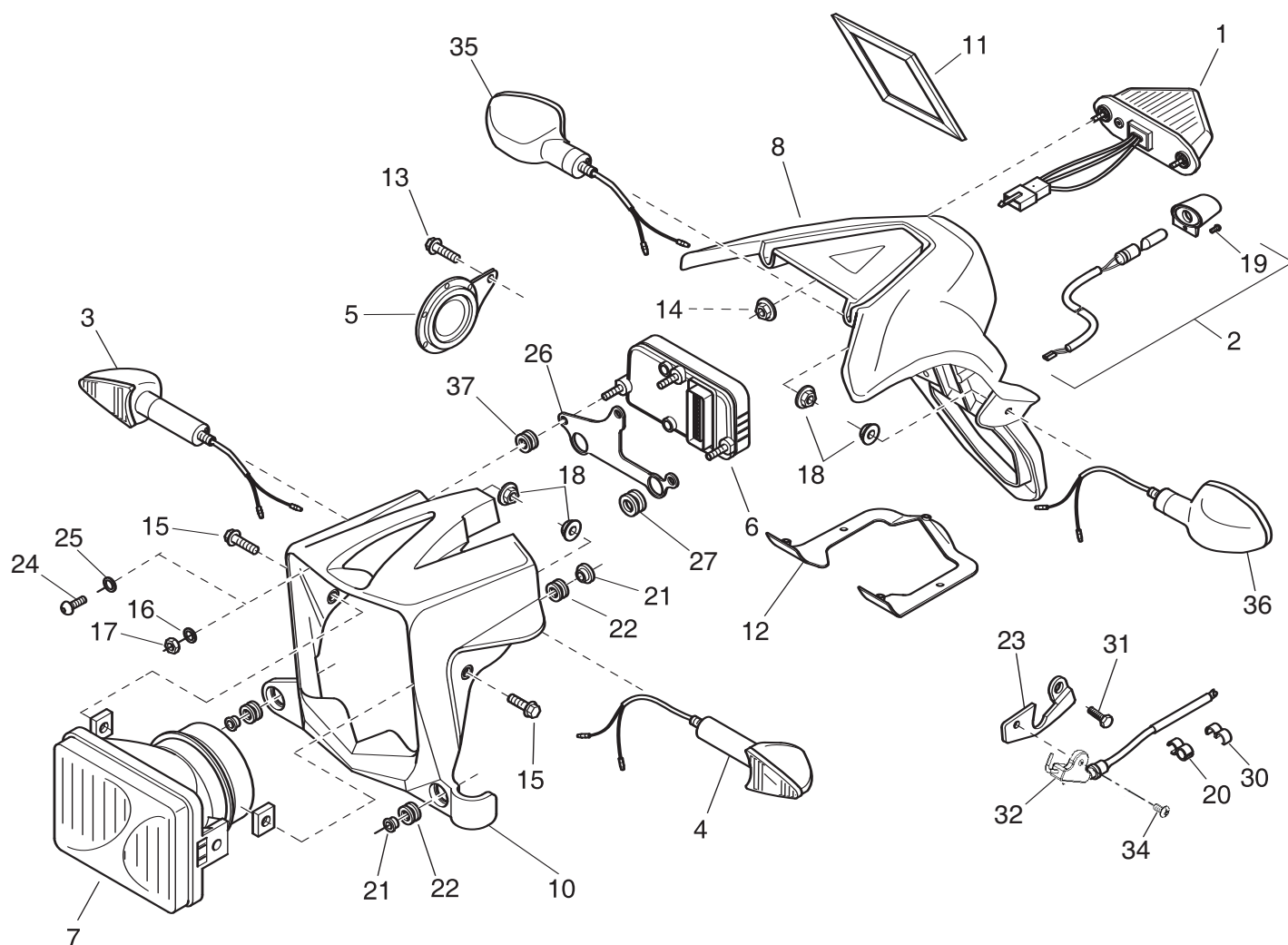


Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numé ro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripció n
1	28.12748.800	1		Scatola filtro	Filter box	Boî tier filtre	Filtergehä use	Caja filtro
2	15.25094.800	1		Filtro aria 350 cc	Air filtre 350 cc	Filtre éponge 350 cc	Schwammfilter 350 cc	Filtro de esponja 350 cc
4	27.64596.000	1		Rondella vite spec. filtro	Special filter screw washer	Rondelle vis spé c. filtre	Spezial-unterlegscheibe	Arandela especial
5	31.63663.000	1		Vite speciale filtro	Special filter screw	Vis spéciale filtre	Spezial-schraube	Tornillo especial
6	12.73216.159	1		Coperchio filtro aria	Filter box cover	Couvercle boî tier de filtre	Deckel Filtergehä use	Tapa caja filtro
7	35.33800.000	3		Vite coperchio filtro aria	Air filter cover screw	Vis couvercle filtre à air	Luftfiltergehä use Schraube	Tapa filtro de aire tornillo
8	35.33810.000	1		Presa aria scatola filtro	Filter box air intake	Prise d' air boî tier de filtre	Ansaugstutzen Filtergehä use	Toma aire caja filtro
9	15.14272.000	1		Fascetta raccordo aspirazione	Suction fitting clamp	Collier serrage raccord aspiration	Schelle Ansaugstutzen	Abrazadera racor aspiració n
10	27.33961.000	1		Rompifiamma	Flash break	Coupe-feu	Flamme damper	Damper de la llama
11	35.33820.000	1		Fascetta s. filtro / manicotto	Box filter/hose clamp	Collier s. filtre / manchon	Schelle	Abrazadera
12	22.13648.000	1		Manicotto scatola filtro	Filter box sleeve	Manchon boî te du filtre	Filtergehä usemuffe	Manguito caja filtro
13	29.15834.000	1		Tubo completo manicotto sc. filtro	Complete box filter hose	Tube complet manchon	Schlauch	Tubo
14	10.67470.000	7		Anello string scatola filtro	Box filter string ring	Bague de serrage boî tier du filtre	Luftfiltergehä use Ring	Anillo caja filtro
15	35.33830.000	1		Tubo scarico scat. filtro	Box filter outlet	Bouchon tuyau	Krummer	Tubo de escape
16	27.11020.000	2		Raccordo 90°	Joint.p. 90°	Raccord 90°	Stutzen 90°	Racor
17	29.15835.000	1		Tubo scarico manic. sc. filtro	Box filter hose outlet	Tuyau de purge manchon	Krummer	Tubo de escape
18	28.12758.000	1		Scatola filtro nuda	Filter box	Boî tier filtre nu	Leeres Filtergehä use	Caja filtro
19	16.77612.000	1		Guarnizione filtro	Packing	Joint du filtre	Filterdichtung	Junta
20	25.57702.000	1		Piastra manicotto scatola filtro	Filter box sleeve plate	Plaque manchon boî te du filtre	Platte Filtergehä usemuffe	Placa manguito caja filtro
21	27.31780.000	1		Raccordo riduzione	Adapter fitting	Tubulure reduction	Übergangsstutzen	Tubuladura de adaptació n



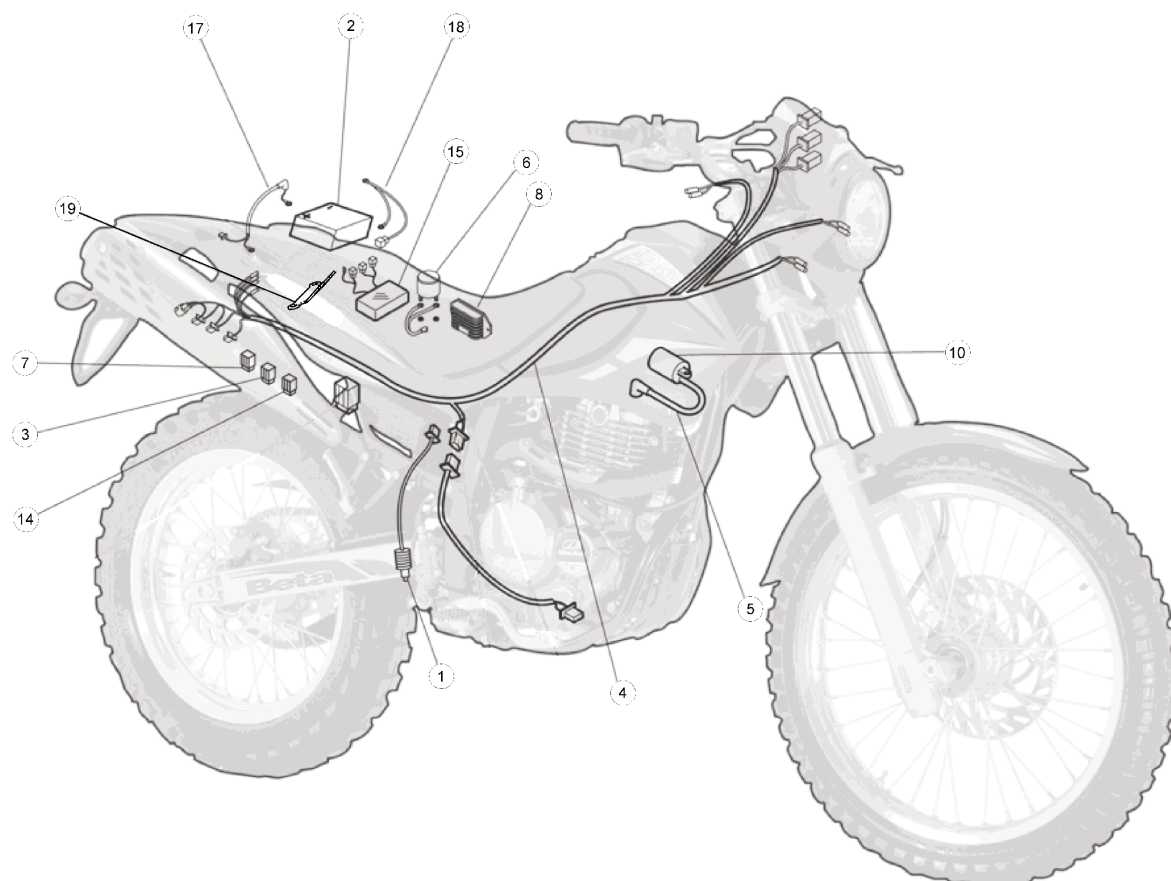
Tav.40

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	15.01872.000	1		Fanalino post.	Rear light	Régulateur	Rücklicht	Piloto trasero
2	21.82060.000	1		Luce targa	Number plate lamp	Eclaireur	Nummernschildbeleuchtung	Luz matrícula
3	020.40.060.00.00	2		Ind.dir.A.dx-P.sx	RH front & LH rear turn indicators	Cligno. AV.D.-AR.G	Blinker vorne rechts - hinten links	Ind. Direc. Del. Der. Tras. Izq.
4	020.40.061.00.00	2		Ind.dir.A.sx-P.dx	LH front & RH rear turn indicators	Cligno. AV.G.-AR.D.	Blinker vorne links - hinten rechts	Ind. Direc. Del. Izq. Tras. Der
5	10.09171.000	1		Avvisat.acustico c/staffa	Horn	Support planche	Hupe	Clacson
6	018.40.055.00.00	1		Conta Km digitale	Digital speedometer	Compte-km digital	Kilometerzähler Digital	Cuenta kilometros digital
7	16.46208.000	1		Gruppo ottico	Semi sealed beam unit	Groupe optique	Scheinwerfer	Grupo óptico
8	25.94489.159	1		Portatarga	Number plate holder	Support de plaque	Nummernschildhalter	Portamatrícula
10	017.40.055.40.26	1		Supporto strumenti -vern.	Instrument panel support	Support planche	Instrumentenhalter	Soporte instrumentos
11	018.43.010.10.59	1		Supporto targa	Number plate holder	Support de plaque	Nummernschildhalter	Portamatrícula
12	28.91500.000	2		Silent block	Silentbloc	Silentbloc	Silent block	Silent block
13	11.46501.000	1		Bullone 6 x 10	6 x 10 bolt	Boulon 6 x 10	Schraubbolzen 6 x 10	Tornillo 6 x 10
14	018.41.001.00.05	1		Supporto sensore HALL	HALL sensor holder	Support capteur HALL	Sensorhalterung	Soporte sensor HALL
15	11.49070.000	2		Bullone 8 x 20	8 x 20 bolt	Boulon 8 x 20	Schraubbolzen 8 x 20	Tornillo 8 x 20
16	13.54820.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadador
17	13.62012.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadador
18	13.12550.000	4		Dado 6 flang.	Nut 6	Ecrou 6	Mutter 6	Tuerca 6
19	31.23500.000	1		Vite 4 x 13	4 x 13 screw	Vis 4 x 13	Schraube 4 x 13	Tornillo 4 x 13
20	25.24442.000	1		Passacavo doppio tipo 6/8	Grommet 6/8	Passe-câble 6/8	Kabeldurchgang 6/8	Pasacables 6/8
21	020.40.812.00.00	2		Boccola	Bush	Moyeu	Büchse	Buje
22	28.91500.000	2		Silent block	Silentbloc	Silentbloc	Silent block	Silent block
23	16.34906.000	2		Gommino portatarga	Rubber buffer	Caoutchouc	Gummi	Goma
25	13.21848.000	2		Dado speciale	Special nut	Ecrou spécial	Spezialscmutter	Tuerca especial
26	031.40.013.00.00	2		Gommino supporto strumenti	Rubber instrument panel support	Caoutchouc support planche	Gummi Instrumentenhalter	Goma soporte instrumentos
27	25.24443.000	1		Passacavo doppio tipo 6/6	Grommet 6/6	Passe-câble 6/6	Kabeldurchgang 6/6	Pasacables 6/6
28	31.28520.000	2		Vite 4 x 35	4 x 35 screw	Vis 4 x 35	Schraube 4 x 35	Tornillo 4 x 35
29	22.80500.000	1		Molla regolazione faro ant.	Front bracket adjusting spring	Ressort de réglage projecteur AV.	Scheinwerfer Feder, Einstell	Muelle de regul. faro del.
30	31.22560.000	4		Vite 2,9 x 13	2,9 x 13 screw	Vis 2,9 x 13	Schraube 2,9 x 13	Tornillo 2,9 x 13
31	10.01010.159	4		Aggancio gruppo ottico	Beam unit hook	Crochet groupe optique	Haken scheinwerfer	Enganche grupo óptico
32	31.23566.000	2		Vite 4,5 x 9	4,5 x 9 screw	Vis 4,5 x 9	Schraube 4,5 x 9	Tornillo 4,5 x 9
33	27.34800.000	2		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
34	31.64018.000	1		Vite 8 x 10	8 x 10 screw	Vis 8 x 10	Schraube 8 x 10	Tornillo 8 x 10
35	021.40.005.00.00	1		Sensore velocità HALL	Speed sensor HALL	Capteur vitesse HALL	Geschwindigkeitssensor HALL	Sensor velocidad HALL
37	31.30080.000	1		Vite 5 x 10 TTLIC	5 x 10 TTLIC screw	Vis 5 x 10 TTLIC	Schraube 5 x 10 TTLIC	Tornillo 5 x 10 TTLIC



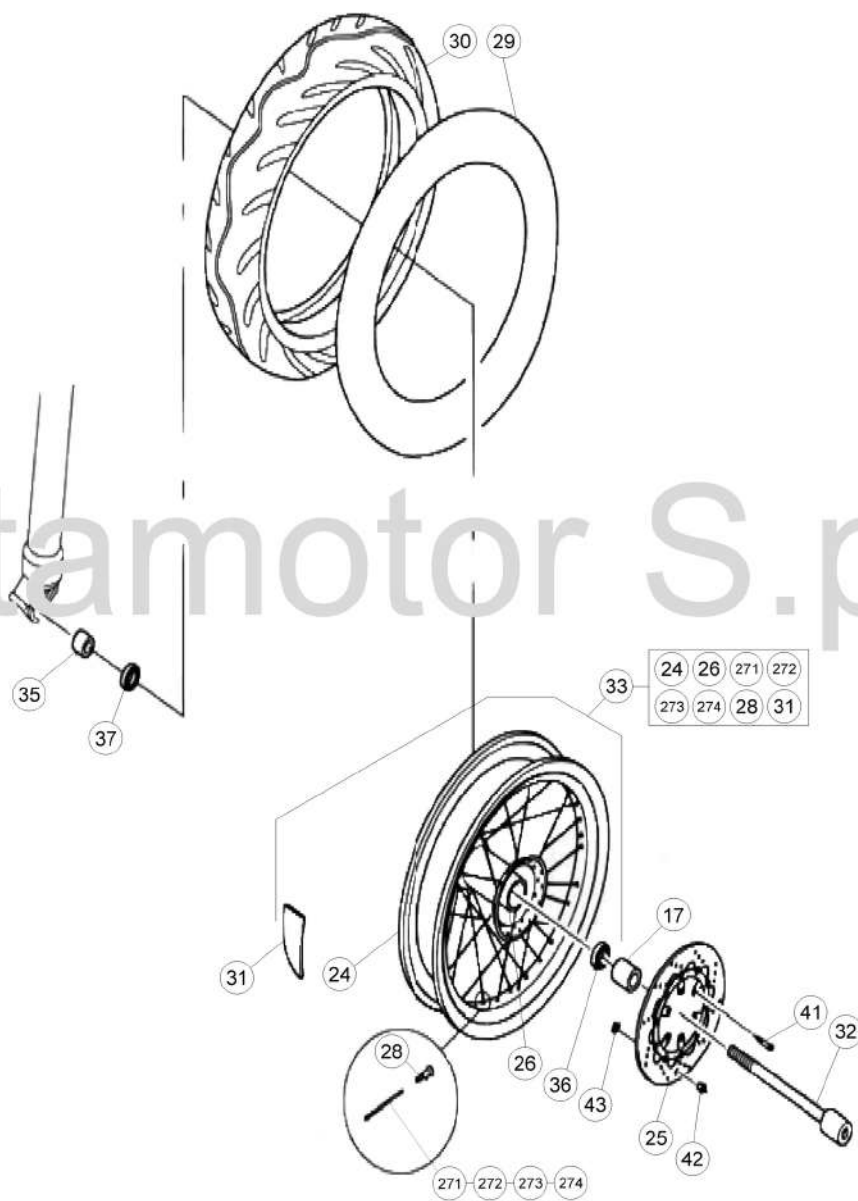
Tav.40

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrizzì n
1	15.01871.000		Fanalino post.	Rear light	Ré gulateur	Rücklicht	Piloto trasero
2	21.82060.000		Luce targa	Number plate lamp	Eclaireur	Nummerschildbeleuchtung	Luz matrì cula
3	18.12611.000		Ind.dir.A.dx	RH front turn indicators	Cligno. AV.D.	Blinker vorne rechts	Ind. Direc. Del. Der.
4	18.12614.000		Ind.dir.A.sx	LH front rear turn indicators	Cligno. AV.G.	Blinker vorne links	Ind. Direc. Del. Izq.
5	10.09171.000		Avvisat.acustico c/staffa	Horn	Support planche	Hupe	Clacson
6	018.40.053.00.00		Conta Km digitale	Digital speedometer	Compte-km digital	Kilometerzähler Digital	Cuenta kilometros dgital
7	16.46202.000		Gruppo ottico	Semi sealed beam unit	Groupe optique	Scheinwerfer	Grupo óptico
8	25.94487.059		Portatarga	Number plate holder	Support de plaque	Nummernschildhalter	Portamatrí cula
10	018.43.020.00.59		Mascherina	Mask	Calandre	Scheinwerfermaske	Protecció n
11	018.43.010.10.00		Supporto targa	Number plate holder	Support de plaque	Nummernschildhalter	Portamatrí cula
12	25.98636.059		Protezione impianto elettrico	Wiring guard	Protection cablage é lectrique	Abdeckung electroverkabelung	Protecció n cableado elé ctrico
13	11.46501.000		Bullone 6 x 10	6 x 10 bolt	Boulon 6 x 10	Schraubbolzen 6 x 10	Tornillo 6 x 10
14	13.12550.000		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
15	31.30520.000		Vite 6 x 16	6 x 16 screw	Vis 6 x 16	Schraube 6 x 16	Tornillo 6 x 16
16	27.36000.000		Rondella 5 x 11	Rove 5 x 11	Rondelle 5 x 11	U.Scheibe 5 x 11	Arandela 5 x 11
17	13.11000.000		Dado 5.5	Nut 5.5	Ecrou 5.5	Mutter 5.5	Tuerca 5.5
18	13.12550.000		Dado 6 flang.	Nut 6	Ecrou 6	Mutter 6	Tuerca 6
19	31.23500.000		Vite 4 x 13	4 x 13 screw	Vis 4 x 13	Schraube 4 x 13	Tornillo 4 x 13
20	25.24442.000		Passacavo doppio tipo 6/8	Grommet 6/8	Passe-câ ble 6/8	Kabeldurchgang 6/8	Pasacables 6/8
21	13.46377.000		Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandhalter	Pasador
22	16.21930.000		Silent block	Silentbloc	Silentbloc	Silent block	Silent block
23	018.41.006.00.05		Supporto sensore HALL	HALL sensor holder	Support capteur HALL	Sensorhalterung	Soporte sensor HALL
24	31.23566.000		Vite 4,5 x 9	4,5 x 9 screw	Vis 4,5 x 9	Schraube 4,5 x 9	Tornillo 4,5 x 9
25	27.34800.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
26	018.40.054.00.52		Supporto strumento	Instrument panel support	Support planche	Instrumentenhalter	Soporte instrumentos
27	16.34915.000		Gommino supporto strumenti	Rubber instrument panel support	Caoutchouc support planche	Gummi Instrumentenhalter	Goma soporte instrumentos
30	25.24443.000		Passacavo doppio tipo 6/6	Grommet 6/6	Passe-câ ble 6/6	Kabeldurchgang 6/6	Pasacables 6/6
31	31.64018.000		Vite 8 x 10	8 x 10 screw	Vis 8 x 10	Schraube 8 x 10	Tornillo 8 x 10
32	021.40.005.00.00		Sensore velocità HALL	Speed sensor HALL	Capteur vitesse HALL	Geschwindigkeitssensor HALL	Sensor velocidad HALL
34	31.30080.000		Vite 5 x 10 TTLIC	5 x 10 TTLIC screw	Vis 5 x 10 TTLIC	Schraube 5 x 10 TTLIC	Tornillo 5 x 10 TTLIC
35	18.12621.000		Ind.dir.P.dx	RH rear turn indicators	Cligno. AR.D.	Blinker hinten rechts	Ind. Direc. Tras. Der
36	18.12624.000		Ind.dir.P.sx	LH rear turn indicators	Cligno. AR.G	Blinker hinten links	Ind. Direc. Tras. Izq.
37	28.91500.000		Silent block	Silentbloc	Silentbloc	Silent block	Silent block



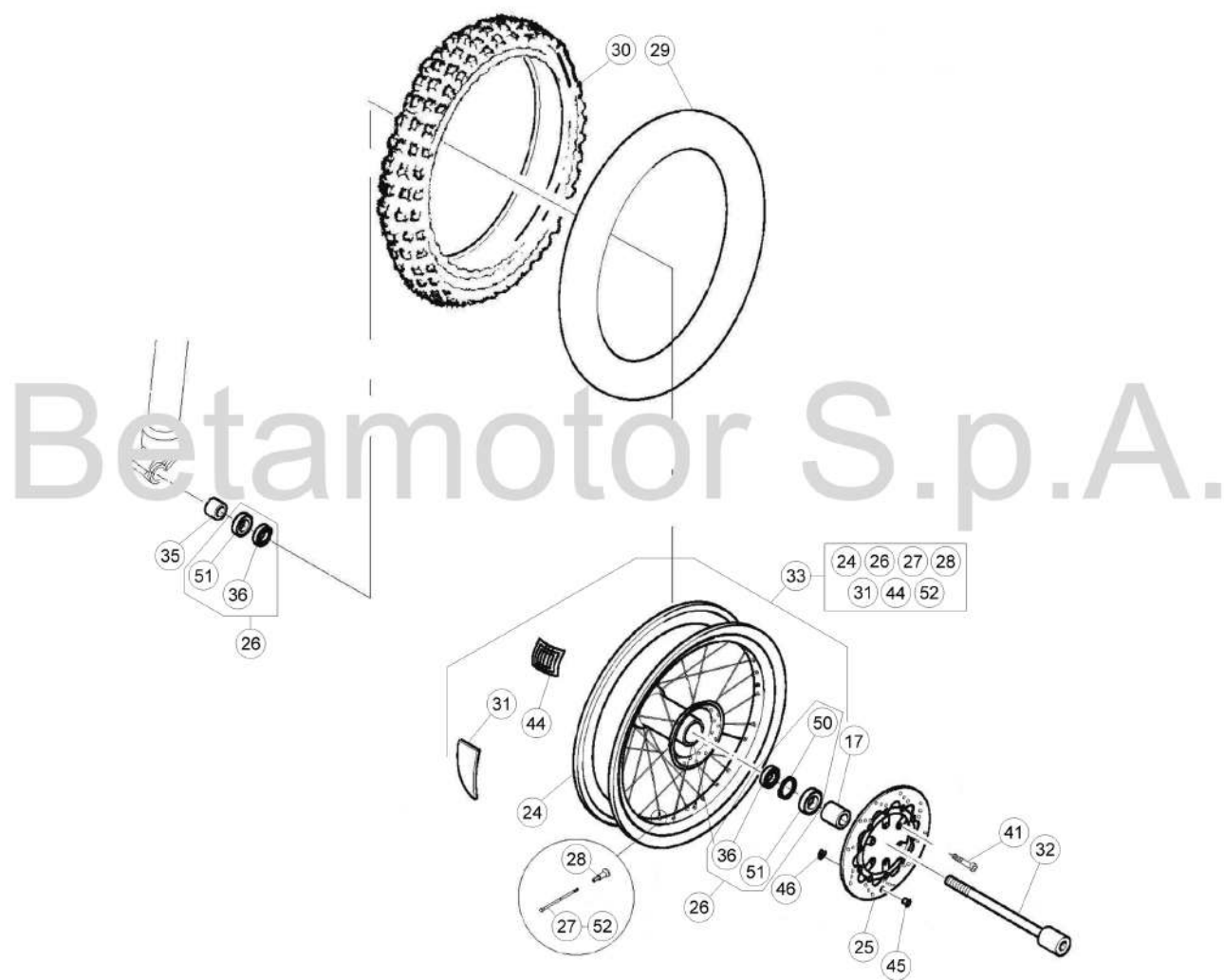
Tav.40A

Pos Loc Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripció n
1	18.89622.000	1		Interruttore stop con cabl. freno post.	Rear brake cable stop switch	Interrupteur stop avec câble frein arr.	Stopschalter Hinterradbremse mit kabel	Interruptor stop freno tras. con cable
2	11.15413.000	1		Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Batteria
3	25.91776.000	1		Portafusibili c/fusib. motore 350cc	350cc engine fuse holder with fuses	Porte-fusibles avec fusibles moteur 350 cm3	Sicherungshalter mit Sicherungen	Portafusible con fusible
4	018.40.000.00.00	1	M4	Impianto elettrico centrale	Central electrical system	Circuit électrique central	Elektroverkabelung	Cableado eléctrico
4	018.40.005.00.00	1	ALP4	Impianto elettrico centrale	Central electrical system	Circuit électrique central	Elektroverkabelung	Cableado eléctrico
5	27.13552.000	1		Raccordo candela schermato motore 350cc	350cc engine shielded sparkplug joint	Raccord de bougie blindé moteur 350 cm3	Zündkerzenstecker	Conexión bujía
6	27.28469.000	1		Relé avviamento	Starting relay	Relais du démarreur	Anlasserrelais	Relé de arranque
7	27.28466.000	1		Relè cavalletto	Stand relay	Relais béquille	Relais Ständer	Relé caballete
8	27.28097.000	1		Regolatore motore 350cc	350cc engine regulator	Régulateur moteur 350 cm3	Regler	Regulador
10	11.20698.000	1		Bobina	Coil	Bobine	Spule	Bobina
14	18.84946.000	1	M4	Intermittenza	Intermittence	Intermittence	Blinkgeber	Intermitencia
14	18.84948.000	1	ALP4	Intermittenza	Intermittence	Intermittence	Blinkgeber	Intermitencia
15	018.40.008.00.00	1		Centralina elettronica	Control unit	Centrale	Steuergehäuse	Centralita
17	18.01524.000	1		Impianto relé avviamento motorino avviamento	Ignition relay system Starter motor ignition	Circuit relais de démarrage Démarreur	Anlasserrelais Startermotor	Relé arranque Motor de arranque
18	18.01522.000	1		Impianto batteria relé avviamento	Ignition relay battery system	Circuit batterie relais de démarrage	Kabelstrang Batterierelais	Circuito relé batería
19	018.40.003.00.05	1		Piastra supp. gomma centralina	Control unit rubber top plate	Plaque supp. Rondelle centrale	Befestigung für elektronisches Steuergerät	Chapa soporte centralita electrónica



© Copyright 2016 Betamotor S.p.A.

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descriptiò n
17	13.85513.000	1		Distanziale mozzo ant. sx	LH front hub spacer	Entretoise moyeu avant G.	Distanz li	Distanciadòr del. Izq.
24	12.42937.000	1		Cerchio ruota ant. 17 x3,50-36	Front wheel rim 17 x3,50-36	Jante roue AV. 17 x3,50-36	Vorderradfelge 17 x3,50-36	Llanta rueda del. 17 x3,50-36
25	13.39581.000	1		Disco freno ant. D.310	Front brake disk D.310	Disque frein avant D.310	Vorderbrems Scheibe D.310	Disco freno delantero D.310
26	22.07253.000	1		Mozzo anteriore c/cuscinetti	Front hub with ballbearing	Moyeu avant avec roulements	Nabe vo.	Buje ant.c/cojinetes
27.1	27.25071.000	9		Raggio est. lato freno 4.00x164	Ext. spoke brake side 4.00x164	Bras ext. cò te frein 4.00x164	Speiche äußerer Bremseite 4.00x164	Radio ext. lado freno 4.00x164
27.2	27.25072.000	9		Raggio int. lato freno 4.00x167	Inn. spoke brake side 4.00x167	Bras int. cò te frein 4.00x167	Speiche innere Bremseite 4.00x167	Radio int. lado freno 4.00x167
27.3	27.25073.000	9		Raggio int. lato rinvio 4.00x173	Inn. spoke transmission side 4.00x173	Bras int. cò te renvoi 4.00x173	Speiche innere Vorgelege seite 4.00x173	Radio int. lado reenvio 4.00x173
27.4	27.25074.000	9		Raggio est. lato rinvio 4.00x170	Ext. spoke transmission side 4.00x170	Bras ext. cò te renvoi 4.00x170	Speiche äußerer Vorgelege seite 4.00x170	Radio ext. lado reenvio 4.00x170
28	23.10121.000	36		Nipples D.4	Nipples D.4	Nipples D.4	Nippel D.4	Nipples D.4
29	12.18100.000	1		Camera ML-17	Tube ML-17	Tube ML-17	Schlauch ML-17	Camara ML-17
30	018.41.007.00.00	1		Copertura	Cover	Couvercle	Abdeckung	Cubierta
31	15.38202.000	1		Flap	Bead	Flap	Felgenband	Cinta tapa radios flap
32	25.55694.000	1		Perno ruota anteriore	Front wheel spindle	Pivot roue AV.	Vorderradzapfen	Perno rueda delantera
33	018.41.123.00.57	1		Ruota anteriore p/montata	Front wheel ass.	Roue avant p/monté e	Vormontiertes vorderrad	Rueda delantera montada
35	13.85026.000	1		Distanziale mozzo ant. dx	RH front hub spacer	Entretoise moyeu avant D.	Distanzstück vorderer r.	Distanciadòr del. der.
36	12.98505.000	1		Cuscinetto 20.47.14	Bearing 20.47.14	Roulement 20.47.14	Lager 20.47.14	Cojinete 20.47.14
37	12.98005.000	1		Cuscinetto 20.42.12	Bearing 20.42.12	Roulement 20.42.12	Lager 20.42.12	Cojinete 20.42.12
41	31.63915.000	6		Vite tspce 8.14	Screw tspce 8.14	Vis tspce 8.14	Schraube tspce 8.14	Tornillo tspce 8.14
42	021.41.005.00.00	1		Magnete	Magneto	Magneto	Magnet	Magneto
43	28.22660.000	1		Seeger 9E	Seeger 9E	Seeger 9E	Seegerring 9E	Seeger 9E

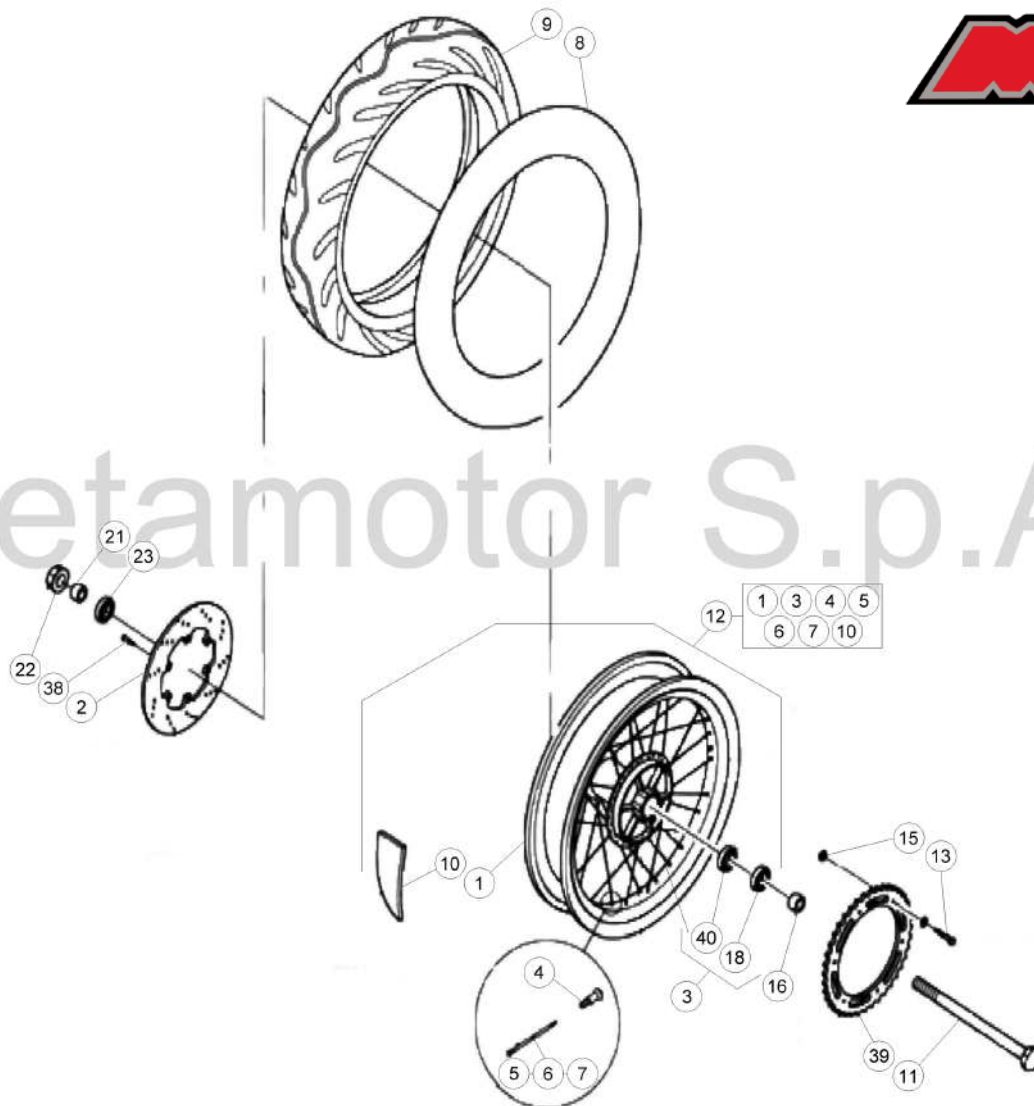


© Copyright 2016 Betamotor S.p.A.

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
17	13.85026.000	1		Distanziale mozzo ant. dx	RH front hub spacer	Entretoise moyeu avant D.	Distanzstück vorderer r.	Distanciadòr del. der.
24	018.41.121.00.00	1		Cerchio anteriore	Front rim	Jante avant	Vorderfelge	Llanta delantera
25	13.39579.000	1		Disco freno ant. D.260	Front brake disk D.260	Disque frein avant D.260	Vorderbrems Scheibe D.260	Disco freno delantero D.260
26	22.07252.000	1		Mozzo anteriore	Fr. hub	Moyeu AV.	Nabe	Buje del.
27	27.25086.000	18		Nipples D. 4	Nipples D. 4	Nipples D. 4	Nippel D. 4	Nipples D. 4
28	23.10121.000	36		Nipples D.4	Nipples D.4	Nipples D.4	Nippel D.4	Nipples D.4
29	036.41.008.00.00	1		Camera d'aria	Tubular braid	Chambre à air	Schlauch	Camara
30	12.79135.000	1		Pneumatico 90/90-21 MT21	Tyre 90/90-21 MT21	Pneu 90/90-21 MT21	Reifen 90/90-21 MT21	Neumático 90/90-21 MT21
31	15.38200.000	1		Flap 21x25	Bead 21x25	Flap 21x25	Felgenband 21x25	Cinta tapa radios flap 21x25
32	25.55694.000	1		Perno ruota anteriore	Front wheel spindle	Pivot roue AV.	Vorderradzapfen	Perno rueda delantera
33	018.41.122.00.57	1		Ruota anteriore	Fr. wheel	Roue AV.	Vorderrad	Rueda delantera
35	13.85023.000	1		Distanziale mozzo ant. dx	RH front hub spacer	Entretoise moyeu avant D.	Distanzstück vorderer r.	Distanciadòr del. der.
36	12.98005.000	2		Cuscinetto 20.42.12	Bearing 20.42.12	Roulement 20.42.12	Lager 20.42.12	Cojinete 20.42.12
41	31.30760.000	6		Bullone M6x16	Bolt M6x16	Boulon M6x16	Bolzen M6x16	Tornillo M6x16
44	15.17541.000	1		Fermafascione	Tyre retainer	Arrêt	Felgenhalterung	Sujeta cobertura
45	021.41.005.00.00	1		Magnete	Magneto	Magneto	Magnet	Magneto
46	28.22660.000	1		Seeger 9E	Seeger 9E	Seeger 9E	Seegerring 9E	Seeger 9E
50	10.67409.000	1		Anello seeger	Snap ring	Circlips	Seegerring	Anillo seeger
51	10.41335.000	2		Anello parapolvere	Dust cover	Disque pare-poussière	Staubdeckel	Disco gurdapolvo
52	27.25087.000	18		Raggio 4,00x227	Spoke 4,00x227	Rayon 4,00x227	Speiche 4,00x227	Radio 4,00x227

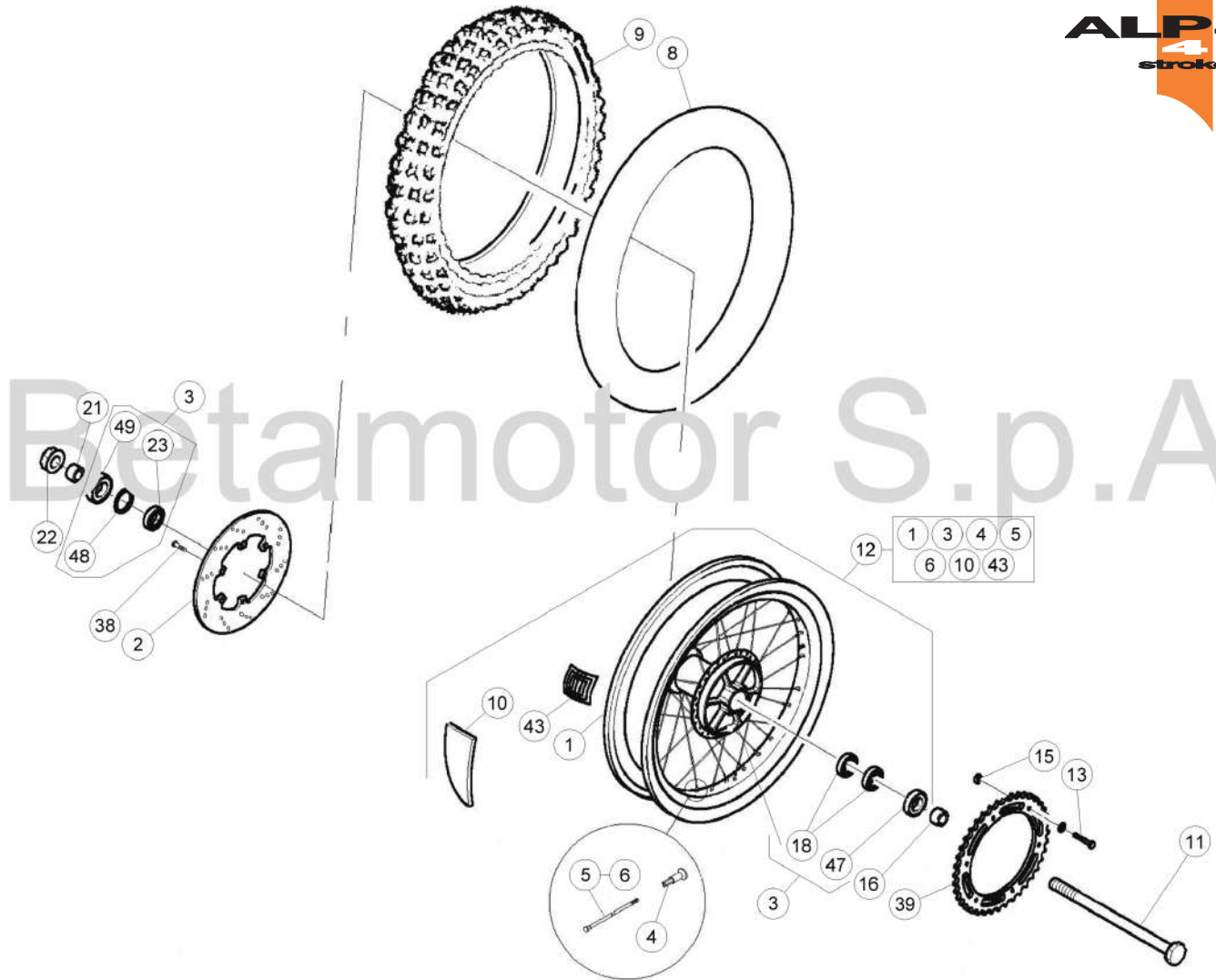


Betamotor S.p.A.



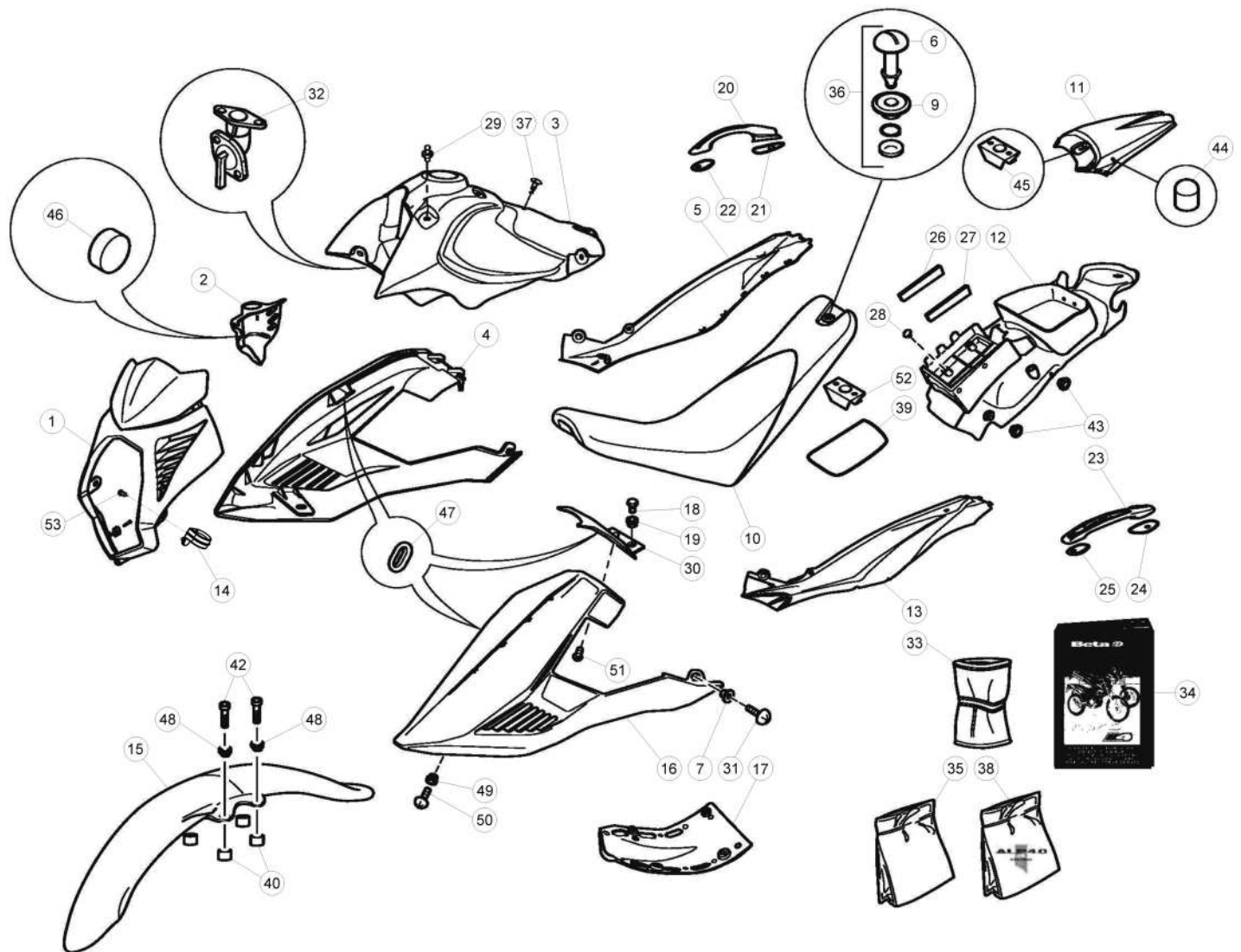
© Copyright 2016 Betamotor S.p.A.

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripciò n
1	12.42938.000	1		Cerchio ruota post. 17 x4,25	Rear wheel rim 17 x4,25	Jante roue AR. 17 x4,25	Hinterradfelge 17 x4,25	Llanta rueda trasera 17 x4,25
2	13.39573.000	1		Disco freno posteriore	Rear brake disk	Disque frein arrière	Hinterbremscheibe	Disco freno trasero
3	22.08029.000	1		Mozzo posteriore	Rear Hub	Moyeu Ar.	Hinterradnabe	Cubo trasero
4	23.10121.000	36		Nipples D.4	Nipples D.4	Nipples D.4	Nippel D.4	Nipples D.4
5	27.25073.000	9		Raggio int. lato rinvio 4.00x173	Inn. spoke transmission side 4.00x173	Bras int. côté renvoi 4.00x173	Speiche innere Vorgelege seite 4.00x173	Radio int. lado reenvio 4.00x173
6	27.25076.000	9		Raggio lato freno 4.00x175	Spoke brake side 4.00x175	Bras côté frein 4.00x175	Speiche bremsseite 4.00x175	Radio lato freno 4.00x175
7	27.25077.000	18		Raggio lato corona 4.00x174	Spoke 4.00x174	Bras 4.00x174	Speiche 4.00x174	Radio 4.00x174
8	12.15002.000	1		Camera d'aria 4,25 x 17	Tubular braid 4,25 x 17	Chambre à air 4,25 x 17	Schlauch 4,25 x 17	Camara 4,25 x 17
9	018.42.001.00.00	1		Copertura	Cover	Couvercle	Abdeckung	Cubierta
10	15.38202.000	1		Flap	Bead	Flap	Felgenband	Cinta tapa radios flap
11	25.55811.000	1		Perno ruota posteriore	Rear wheel pin	Pivot roue arrière	Hinterradbolzen	Perno rueda trasera
12	018.42.133.00.57	1		Ruota posteriore	Rear wheel	Roue AR.	Hinterrad	Rueda trasera
13	31.63940.000	6		Vite svasata M8x35	Countersunk screw M8x35	Vis à tête noyée M8x35	Senkschraube M8 x 35	Tornillo avellanado M8x35
15	13.17031.000	6		Dado M8 autobloc -conelock-	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
16	13.85517.000	1		Distanziale mozzo post. sx	LH rear hub spacer	Entretoise moyeu arrière G.	Distanz re	Distanciadore buje tras. lqz.
18	12.98985.000	1		Cuscinetto 25.47.12	Bearing 25.47.12	Roulement 25.47.12	Lager 25.47.12	Cojinete 25.47.12
21	13.85759.000	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadore
22	13.30330.000	1		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
23	12.98985.000	1		Cuscinetto 25.47.12	Bearing 25.47.12	Roulement 25.47.12	Lager 25.47.12	Cojinete 25.47.12
38	31.30595.000	6		Vite 6x14 TSPCE	Screw 6x14 TSPCE	Vis 6x14 TSPCE	Schraube 6x14 TSPCE	Tornillo 6x14 TSPCE
39	12.89436.000	1		Corona Z. 42 5/8 1/4	Ring gear Z. 42 5/8 1/4	Couronne Z. 42 5/8 1/4	Zahnkranz Z. 42 5/8 1/4	Corona Z. 42 5/8 1/4
40	12.99260.000	1		Cuscinetto 25x47x8	Bearing 25x47x8	Roulement 25x47x8	Lager 25x47x8	Cojinete 25x47x8



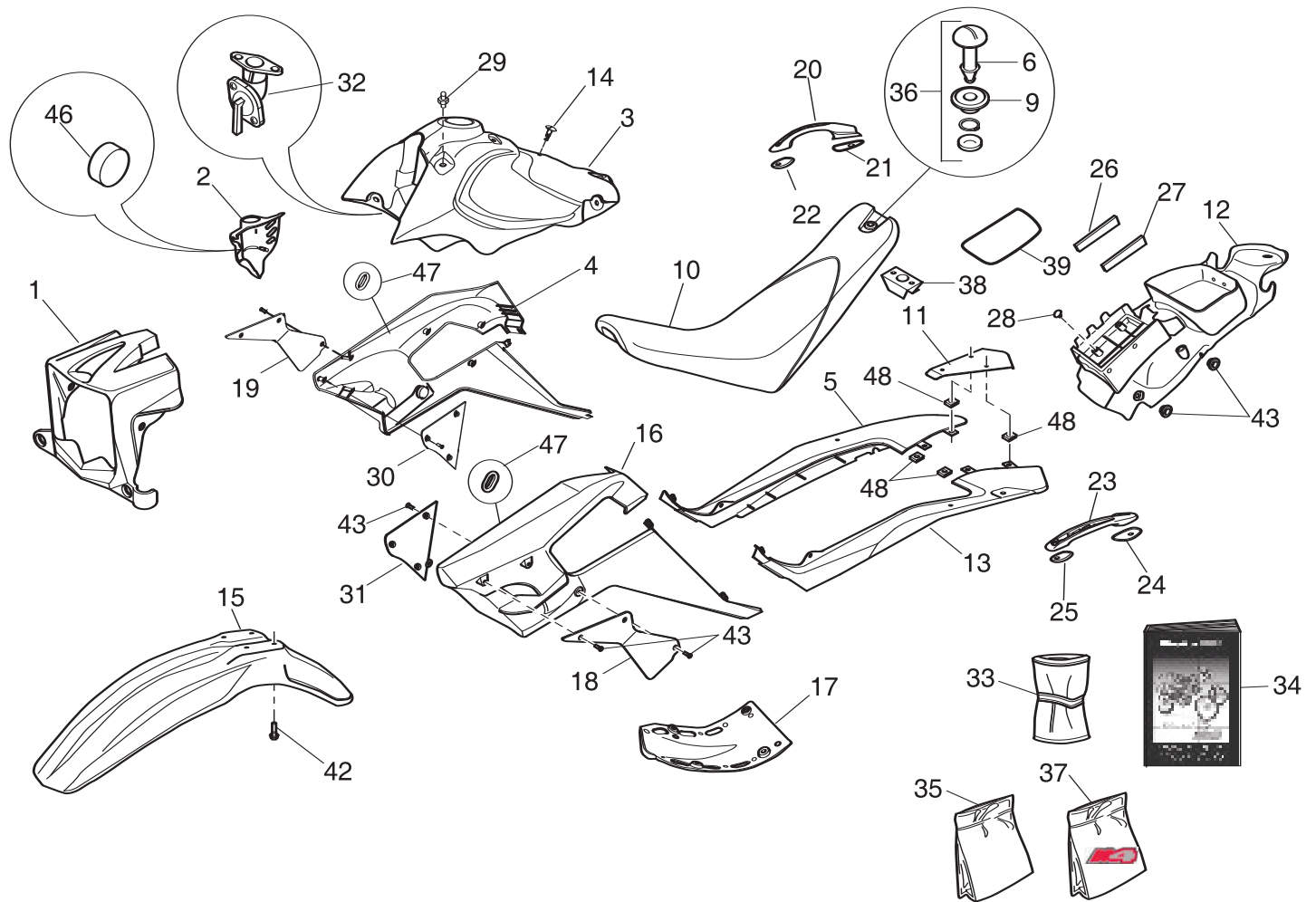
© Copyright 2016 Betamotor S.p.A.

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpçìo n
1	018.42.131.00.00	1		Cerchio post.	Rear rim	Jante roue arrière	Felge Hinterrad	Aro trasero
2	13.39573.000	1		Disco freno posteriore	Rear brake disk	Disque frein arrière	Hinterbremscheibe	Disco freno trasero
3	22.08047.000	1		Mozzo posteriore	Rear Hub	Moyeu Ar.	Hinterradnabe	Cubo trasero
4	23.10121.000	36		Nipples D.4	Nipples D.4	Nipples D.4	Nippel D.4	Nipples D.4
5	27.25084.000	18		Raggio (lato disco) 4.00x187	Spoke (disc side) 4.00x187	Bras (côté disque) 4.00x187	Speiche (Scheibe Seite) 4.00x187	Radio (lato disco) 4.00x187
6	27.25085.000	18		Raggio (lato corona) 4.00x184	Spoke (ring gear side) 4.00x184	Bras (côté couronne) 4.00x184	Speiche (Kranz Seite) 4.00x184	Radio (lato corona) 4.00x184
8	036.42.006.00.00	1		Camera d'aria	Tubular braid	Chambre à air	Schlauch	Camara
9	12.81591.000	1		Copertura 130/90-18 MT21 A	Cover 130/90-18 MT21 A	Couvercle 130/90-18 MT21 A	Abdeckung 130/90-18 MT21 A	Cubierta 130/90-18 MT21 A
10	15.36000.000	1		Flap 17/18x25	Bead 17/18x25	Flap 17/18x25	Felgenband 17/18x25	Flap cinta tapa radios 17/18x25
11	25.55811.000	1		Perno ruota posteriore	Rear wheel pin	Pivot roue arrière	Hinterradbolzen	Perno rueda trasera
12	018.42.132.00.57	1		Ruota posteriore	Rear wheel	Roue AR.	Hinterrad	Rueda trasera
13	31.64070.000	6		Vite flangiata 8x30	Flanged screw 8x30	Vis à brides 8x30	Flanschschraube 8x30	Tornillo rebordeado 8x30
15	13.17122.000	6		Dado autobloccante M8	Self locking nut M8	Ecrou de sécurité M8	Mutter, selbstsichernd M8	Tuerca de seguridad M8
16	13.85028.000	1		Distanziale mozzo post. sx	LH rear hub spacer	Entretoise moyeu arrière G.	Distanz re	Distanciador buje tras. Izq.
18	12.98505.000	2		Cuscinetto 20.47.14	Bearing 20.47.14	Roulement 20.47.14	Lager 20.47.14	Cojinete 20.47.14
21	13.85027.000	1		Distanziale mozzo post. dx	RH rear hub spacer	Entretoise moyeu arrière D.	Distanz li	Distanciador buje tras. Der.
22	13.30330.000	1		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
23	12.98005.000	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Cojinete
38	31.30595.000	6		Vite 6x14 TSPCE	Screw 6x14 TSPCE	Vis 6x14 TSPCE	Schraube 6x14 TSPCE	Tornillo 6x14 TSPCE
39	12.89482.059	1		Corona Z.48 5/8.1/4	Ring gear Z.48 5/8.1/4	Couronne Z.48 5/8.1/4	Zahnkranz Z.48 5/8.1/4	Corona Z.48 5/8.1/4
43	15.17530.000	1		Fermafascione	Tyre retainer	Arrêt	Felgenhalterung	Sujeta cobertura
47	10.41336.000	1		Anello parapolvere	Dust cover	Disque pare-poussière	Staubdeckel	Disco gurdapolvere
48	10.67409.000	1		Anello seeger	Snap ring	Circlips	Seegerring	Anillo seeger
49	10.41335.000	1		Anello parapolvere	Dust cover	Disque pare-poussière	Staubdeckel	Disco gurdapolvere



Tav.43

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	22.28476.097	1	rosso	Mascherina portafaro	Headlight holder	Cache porte-phare	Lampenmaske	Portafaro ant. con adesivo
1	22.28476.098	1	bianco	Mascherina portafaro	Headlight holder	Cache porte-phare	Lampenmaske	Portafaro ant. con adesivo
2	25.98676.059	1		Protezione commutatore	Switch protection	Protection contacteur	Schalterschutz	Protección conmutador
3	28.06082.059	1		Serbatoio	Fuel tank	Réervoir carburant	Kraftstofftank	Deposito gasolina
4	15.19866.097	1	rosso	Fianchetto serbatoio destro	Fuel tank right side	Cache latéral réservoir droit	Seitenverkleidung r.	Carenado tanque der.
4	15.19866.098	1	bianco	Fianchetto serbatoio destro	Fuel tank right side	Cache latéral réservoir droit	Seitenverkleidung r.	Carenado tanque der.
5	15.19860.097	1	rosso	Fiancata posteriore destra	Rear right side	Cache latéral arrière droit	Seitenverkleidung hinten rechte	Carenado tr. der.
5	15.19860.098	1	bianco	Fiancata posteriore destra	Rear right side	Cache latéral arrière droit	Seitenverkleidung hinten rechte	Carenado tr. der.
6	25.44070.000	1		Perno	Pin	Pivot	Zapfen	Perno
7	13.62010.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadador
9	27.64597.000	1		Rondella	Washer	Rondelle	U.Scheibe	Arandela
10	28.02655.000	1		Sella	Seat	Siege	Sattel	Sillin
11	25.19588.097	1	rosso	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-boue AR.	Hinterradkotflügel	Guardabarros tras.
11	25.19588.098	1	bianco	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-boue AR.	Hinterradkotflügel	Guardabarros tras.
12	25.24654.059	1		Passaruota	Rear wheel house	Passeroue	Radführung	Pasarueda
13	15.19861.097	1	rosso	Fiancata posteriore sinistra	Rear left side	Cache latéral arrière gauche	Seitenverkleidung hinten links	Carenado tr. izq.
13	15.19861.098	1	bianco	Fiancata posteriore sinistra	Rear left side	Cache latéral arrière gauche	Seitenverkleidung hinten links	Carenado tr. izq.
14	25.24464.000	1		Passatubo	Grommet	Passe-tube	Rohrdurchgang	Pasa-tubo
15	25.15198.052	1	bianco	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde boue AV.	Vorderradkotflügel	Guardabarros anterior
15	25.15198.097	1	rosso	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde boue AV.	Vorderradkotflügel	Guardabarros anterior
16	15.19867.097	1	rosso	Fianchetto serbatoio sinistro	Fuel tank left side	Cache latéral réservoir gauche	Seitenverkleidung r.	Carenado tanque der.
16	15.19867.098	1	bianco	Fianchetto serbatoio sinistro	Fuel tank left side	Cache latéral réservoir gauche	Seitenverkleidung r.	Carenado tanque der.
17	12.32206.059	1		Carter parasassi	Gravel guard	Sabot de protection	Steinschlag Schutzgehäuse	Carter protector
18	11.46501.000	2		Bullone M6x10	Bolt M6x10	Boulon M6x10	Bolzen M6x10	Tornillo M6x10
19	13.54510.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadador
20	22.00110.059	1		Maniglia passeggero dx	Right passenger grip	Poignée droite passager	Klinke für soz. r.	Manilla pasajero der.
21	16.77603.000	1		Guarnizione maniglia post. dx	Rear right grip washer	Joint poignée et arrière droite	Dichtung	Junta manilla tras. der.
22	16.77601.000	1		Guarnizione maniglia ant. dx	Front right grip washer	Joint poignée et avant droite	Dichtung	Junta manilla del. der.
23	22.00111.059	1		Maniglia passeggero sx	Left passenger grip	Poignée gauche passager	Klinke für soz. l.	Manilla pasajero izq.
24	16.77604.000	1		Guarnizione maniglia post. sx	Rear left grip washer	Joint poignée et arrière gauche	Dichtung	Junta manilla del. izq.
25	16.77602.000	1		Guarnizione maniglia ant. sx	Front left grip washer	Joint poignée et avant gauche	Dichtung	Junta manilla del. izq.
26	28.94951.000	1		Spugna batteria	Battery sponge	Eponge batterie	Gummi Batterie	Goma batería
27	28.94952.000	1		Spugna batteria lato sx	Left side battery sponge	Eponge batterie côté gauche	Gummi Batterie, Links	Goma batería izq.
28	29.10314.000	4		Tampone batteria	Battery pad	Tampon batterie	Batteriepuffer	Tampón batería
29	25.41840.000	3		Perno anc.fianc.serbatoio	Fuel tank side anch. pin	Axe anc. cache latéral réservoir	Zapfen für Anlenkung	Perno para eng.
30	30.10020.059	1		Elemento collegamento fiancate	Side covers connection part	Pièce raccordement couvert.	Kupplungsteil Seitenverkleidung	Pieza de union prot. lat.
31	11.48025.000	2		Bullone 6x16 ch 8 rs	Bolt 6x16 ch 8 rs	Boulon 6x16 ch 8 rs	Bolzen 6x16 ch 8 rs	Tornillo 6x16 ch 8 rs
32	27.79602.000	1		Rubinetto benzina	Fuel cock.	Robinet mélange	Kraftstoffhahn	Grifo mezcla
33	11.05665.000	1		Borsetta con arnesi	Tool bag	Trousse à outils	Werkzeugtasche	Bolsa con útiles
34	018.44.005.00.00	1		CD Manuale uso e manutenzione	Owner's manual	Manuel d'utilisation et entretien	Bedienungs und Wartungshandbuch	Manual de Uso y Manutención
35	13.31447.300	1		Decalco per coperchi motore	Engine cover transfer	Décalcomanie pour couvercles moteur	Abziehbild Motordeckel	Calcomanía a tapa motor
36	20.02043.000	1		Kit chiusura sella	Fixing saddle	kit Jeu fermeture pour selle	Befestigungsskit	Juego cierre sillín
37	31.89010.000	1		Vite spec. bloccaggio sella	Seat locking screw	Vis blocage selle	Schraube	Tornillo bloqueo sillín
38	018.43.003.82.97	1	rosso	Serie decalco	Transfer set	Série décalco	Serie Aufkleber	Serie adhesivos
38	018.43.003.82.98	1	bianco	Serie decalco	Transfer set	Série décalco	Serie Aufkleber	Serie adhesivos
39	14.40045.000	1		Elastico fissaggio	Elastic rubber	Elastique de fixation	Befestigungsband	Elastico
40	13.46411.000	4		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadador
42	11.50010.000	4		Bullone M6x25	Bolt M6x25	Boulon M6x25	Bolzen M6x25	Tornillo M6x25
43	13.54510.000	4		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadador
44	16.29493.000	2		Gommino	Rubber buffer	Caoutchouc	Gummi	Goma
45	12.54270.000	1		Clips chiusura 1/4 giro	1/4 turn closure clips	Clips fermeture 1/4 de tour	Clips	Clips
46	16.38100.000	1		Gommino	Rubber buffer	Caoutchouc	Gummi	Goma
47	16.34900.000	3		Gommino	Rubber buffer	Caoutchouc	Gummi	Goma
48	13.62251.000	4		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadador
49	13.54510.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciadador
50	31.30080.000	4		Vite 5x10 TTLIC	Screw 5x10 TTLIC	Vis 5x10 TTLIC	Schraube 5x10 TTLIC	Tornillo 5x10 TTLIC
51	31.30080.000	2		Vite 5x10 TTLIC	Screw 5x10 TTLIC	Vis 5x10 TTLIC	Schraube 5x10 TTLIC	Tornillo 5x10 TTLIC
52	27.31730.000	1		Ricettacolo chiusura sella	Receptacle	Réceptacle	Behälter	Receptáculo
53	31.23370.000	1		Vite 4x11 TTLIC autofilettante	Self tapping screw 4x11 TTLIC	Vis taraud 4x11 TTLIC	Schraube Blech 4x11 TTLIC	Tornillo autorrosc. 4x11 TTLIC



Tav.43

Pos Loc Pos Pos Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descriscìo n
1	018.43.020.00.59		Mascherina p/faro	Light mask	Calandre phare	Scheinwerfermaske	Proteccìo n faro
2	25.98676.059		Protezione commutatore	Switch protection	Protection contacteur	Schalterschutz	Proteccìo n conmutador
3	28.06082.059		Serbatoio	Fuel tank	Réervoir	Benzintank	Depò sito
4	15.23204.033		Fianchetto serbatoio ARGENTO	Fuel tank SILVER	Cache latéral ARGENT	Seitenverkleidung SILBER	Carenado tanque PLATA
4	15.23204.059		Fianchetto serbatoio NERO	Fuel tank BLACK	Cache latéral NOIR	Seitenverkleidung SCHWARZ	Carenado tanque NEGRO
5	15.19864.033		Fiancata posteriore dx ARGENTO	Rear right side SILVER	Cache latéral arrière droit ARGENT	Seitenverkleidung hinten rechte SILBER	Carenado tr. der. PLATA
5	15.19864.059		Fiancata posteriore dx NERO	Rear right side BLACK	Cache latéral arrière droit NOIR	Seitenverkleidung hinten rechte SCHWARZ	Carenado tr. der. NEGRO
6	25.44070.000		Perno	Pivot	Pivot	Welle	Perno
9	27.64597.000		Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
10	28.02656.000		Sella	Saddle	Selle	Sitzbank	Sillí n
11	12.54350.059		Codino parafrangente post. NERO	Rear tail mudguard BLACK	Queue garde-boue arrière NOIR	Endstück hinterer Kotflügel SCHWARZ	Colí n guardabarros tras. NEGRO
11	12.54350.000		Codino parafrangente post.	Rear tail mudguard	Queue garde-boue arrière	Endstück hinterer Kotflügel	Colí n guardabarros tras.
12	25.24659.059		Passaruota	Wheelhouse	Passage roue	Radkasten	Pasa-rueda
13	15.19865.033		Fiancata posteriore sinistra ARGENTO	Rear left side SILVER	Cache latéral arrière gauche ARGENT	Seitenverkleidung hinten links SILBER	Carenado tr. izq. PLATA
13	15.19865.059		Fiancata posteriore sinistra NERO	Rear left side BLACK	Cache latéral arrière gauche NOIR	Seitenverkleidung hinten links SCHWARZ	Carenado tr. izq. NEGRO
14	31.89010.000		Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
15	25.15202.033		Parafrangente ant. ARGENTO	Front mudguard SILVER	Garde boue AV. ARGENT	Vorderradkotflügel SILBER	Parte del. guardab. PLATA
15	25.15202.059		Parafrangente ant. NERO	Front mudguard BLACK	Garde boue AV. NOIR	Vorderradkotflügel SCHWARZ	Parte del. guardab. NEGRO
16	15.23205.033		Fianchetto serbatoio sinistro ARGENTO	Fuel tank left side SILVER	Cache latéral réservoir gauche ARGENT	Seitenverkleidung r. SILBER	Carenado tanque der. PLATA
16	15.23205.059		Fianchetto serbatoio sinistro NERO	Fuel tank left side BLACK	Cache latéral réservoir gauche NOIR	Seitenverkleidung r. SCHWARZ	Carenado tanque der. NEGRO
17	12.32206.059		Carter parasassi	Gravel guard	Sabot de protection	Steinschlag Schutzgehäuse	Carter protector
18	12.55873.459		Convogliatore fiancata sx NERO	L.H. side manifold BLACK	Convoyeur cache latéral g. NOIR	Förderer links SCHWARZ	Encalnalador izq. NEGRO
18	12.55873.400		Convogliatore fiancata sx	L.H. side manifold	Convoyeur cache latéral g.	Förderer links	Encalnalador izq.
19	12.55872.459		Convogliatore fiancata dx NERO	R.H. side manifold BLACK	Convoyeur cache latéral d. NOIR	Förderer rechts SCHWARZ	Encalnalador der. NEGRO
19	12.55872.400		Convogliatore fiancata dx	R.H. side manifold	Convoyeur cache latéral d.	Förderer rechts	Encalnalador der.
20	22.00110.059		Maniglia passeggero dx	Right passenger grip	Poignée droite passager	Klinke für soz. r.	Manilla pasajero der.
21	16.77608.000		Guarnizione maniglia post. dx	Rear right grip washer	Joint poigné e arrière droite	Dichtung	Junta manilla tras. der.
22	16.77606.000		Guarnizione maniglia ant. dx	Front right grip washer	Joint poigné e avant droite	Dichtung	Junta manilla del. der.
23	22.00111.059		Maniglia passeggero sx	Left passenger grip	Poignée e gauche passager	Klinke für soz. l.	Manilla pasajero izq.
24	16.77609.000		Guarnizione maniglia post. sx	Rear left grip washer	Joint poigné e arrière gauche	Dichtung	Junta manilla del. izq.
25	16.77607.000		Guarnizione maniglia ant. sx	Front left grip washer	Joint poigné e avant gauche	Dichtung	Junta manilla del. izq.
26	28.94951.000		Spugna batteria	Battery sponge	Eponge batterie	Gummi Batterie	Goma batería
27	28.94952.000		Spugna batteria lato sx	Left side battery sponge	Eponge batterie côté gauche	Gummi Batterie, Links	Goma batería izq.
28	29.10314.000		Tampone batteria	Battery buffer	Tampon batterie	Puffer batterie	Silent-block batería
29	25.41840.000		Perno anc.fianc.serbatoio	Fuel tank side anch. pin	Axe anc. cache latéral réservoir	Zapfen für Anlenkung	Perno para eng.
30	15.23212.159		Fianchetto int. serb. dx	Fuel tank int. right side	Cache latéral int. réservoir droit	Seitenverkleidung l., inner	Carenado tanque int. izq.
31	15.23213.159		Fianchetto int. serb. sx	Fuel tank int. left side	Cache latéral int. réservoir gauche	Seitenverkleidung r., inner	Carenado tanque int. der.
32	27.79602.000		Rubinetto benzina	Fuel cock	Robinet d'essence	Benzinhahn	Grifo gasolina
33	11.05665.000		Borsetta con arnesi	Tool bag	Trousse à outils	Werkzeugtasche	Bolsa con útiles
34	018.44.001.00.00		Libretto istruzioni	Instruction manual	Livret d'instructions	Instruktionsbüchlein	Cuaderno instrucciones
35	13.31447.300		Decalco per coperchi motore	Engine cover transfer	Décalcomanie pour couverdes moteur	Abziehbild Motordeckel	Calcomaní a tapa motor
36	20.02043.000		Kit chiusura sella	Saddle clamp kit	Joue fermeture selle	Sitzbankverschluss	Kit cerradura sillí n
37	13.31464.059		Serie decalco (per veicolo nero)	Transfer set (for black vehicle)	Série décalco (pour véhicule noir)	Serie Aufkleber (für schwarz fahrz.)	Serie adhesivos (p. vehí c. negro)
37	13.31473.033		Serie decalco (per veicolo argento)	Transfer set (for silver vehicle)	Série décalco (pour véhicule argent)	Serie Aufkleber (für silber fahrz.)	Serie adhesivos (p. vehí c. plata)
38	27.31730.000		Ricettacolo	Receptacle	Réceptacle	Behälter	Receptáculo
39	14.40045.000		Elastico fermabatteria	Battery elastic strap	Sangle batterie	Gummiband Batteriebefestigung	Elástico sujeta batería
42	11.48025.000		Bullone 6.16 RS CH 8	6.16 RS CH 8 Bolt	Boulon 6.16 RS CH 8	Bolzen 6.16 RS CH 8	Perno 6.16 RS CH 8
43	31.23370.000		Vite 4X11	Screw 4X11	Vis 4X11	Schraube 4X11	Tornillo 4X11
46	16.38100.000		Gommino	Rubber	Rondelle	Gummi U-Scheibe	Goma
47	16.34900.000		Gommino	Rubber	Rondelle	Gummi U-Scheibe	Goma
48	25.58060.000		Piastrina filettata	Threaded plate	Plaquette filetée	Gewindeplatte	Placa de tuerca

